



İnsan Hazinesi Serisi

Belgeler.





İnsan Hazinesi Serisi Belgeler.





İNSAN HAZİNELERİ SERİSİ BELGELER

©Bu eserin tüm hakları Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığına aittir. Tamamı ya da bir bölümü izin alınmadan, fotokopi dahil, optik, elektronik ya da mekanik herhangi bir yolla kopyalanamaz, çoğaltılamaz, basılamaz ve yayımlanamaz. Bu kitapta yayımlanan metin ve görsel malzemelerin; makalelerde dile getirilen görüşlerin sorumluluğu ve telif konusunda doğacak maddi ve manevi tüm hukuki sorumluluk yazarlarına aittir; mutlak suretle Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığının resmi politikasını yansıtmaz. Yazılar değerlendirme kurulu tarafından değerlendirilmiş, editörü tarafından koordine edilmiş ve sadece önemli anlam bozuklukları ve imla düzeltmeleri yapılmıştır.



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
YURTDIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI

İNSAN HAZİNELERİ SERİSİ
BELGELER

YTB Yayınları: 71

ISBN: 978-975-17-6203-0

Genel Yayın Yönetmeni

İsmail YILDIZ

Editör

Eyup Can Barış YILMAZ

Son Okuma

Elif Neslihan Güney

Firdevs Çağlar

Görsel Tasarım ve Uygulama

Rihtim Ajans (www.rihitimajans.com.tr)

Baskı & Cilt

Özel Ofset Basım Yay. Mat. Tic. San. Ltd. Şti.
Matbaacılar Sanayi Sitesi 1514 Sokak No: 6
Yenimahalle/ANKARA
(Sertifika no: 40365)

Yayın Yeri ve Tarihi

Ankara, Temmuz 2025

Baskı / Miktarı

2. Baskı, 500 adet

© TÜM YAYIN HAKLARI

YURTDIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞINA AİTTİR.

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından desteklenen bu yayındaki metin ile ilgili sorumluluk editörler ve metin yazarlarına aittir.

Kütüphane Bilgi Kartı

İnsan Hazineseri Serisi Belgeler

Editör: Eyup Can Barış YILMAZ

Özel Ofset Basım Yay. Mat. Tic. San. Ltd. Şti.

1-Tarih 2-Arşiv 3-Diaspora

YTB Yayınları

Oğuzlar Mah. Mevlana Bulvarı No: 145 P.K: 06520 Balgat - Ankara

Tel: 0(312) 218-40-00 Faks:0(312) 218-40-49

info@ytb.gov.tr kep adresi: ytb@hs01.kep.tr

İNSAN HAZİNELERİ SERİSİ

1.

BİRİNCİLER

2.

YÜZLER

3.

PORTRELER

4.

OLAYLAR

5.

KELİMELE

6.

MEKÂNLAR

7.

OBJELER

8.

BELGELER

9.

HİKÂYELER

10.

OLMAK





ÖN SÖZ

Abdullah EREN
YTB Başkanı

B E L G E L E





Türk diasporasının altmış yılı aşan serüveni, tarihimizin ortak belleğine derin izler bırakan eşsiz bir hikâyedir. Başlangıcı 1960'lı yıllarda imzalanan iş gücü anlaşmalarına dayanan bu yolculuk, göçün zorluklarını aşarak farklı ülkelerde kök salan ve toplumsal dokuyu zenginleştiren güçlü bir varoluşa dönüşmüştür. Bugün dünyanın dört bir yanında beşinci nesline ulaşan Türk toplumu, ekonomik kalkınmadan kültürel çeşitliliğe, sosyal uyumdan siyasal temsile kadar geniş bir yelpazede iz bırakmaya devam etmektedir.

“İnsan Hazineleeri Serisi”, Türk diasporasının bu benzersiz hikâyesini, her bir ferdin katkısıyla örülen sosyal, kültürel ve siyasal mirasını gelecek nesillere aktarmayı amaçlamaktadır. Bu kapsamda hazırlanan eserler, diaspora tarihimizin yazılı belgeler, hikâyeler, portreler ve olaylar üzerinden derinlikli bir şekilde ele alınmasını sağlarken aynı zamanda diasporamızın kolektif hafızasını koruma misyonu da taşımaktadır. Altmış yılı aşan bu hikâyede, ilk

kuşakların ağır çalışma koşullarına karşı verdikleri mücadeleler ve kültürel uyum arayışları, sonraki nesillerin güçlü ve bilinçli bir kimlik inşasına temel teşkil etmiştir. Bugün Türk diasporası bulunduğu ülkelerin asli bir unsuru olarak geçmişten gelen bu birikimle büyük başarılarla imza atmaktadır.

Bu külliyyatın yeni bir halkası olarak hazırlanan *İnsan Hazineleeri Serisi - Belgeler*, diaspora tarihimizin yazılı mirasını geleceğe taşıyan bir çalışmadır. İş gücü anlaşmalarından sosyal güvenlik anlaşmalarına, kültür anlaşmalarından muhtelif ulusal arşiv belgelerine kadar geniş bir çerçevede binlerce belgenin taranmasıyla müdekikâne bir araştırmanın ürünü olan bu eser, Türk diasporasının siyasal, sosyal ve kültürel köklerinin yazılı kaynaklarını daha yakından tanımamıza olanak tanımaktadır. Bu kitapta yer alan her belge, diasporamızın geçmişini, katettiği mesafeyi ve önemli kilometre taşlarını bizlere yeniden hatırlatmaktadır.

Emeği geçen tüm isimleri içtenlikle tebrik eder, bu eserin Türk diasporasına dair derin bir anlayış geliştirmek isteyen tüm okuyucular için faydalı bir kaynak olmasını temenni ederim.

R



EDİTÖRDEN

60 YIL ÖNCE TÜRKİYE'DEN AVRUPA'YA BAŞLAYAN İŞÇİ GÖÇÜ İSE BU EVRENSEL HİKÂYESİNİN EN ÖNEMLİ VE ÖZEL SAYFALARINDAN BİRİNİ OLUŞTURMAKTADIR.

Göç, insanlık tarihi kadar eski ve toplumların dokusunda derin izler bırakan bir olgu. İnsanların daha iyi bir yaşam arayışı, ekonomik gereksinimler ya da sosyal ve siyasi koşullar nedeniyle yollara düşmeleri, yalnızca bireylerin hayatını değil, aynı zamanda toplumların yapısını da şekillendiren bir gerçekliktir. 60 yıl önce Türkiye'den Avrupa'ya başlayan işçi göçü ise bu evrensel hikâyesinin en önemli ve özel sayfalarından birini oluşturmaktadır.

1960'lı yılların ilk yarısında Türkiye'den Avrupa'ya uzanan bu yolculuk, basit bir nüfus hareketliliğinin ötesinde; cesaret, fedakârlık ve mücadele dolu bir süreci temsil eder. Yurdunu, ailesini, sevdiklerini geride bırakıp bilinmezliğe doğru yola çıkan "Birinciler" yalnızca ekmeek kapısı arayışıyla değil, aynı zamanda yeni bir geleceğin temelini atma gayretiyle de tarihe iz bıraktılar. Her biri yüreklerinde memleket türkülerini, zihinlerinde ise çalışarak bir gün vatanlarına geri dönme hayalini taşıdı ancak bu geçici göç düşüncesi, zamanla derinleşerek yeni bir yaşam ve köklü bir diaspora topluluğuna dönüştü.

Ancak bu hikâye yalnızca başarılarla dolu bir yolculuk değildir. Zorlu çalışma şartları, dil bariyerleri, sosyal uyum çabaları ve hasretle yoğrulan



hayatlar, bu serüvenin her anına damgasını vurdu. Yine de Türk diasporası, yıllar içinde güçlü bir topluluk olarak yükselmiş; bilimden sanata, siyasetten spora, her alanda üretken “Yüzler”iyle hem yaşadıkları ülkelere hem de Türkiye’ye değer katmıştır. Bugün dünyanın dört bir yanında, hem kendi kültürüne sıkı sıkıya bağlı kalan hem de yaşadığı ülkenin çok kültürlü yapısının ayrılmaz bir parçası olmayı başaran bir Türk toplumu görmektediriz.

Cumhuriyetimizin ikinci yüzyılında, bu büyük ve eşsiz hikâyeyi, “İnsan Hazine Serisi” kapsamında kaleme almak, yalnızca geçmiş anmak değil, aynı zamanda geleceği inşa etmek adına da bir adım atmak demektir. İlk nesil göçmenlerin hikâyelerini konu alan *Birinciler*, diasporanın köklerini anlamamızda bize ışık tutarken onların izinden giden nesillerin tüm renklerini ve hikâyelerini ele alan *Yüzler*, bu büyük serüvenin insani yönünü derinleştiriyor.

Mezkûr külliyyatın yeni bir parçası hüviyetini taşıyan *İnsan Hazine Serisi - Belgeler*, Türk diasporasının tarihine ışık tutan iş gücü anlaşmalarından sosyal güvenlik ve kültür anlaşmalarına, yerel ve ulusal arşivlerden alınan benzersiz belgelere kadar geniş bir yelpazeyi kapsamaktadır. Bu kıymetli eser, yalnızca bir arşiv çalışması olmanın ötesinde, diasporamızın geçmişten günümüze katettiği mesafeyi ve önemli kilometre taşlarını da gözler önüne seren kalıcı bir hafıza niteliğindedir. Kitapta yer alan her belge, sadece bir tarihin kaydı değil, Türk diasporasının serencamının arşivlere yansıyan eşsiz tanıklarındır.

Türk diaspora tarihinin içtimai, iktisadi, siyasi ve kültürel birçok yönüne ışık tutan, titiz bir emeğin ve büyük bir özenin ürünü olan *Belgeler* kitabının Türk diasporasının yazılı mirasına ilgi duyan araştırmacılara, akademisyenlere ve tüm okurlara kıymetli bir kaynak olması dileğiyle...



İÇİNDEKİLER

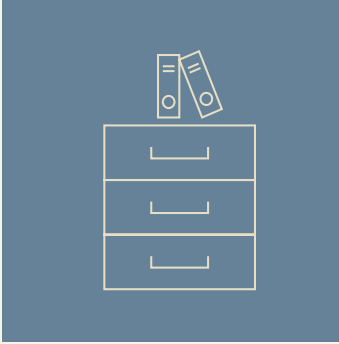




**İŞ GÜCÜ
ANLAŞMALARI**
12-49

**SOSYAL
GÜVENLİK
ANLAŞMALARI**

50-69



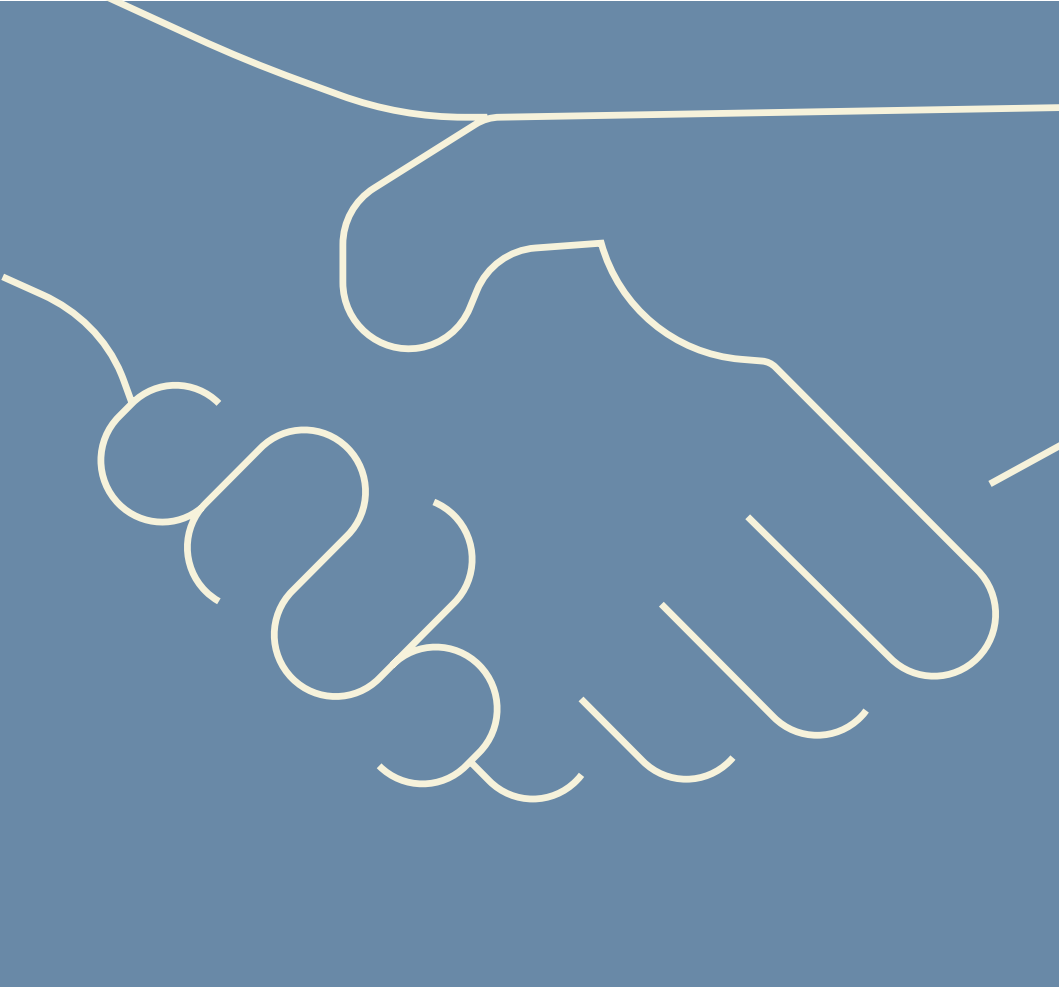
**YEREL VE
ULUSAL ARŞİV
BELGELERİ**
70-190

**EFEMERA VE
SAİR BELGELER**

192-203



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



1960'lı yıllardan itibaren Almanya başta olmak üzere Avrupa'nın çeşitli ülkeleriyle imzalanan iş gücü anlaşmaları, Türkiye'den binlerce işçinin yurt dışına göç etmesine olanak sağlamıştır. Göçmen işçiler, gittikleri ülkelerde sadece alın teriyle değil, aynı zamanda kültürleri ve değerleriyle de iz bırakmışlardır. Böylece Türk diasporası, zamanla güçlü ve kalıcı bir varlık hâline gelmiştir. Bu temelin atılmasına vesile olan anlaşmalar bu başlıkta incelenecektir.



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALAR



Belge Özeti: Türkiye-Almanya Federal Cumhuriyeti İş Gücü Anlaşması
Belge Tarihi: 30.10.1961
Belgenin Hikayesi:

1961 yılında Türkiye ile Federal Almanya arasında imzalanan iş gücü anlaşması, iki ülke için de ekonomik, sosyal ve kültürel açıdan büyük bir dönüm noktası olma hüviyeti taşımaktadır. Bu anlaşma kapsamında Türkiye'den binlerce işçi Almanya'ya göç ederek, Alman sanayisinin yeniden inşasında ve ekonomik büyümesinde kritik bir rol oynamıştır. Bu anlaşma, sadece ekonomik değil, aynı zamanda kültürel ve toplumsal bir dönüşüm sürecini de başlatmıştır. Türk işçileri, Almanya'ya sadece emeklerini değil aynı zamanda kendi kültürlerini ve geleneklerini de beraberlerinde taşıyarak iki ülke arasında kültürel bir köprü oluşturmuştur. Zamanla bu göç, aile birleşimleriyle kalıcı bir topluluk yapısına dönüşmüş ve iki ülke arasındaki sosyal ve kültürel ilişkilerin temel taşlarından biri olarak tarihteki yerini almıştır.

Kurum: Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı
Dili: Almanca

1961/212

Offizielle Übersetzung

Verbalnote

Die Türkische Botschaft beehrt sich, den Inhalt der Verbalnote des Auswärtigen Amtes vom 30. Oktober 1961- 505-83 SK/3-92.46- zu beäcstigen, mit der die Regierung der Bundesrepublik Deutschland vorgeschlagen hat, die Vermittlung von arbeitssuchenden türkischen Staatsangehörigen in eine Beschäftigung bei Arbeitgeber in der Bundesrepublik Deutschland durch eine Vereinbarung zu regeln, die folgenden Wortlaut haben soll:

1. In Interesse einer geregelten Vermittlung türkischer Arbeitnehmer nach der Bundesrepublik Deutschland werden auf deutscher Seite die Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (im folgenden Bundesanstalt genannt) und auf türkischer Seite die Türkische Anstalt für Arbeits- und Arbeitsvermittlung (im folgenden Türkische Anstalt genannt) zusammenarbeiten und für praktische Durchführung der Vermittlung ihre regionalen Dienststellen einsetzen. Sie werden sich bemühen, den Ablauf des Vermittlungsverfahrens im Rahmen dieser Vereinbarung zu verbessern und vereinfachen.
2. Die Bundesanstalt errichtet zur Erleichterung der Zusammenarbeit eine Verbindungsstelle in der Republik Türkei, deren Sitz, Tätigkeit und Anwesenheitsdauer sie mit der Türkischen Anstalt vereinbart. Die zuständigen türkischen Behörden unterstützen die Verbindungsstelle bei der Durchführung ihrer Aufgaben in geeigneter Weise.

Die Kosten der Tätigkeit der Verbindungsstelle übernimmt die Bundesanstalt. Der Verbindungsstelle werden von der Türkischen Anstalt die erforderlichen, mit den üblichen Büroübeln eingerichteten und sich für eine zeitliche Untersuchung der Bewerber eignenden Räumlichkeiten kostenlos zur Verfügung gestellt.

/.

30.10.1961

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

TÜRKİYE-ALMANYA İŞ GÜCÜ ANLAŞMASI

Türkiye Büyükelçiliği, Dışişleri Bakanlığı'nın 30 Ekim 1961 tarihli ve 506-83 SZV/3-92-42 sayılı olan Almanya Federal Cumhuriyeti Hükümeti'nin, iş arayan Türk tebaasını Almanya Federal Cumhuriyeti'ndeki işverenler nezdinde bir işe yerleştirmeyi istihdaf eden tavassutun, metni bervevîhatı şekilde olması gereken bir anlaşma ile tanzim edilmesini teklif eden notasını aldığını teyit etmekle şeref duyar:

Madde 1

Federal Almanya Cumhuriyeti'nde çalışacak Türk işçilerinin işe yerleştirilmelerini düzenlemek maksadıyla Almanya namına Federal Alman Çalışma Kurumu (bundan böyle Alman Kurumu olarak adlandırılacaktır) ve Türkiye namına Türkiye İş Kurumu (bundan sonra Türk Kurumu olarak adlandırılacaktır) işbirliği yapacaklar ve bu işin pratik bir şekilde yürütülmesi için mahalli teşekküllerinden istifade edeceklerdir. Almanya ve Türk Kurumları işe yerleştirmeyi, bu anlaşma çerçevesi dahilinde daha iyileştirmeye ve basitleştirmeye çalışacaklardır.

Madde 2

İşbirliğini kolaylaştırmak için Alman Kurumu Türkiye Cumhuriyeti'nde bir İrtibat Bürosu kuracaktır. Alman Kurumu, İrtibat Bürosunun yerini, faaliyet sınırlarını ve süresini Türk Kurumu ile anlaşarak kararlaştıracaktır. Yetkili Türk makamları İrtibat Bürosunun çalışmalarını kolaylaştırmak üzere uygun görecekları yardımları yaparlar.

İrtibat Bürosunun çalışma masrafları Alman Kurumunca temin olunacaktır. Türk Kurumu İrtibat Bürosuna mutad büro mefruşatıyla döşenmiş ve adayların tıbbi muayenesine elverişli lüzumlu odaları bedelsiz tahsis edecektir.

TR



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

-2-

3.

Die Verbindungsstelle und die Türkische Anstalt unterrichten sich laufend gegenseitig über die vorliegenden Beschäftigungsangebote von Arbeitgebern in der Bundesrepublik Deutschland für türkische Arbeitnehmer und über die aus diesen Angeboten entspringenden Bewerbungen türkischer Arbeitnehmer. Auch ohne vorliegende Beschäftigungsangebote können Bewerbungen von Arbeitnehmern, die nach Ausbildung oder längere Tätigkeit Fachkenntnis in einem bestimmten Beruf erworben haben, zur Vermittlung vorgeschlagen werden.

Die Beschäftigungsangebote enthalten genaue Angaben über die geforderten beruflichen Fähigkeiten der Bewerber, die Art und die etwaigen Besonderheiten der vorgesehenen Beschäftigung sowie ihre voraussichtliche Dauer. Sie enthalten ferner Angaben über die jeweils massgebenden Lohn- und Arbeitsbedingungen, die Möglichkeiten der Unterkunft und Verpflegung sowie alle anderen Einzelheiten, die für die Entscheidung des interessierten Bewerbers wesentlich sind.

4.

Die Bundesanstalt übermittelt ferner der Türkischen Anstalt zur Unterrichtung der interessierten türkischen Arbeitnehmer eine zusammengefasste Darstellung über die allgemeinen Arbeits- und Lebensbedingungen in der Bundesrepublik Deutschland sowie Lohnbeispiele für die hauptsächlich in Betracht kommenden Berufe. Die Zusammenstellung enthält auch Angaben über die Höhe der Abzüge vom Arbeitslohn an Steuern und Beiträgen zur Sozialversicherung und Arbeitslosenversicherung sowie über die wichtigsten Vorschriften und Leistungen auf dem Gebiet der sozialen Sicherheit. Diese Angaben werden, soweit erforderlich, nach dem jeweiligen Stand berichtet.

5.

Die Türkische Anstalt sorgt durch die ihr geeignet erscheinenden Verfahren für die Sammlung der eingegangenen Bewerbungen, für eine Vorauswahl der Bewerber und übernimmt die Vorstellung der Bewerber bei der Verbindungsstelle.

Bewerber, für die im Strafregister eine Freiheitsstrafe eingetragen ist, werden nicht vorgestellt. Das Gleiche gilt für Bewerber, denen die zuständigen türkischen Stellen die Ausstellung eines Passes verweigern können.

o/o

DE

30.10.1961

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

Madde 3

İrtibat Bürosu ve Türk Kurumu Türk işçilerine iş arz eden Almanya'daki işverenlerin teklifleri ile buna tekabül eden Türk işçilerinin çalışma talepleri hakkında karşılıklı olarak muntazaman bilgi alışverişinde bulunurlar. Eğitim veya uzun bir çalışma sayesinde muayyen bir iş kolunda özel nitelik kazanmış işçilerin iş talepleri bir iş verme teklifi mevcut olmasa da tavassuta arz edilebilir.

İş teklifleri, işçiden beklenen mesleki kabiliyetler, öngörülen işin türü ve muhtemel hususiyetleri ile işin muhtemel süresi hakkında kat'î malumatı ihtiva eder. Buna ilaveten şimdiki ve müstakbel ücret ve diğer çalışma mesken ve işe imkanları ile ilgili iş arayıcısının kararında etkili olacak diğer teferruatı ihtiva eder.

Madde 4

İrtibat Bürosu, bundan başka Türk Kurumuna ilgili işçilerin aydınlatılması maksadıyla umumi olarak Almanya'da çalışma ve yaşama şartları ile başlıca iş branşları için cari ücret misalleri hakkında toplu malumat verir. Bu malumat aynı zamanda ücretlerde vergi, sosyal sigorta ve işsizlik sigortası primleri gibi yapılacak kesintileri de gösterir ve sosyal güvenlikle ilgili mühim talimatı ve bu sahada yapılan yardımları da ihtiva eder. Bu bilgiler, icap ettiği takdirde, ahval ve şartların değişmesine göre tashil olunur.

Madde 5

Türk Kurumu, uygun göreceği usullerle, yapılan iş müracaatlarını toplar, ilk seçimi yapar ve seçtiklerini, İrtibat Bürosuna takdimi üzerine alır.

Bir hürriyeti sınırlama cezası ile mahkum olmuş talipler İrtibat Bürosuna sunulmaz. Yetkili Türk makamlarınca pasaport verilmesinde sakınca görülen kimseler içinde aynı şekilde uygulanır.

TR



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

Die Verbindungsstelle stellt ihrerseits fest, ob die von der Türkischen Anstalt vorgestellten Bewerber die beruflichen und gesundheitlichen Voraussetzungen für die jeweils angebotene Beschäftigung und den Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland erfüllen.

6.

Für jeder angenommenen Arbeitnehmer wird ein schriftlicher Arbeitsvertrag in deutscher und türkischer Sprache entsprechend der Anlage zu diesem Notenwechsel ausgestellt. Dieser Arbeitsvertrag wird einerseits von dem Arbeitgeber oder dessen bevollmächtigtem Vertreter und andererseits von dem Arbeitnehmer unterschrieben sowie von der Türkischen Anstalt und der Verbindungsstelle mit einem Durchgangsvermerk versehen.

7.

Die türkischen Behörden tragen dafür Sorge, dass für den Arbeitnehmer ein Pass ausgestellt wird und dieser im Zeitpunkt der Einreise mindestens noch ein Jahr gültig ist. Die türkischen Konsulate werden dafür Sorge tragen, dass der Pass erforderlichenfalls einen Monat vor Ablauf seiner Gültigkeitsdauer verlängert wird.

Die Verbindungsstelle stellt dem Arbeitnehmer kostenlos eine Legitimationskarte aus. Die Legitimationskarte ersetzt die nach den Vorschriften über die Ausübung einer Beschäftigung durch nichtdeutsche Arbeitnehmer erforderliche Arbeitserlaubnis für längstens ein Jahr, und sie befreit den Inhaber für die Dauer ihrer Gültigkeit vom Einreisevisavermerkswank.

Der Arbeitnehmer muss ferner im Besitz einer von der zuständigen türkischen Behörde ausgestellten Bescheinigung über seinen Familienstand sein.

8.

Die Verbindungsstelle organisiert in Zusammenarbeit mit der Türkischen Anstalt die Reise der Arbeitnehmer von dem vereinbarten Abreiseort - in der Regel Istanbul - zu dem jeweiligen Beschäftigungsort in der Bundesrepublik Deutschland. Die Türkische Anstalt sorgt dafür, dass sich die Arbeitnehmer rechtzeitig zum Abreiseort begeben. Von der Verbindungsstelle erhalten die Arbeitnehmer eine nach der Reisedauer bemessene Reiseverpflegung oder einen entsprechenden Barbetrag. Die Reisekosten der Arbeitnehmer vom vereinbarten Abreiseort bis zum Beschäftigungsort, einschließlich der Kosten der Reiseverpflegung, werden von der Bundesanstalt vorgelegt und von dem künftigen

DE

30.10.1961

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

İrtibat Bürosu ayrıca, Türk Kurumunca, takdim olunan işçilerin öngörülen iş için sıhhi ve mesleki şartları haiz olup olmadıklarını ve Federal Almanya Cumhuriyetinde ikamete uygun olup olmadıklarını tespit eder.

Madde 6

Kabul edilen her Türk işçisi için, örneği ekli Almanca ve Türkçe bir çalışma mukavelesi tanzim olunur. Bu çalışma mukavelesi bir taraftan işveren veya yetkili mümessili ve diğer taraftan işçi tarafından imzalanır ve Türk Kurumu ile İrtibat Bürosu tarafından “görölmüştür” damgası ile damgalanır.

Madde 7

Türk makamları işçiye, işçinin Almanya'ya girişinden itibaren süresi asgari bir sene daha geçerli olacak bir pasaport vereceklerdir. Türk Konsoloslukları icabında pasaportu, geçerlilik süresi sona ermeden bir ay önce onaylar

İrtibat Bürosu, işçiye bedelsiz bir hüviyet cüzdanı verir. Bu hüviyet cüzdanı, en çok bir yıl için, Alman olmayan işçilerin işlerine ilişkin talimat gereğince çıkarmaya mecbur oldukları (çalışma müsaadesi) yerine geçerli olur ve sahibini, geçerlilik süresince, giriş vizesi alma mecburiyetinden mahrum kılar.

Buna ilaveten işçinin, yetkili Türk makamlarınca verilmiş medeni durumunu belirten bir vesikaya da sahip olması gerekir.

Madde 8

İrtibat Bürosu, Türk Kurumu ile işbirliği yaparak Türk işçilerinin mutabık kalınmış olan hareket mahallerinden (normal olarak İstanbul) Federal Almanya Cumhuriyeti'nde çalışacakları yerlere kadar olan seyahatlerini organize eder. Türk Kurumu, işçilerin tam zamanında hareket mahallinde olmalarını sağlar. İrtibat Bürosu, işçilerin seyahat süresine göre ayarlanan kumanyalarını veya buna tekabül edecek

TR



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

-4-

Arbeitgeber durch Zahlung eines Pauschalbetrages an die Bundesanstalt getragen. Eine Regelung für die Rückreisekosten ist der Vereinbarung zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer im Arbeitsvertrag vorbehalten.

9.

Die Arbeitnehmer sind dazu anzuhalten, dass sie sich unverzüglich nach ihrer Ankunft in dem Ort ihres gewöhnlichen Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland bei der örtlichen Meldebehörde anmelden und spätestens innerhalb von drei Tagen, jedoch möglichst vor der Arbeitsaufnahme, bei der Ausländerbehörde die Aufenthaltserlaubnis beantragen. Beabsichtigt der Arbeitnehmer länger als ein Jahr eine Beschäftigung in der Bundesrepublik Deutschland auszuüben, so muss er einen Monat vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der Legitimationskarte bei dem für seinen Aufenthaltsort zuständigen Arbeitsamt eine Arbeitserlaubnis beantragen, deren Erteilung sich nach den allgemeinen Vorschriften über die Ausübung einer Beschäftigung durch nichtdeutsche Arbeitnehmer richtet. Ebenso muss er eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Aufenthaltserlaubnis bei der zuständigen Ausländerbehörde beantragen. Die Aufenthaltserlaubnis wird über eine Gesamtaufenthaltsdauer von 2 Jahren hinaus nicht erteilt. Die Dienststellen der Bundesanstalt werden den türkischen Arbeitnehmern, besonders in der ersten Zeit der Eingewöhnung, durch Erteilung von Auskünften allgemeiner Art behilflich sein.

10.

Die Regierung der Republik Türkei wird türkische Arbeitnehmer, die aufgrund dieser Vereinbarung in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland eingelesen, jederzeit formlos zurückübernehmen, die für die Rückreise erforderlichen Reiseausweise ausstellen und erforderliche Durchreiserechtvermerke beschaffen.

11.

Diese Vereinbarung gilt auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland der Regierung der Republik Türkei innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten der Vereinbarung eine gegenteilige Erklärung abgibt.

12.

Die Vereinbarung tritt rückwirkend am 1. September 1961 in Kraft. Sie wird für ein Jahr abgeschlossen und verlängert sich stillschweigend jeweils um ein weiteres Jahr, falls sie nicht von einer der beiden Regierungen spätestens drei Monate vor Ablauf ihrer Gültigkeit gekündigt wird.

30.10.1961

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

parayı verir. İşçilerin mutabık kalınmış hareket mahallerinden çalışacakları yerlere kadar olan seyahat masrafları, kumanya masrafları da dahil olarak, Alman Kurumu tarafından karşılanacak ve müstakbel işveren tarafından götürü bir meblağ ödenmesi suretiyle Alman Kurumuna iade olunacaktır. Dönüş masraflarının tavsiyesi işveren ile işçi arasında mevcut anlaşmadaki mutabakata bağlıdır.

Madde 9

İşçilerin Federal Almanya Cumhuriyeti'nde oturacakları yere varır varmaz, yetkili mahalli makamlara başvurmaları ve en geç üç gün içinde ve mümkünse işe başlamadan önce, o yerin yabancıların işlerine bakan makamlardan ikamet müsaadesi talep etmeleri lazımdır. İşçi, Federal Almanya Cumhuriyeti'nde bir yıldan fazla çalışmak istediği takdirde, hüviyet cüzdanının müddetinin bitmesinden bir ay önce ikamet ettiği yerin yetkili Çalışma Kurumu Teşkilatına müracaatla çalışma müsaadesi talep etmek mecburiyetindedir. Bu müsaadenin verilmesi Alman olmayan işçilerin çalışmasına ilişkin umumi talimatların hükümlerine tabidir. İşçi aynı zamanda ikamet müsaadesinin süresinin de uzatılması için yabancıların işlerine bakan yetkili makamlara müracaatla mükelleftir. Bu müsaade iki seneden fazla bir müddet için verilmez. Alman Kurumunun mahalli teşkilatı Türk işçilerine, bilhassa ilk intibak devresinde, genel mahiyette bilgi vererek yardım edeceklerdir.

Madde 10

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, işbu anlaşmaya istinaden Federal Almanya Cumhuriyeti ülkesine giren işçileri formalitesiz olarak her an geri alacak, dönüş için gerekli seyahat vesikalarını verecek ve lüzumlu transit vizelerini temin edeceklerdir.

TR



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

-5-

Die Türkische Botschaft beehrt sich, dem Auswärtigen Amt mitzuteilen, dass sich die Regierung der Republik Türkei mit den Vorschlägen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland einverstanden erklärt. Demgemäß bilden die Vervollnote des Auswärtigen Amtes vom 30. Oktober 1961-505-83 SZV/3-92,42 und diese Antwortnote eine Vereinbarung zwischen der Regierung der Republik Türkei und der Regierung der Bundesrepublik Deutschland über die Vermittlung von türkischen Arbeitnehmern nach der Bundesrepublik Deutschland.

Die Türkische Botschaft benutzt diesen Anlass, das Auswärtige Amt erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Bad Godesberg, den 30. Oktober 1961

An das
Auswärtige Amt

B O R N

DE

Madde 11

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümeti anlaşmanın yürürlüğe girmesinden itibaren üç ay zarfında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'ne aksine bir beyanda bulunmadıkça, işbu anlaşma Berlin Land'ı için de geçerlidir.

Madde 12

İşbu anlaşma önceki kapsayacak şekilde 1 Eylül 1961 de yürürlüğe girecek, bir yıl için akdedilecek ve geçerlik süresinin sona ermesinden en geç üç ay önce iki Hükümetten biri tarafından feshedilmediği takdirde kendiliğinden bir sene daha uzayacaktır.

Türkiye Büyükelçiliği, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin F. Almanya Cumhuriyeti Hükümeti'nin teklifleri ile mutabık olduğunu beyan ettiğini Dışişleri Bakanlığı'na bildirmekle şeref duyar. Buna nazaran Dışişleri Bakanlığının 30 Ekim 1961 tarihli ve 505-83-SZV/3-92,42 sayılı notası ile işbu cevabi nota (Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile F. Almanya Cumhuriyeti Hükümeti arasında Türk işçilerinin Almanya'da işe yerleştirilmelerine dair bir Anlaşma) teşkil ederler.

Türkiye Büyükelçiliği, Dışişleri Bakanlığı'na bu fırsattan yararlanarak en üstün saygılarını teyit eder.

Bad Godesberg, 30 Ekim 1961

TR

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Fransa'ya işçi gönderilmesi konusunda Fransa ile yapılacak işçi anlaşmasının imzalanması hususunda Necdet Kent ile Kemal Gökçedağ'ın yetkili kılınması.

Yer Bilgisi: 174 - 64 - 10

Dosya Ek: 94

Belge Tarihi: 19.12.1963-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR YETKİLİ DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Karar Sayısı : 6/ 2511

Memleketimizden Fransa'ya işçi gönderilmesi konusunda Fransa Hükümetiyle akdolunacak işçi Anlaşmasını Hükümetimiz adına imzalamaları hususunda Dışişleri Bakanlığı Genel Sekreter İdari İşler Yardımcısı Birinci Sınıf Orta Elçi Necdet Kent ile İş ve İşçi Balma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ'ın yetkili kılınmaları; adı geçen Bakanlığın 11/12/1963 tarihli ve 340.752-İKT.İ-5/370 sayılı yazısı üzerine, 31/5/-1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 19/12/1963 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030 18 01 174 64 10

Dosya No: 94-104
1545

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı
Ticaret Bakanı	Sa. ve So. Y. Bakanı	Gün. ve Tekel Bakanı	Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı	Turizm ve Tıbbiye Bakanı	İmar ve İktisat Bakanı

N. Andeçoğlu



Yer Bilgisi:	176 - 10 - 12
Dosya Ek:	107
Belge Tarihi:	21.02.1964-00.00.0000
Kurum:	30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-) (Head of the Department of Decisions)
Dili:	Türkçe

030	18	01	126	10	12
-----	----	----	-----	----	----

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Memleketimizden Hollanda'ya işçi gönderilmesini sağlamak üzere yapılacak anlaşmayı, Kemal Gökçedağ yerine Nurullah Ogan'ın imzalaması.

Yer Bilgisi: 178 - 35 - 10

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 20.06.1964-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-) (Head of the Department of Decisions)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/ 3226

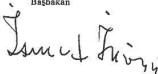
Eski

21/2/1964 tarihli ve 6/2728 sayılı Kararnameye ektir.

Memleketimizden Hollanda'ya işçi gönderilmesini sağlamak üzere yapılacak Anlaşma'nın, Hükümetimiz adına, İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ yerine adigeçen Kurum Genel Müdür Vekili Nurullah Ogan tarafından imzalanması; Dışişleri Bakanlığının 9/6/1964 tarihli ve 590.-155-İKT,1-2/227 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 20 /6 /1964 tarihinde kararlaştırılmıştır.

40.


CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	
				
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı
				
Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
				
Güm. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı
				
Emeklî ve Tahvil Kay. Bakanı	Turizm ve Tansima Bakanı	İmar ve İkân Bakanı	Köy İşleri Bakanı	
				

Dosya No:
107-86
805



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Avusturya'ya Türk işgücü Celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da İstihdamına dair Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti arasındaki anlaşma ile eklerinin onaylanması.

Yer Bilgisi: 179 - 49 - 13

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 20.08.1964-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/3508

11/5/1963 tarihli ve 6/1738 sayılı Kararname ile verilen yetkiye dayanılarak 15 Mayıs 1964 tarihinde Viyana'da imzalanmış olan ilişik "Avusturya'ya Türk işgücü celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da istihdamına dair Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti arasındaki anlaşma" ile eklerinin (15/5/1964 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere) onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 1/8/1964 tarihli ve 540-195-İKT-1-4/305 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 20 / 8 /1964 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Reshkan
Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı

Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Mülk ve Miras Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı

Maliye Bakanı
Mülk Edinim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ ve Sos. Y. Bakanı

Gün. ve Teftiş Bakanı
Tatmin Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Calyama Bakanı
Sanayi Bakanı

Eğitim ve Tıbbi Kay. Bakanı
Turizm ve Tatmin Bakanı
İmar ve İkânâ Bakanı
Kıy İşleri Bakanı

Dosya No: 107-82
1124

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Hollanda'ya gönderilecek Türk işçilerinin tesbiti, gönderilmesi ve orada istihdamlarına dair Türkiye ile Hollanda hükümetleri arasında akdedilen anlaşmanın onayı.

Yer Bilgisi: 184 - 16 - 14

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 22.03.1965-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

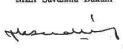
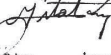
T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TEKNİK DAİRESİ

KARARNAME

Yı: 6/ 4462

21/2/1964, 20/6/1964 tarihli ve 6/2728, 6/3226 sayılı Kararnamelerle verilen yetkiye dayanılarak imzalanmış olan ilişik "Türk işçilerinin Toplanması, Hollanda'ya yollanması ve Orada İşe Yerleştirilmesi Hakkında Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Kırallığı Arasında Anlaşma"nın (19/8/1964 tarihinde yürürlüğe girmek üzere) onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 6/3/1965 tarihli ve 590.155-İMB/89 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 22 / 3 /1965 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
			
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
			
Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Sayırdırık Bakanı	Ticaret Bakanı
			
Gim. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
			
Enerji ve Tabii Kay. Bakanı	Turizm ve Tefrika Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	Köy İktisatı Bakanı
			

5

184 - 16 - 14
22.03.1965



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

TÜRK İŞÇİLERİNİN TOPLANMASI, HOLLANDA'YA YOLLANMASI
VE ORADA İŞE YERLEŞTİRİLMESİ HAKKINDA TÜRKİYE
CUMHURİYETİ İLE HOLLANDA KRALLIĞI
ARASINDA ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile
Hollanda Hükümeti

İki memleket arasındaki dostluk bağlarını ve karşılıklı
işgücünün ihtiyaçlarının gözönünde tutarak,
Türk işçilerinin Hollanda'da çalıştırılmalarının sağlan-
masının her iki memleketin yararına olduğunu kabul ederek,
Türk işçilerinin toplanması, Hollanda'ya yollanması ve
orada işe yerleştirilmesi hakkında bir anlaşmaya varmak arzusu ile,
aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır.

GENEL ESASLAR

Maddesi I

Türk işçilerinin toplanması, Hollanda'ya yollanması ve
orada işe yerleştirilmesi konusunda:

Türkiye tarafından, Ankara'da İş ve İşçi Bulma Kurumu (Sun-
dan sonra Kurum olarak geçecektir) yetkilidir.

Hollanda tarafından, Lahey'de Sosyal İşler ve Sağlık Bakan-
lığı İşverme Müdürlüğü (Sundan sonra Direction olarak geçecektir)
yetkilidir.

Maddesi 2

1 - Direction, yetkili Türk temsilcilerinin gerekli tedbir-
leri zamanında alabilmelerini ve işçi taleplerini karşılayabilmelerini
sağlamak üzere, en az altı ayda bir Hollanda sanayisinin Türk işgücü
ihtiyacını, iş ve sanayi kolları ile meslekler belirtmek suretile,
Kuruma bildirir.

2 - Kurum, mevcut işçilerle talebin ne nispette karşıla-
nabileceğini tezelden Direction'a bildirir.

080 18 01 02 184 16 14

184 - 16 - 14
22.03.1965

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

- 8 -

Yukarıdaki hususları doğrulamak için Akit Terafların yetkili temsilcileri işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

19 Ağustos 1964 günü Lahey'de Fransızca olarak iki nüsha yapılmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına
İmza

Hollanda Krallığı
Hükümeti Adına
İmza



080 18 0 02 184 16 14

184 - 16 - 14

22.03.1965



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Belçika'ya çalışmak üzere giden vatandaşlarımızın menfaatlerini korumak ve bu ülkeye işçi gönderilmesi işini düzenlemek amacıyla Brüksel'de yapılacak olan çalışma ve işçi çalıştırma anlaşması görüşmelerine katılacak heyet.

Yer Bilgisi: 173 - 54 - 2

Dosya Ek: 94

Belge Tarihi: 22.10.1963-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/ 4461

22/10/1963 tarihli ve 6/2303 sayılı Kararname ile verilen yetkiye dayanılarak imzalanmış olan ilişik "Türkiye ile Belçika Arasında Türk İşçilerinin Belçika'da İstindamına Dair Anlaşma" ile Protokol ve eklerinin (16/7/1964 tarihinde yürürlüğe girmek üzere) onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 6/3/1965 tarihli ve 545.349-İMB/94 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 22 / 3 /1965 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

107-6

1963 10 22 104 16 13

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı: S. Demirel

Devlet Bakanı: [Signature]

Devlet Bakanı: [Signature]

Devlet Bakanı: [Signature]

Adalet Bakanı: [Signature]

Millî Savunma Bakanı: [Signature]

İçişleri Bakanı: [Signature]

Dışişleri Bakanı: [Signature]

Maliye Bakanı: [Signature]

Millî Eğitim Bakanı: [Signature]

Bölgeler ve Yerleşim Bakanı: [Signature]

Ticaret Bakanı: [Signature]

Sağ ve Sos. Y. Bakanı: [Signature]

Güm. ve Tekel Bakanı: [Signature]

Tarım Bakanı: [Signature]

Ulaştırma Bakanı: [Signature]

Çalışma Bakanı: [Signature]

Sanayi Bakanı: [Signature]

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı: [Signature]

Turizm ve Tiyatro Bakanı: [Signature]

İmar ve İskân Bakanı: [Signature]

Köy İşleri Bakanı: [Signature]

173 - 54 - 2

22.10.1963

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

107.-6

TÜRKİYE İLE BELÇİKA ARASINDA TÜRK İŞÇİLERİNİN BELÇİKA'DA İSTİHDAMINA DAİR ANLAŞMA

Türkiye Hükümeti ve Belçika Hükümeti, muhtelif Belçika sanayii tarafından talep ve istihdam edilen Türk işçilerinin durumlarına müteallik hükümleri düzenlemek ve tasarruf etmek arzusu ile aşağıdaki hususlar üzerinde mütahab kalmışlardır :

I. GENEL HÜKÜMLER.

Maddes : 1

1) Yetkili Belçika makamları, işveren veya işveren te-
geküküllerinin işsiz işçi taleplerini, işçiden beklenen vasıf
ve şartları da belirterek yetkili Türk makamlarına intikal ettirir-
ler.

2) İşmen talepler yetkili Belçika makamları tarafından
ancak Belçika'da oturan Türk işçileri veya Belçika'da mukim işve-
runler ile ilgili bulunan işçiler için yapılır.

Bu taleplerin yerine getirilip getirilmeyeceği husu-
su yetkili Türk makamları tarafından kararlaştırılır.

3) Yetkili Türk makamları taleplerin ne derecede karşıla-
nabileceğini yetkili Belçika makamlarına bildirirler.



03.0 18 01 02 184,16 13

173 - 54 - 2
22.10.1963



Dili:

Türkçe

494

Türkiye-Fransa İşgücü Anlaşması ve eki mektupların onaylanması.
187 - 45 - 2
107
24.07.1965-00.00.0000
1960'lı yıllardan itibaren Fransa'ya yönelen Türk iş gücü göçü, hem ekonomik hem de kültürel anlamda Fransa'nın çok kültürlü yapısına yeni bir renk kattı. İlk kuşak göçmenler, çoğunlukla otomotiv, tekstil ve inşaat sektörlerinde çalışarak Fransa'nın kalkınma sürecinde önemli bir rol oynadı. Paris, Lyon ve Strazburg gibi şehirlerde yoğunlaşarak Türk topluluğu, zamanla kendi kültürlerini yaşatacak camiler, dernekler ve Türkçe eğitim veren okullar kurarak Fransa'da kalıcı bir iz bıraktı. Günümüzde Fransa'daki Türkler, işçi kimliğinin ötesine geçerek iş dünyasında, sanatta, akademi ve siyasette kendini göstermeye başladı. İkinci ve üçüncü kuşak Türkler, eğitimde ve mesleklerinde başarı göstererek toplumun önemli bir parçası hâline geldi. Paris'in renkli sokaklarında sıklıkla rastlanan Türk pastaneleri, restoranları ve kültürel etkinlikler, Fransa'nın zengin mozaik yapısının bir parçası olurken Türk topluluğunun bu ülkedeki köklü varlığını ve başarısını da gözler önüne seriyor.

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Türkçe

Kurum:
Dili:

T. Ç.
BASBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK BAKANLIĞI

Sayı : 61 107 45 2

KARARNAME

3/4/1965 tarihli ve 5/4557 sayılı Kararnameye ile verilen yetki-
ye dayanılarak imsalanmış olan ilâhiyik "Türkiye-Fransa İşgücü Anlaşması"
ile ona ek mektupların, 3/4/1965 tarihinden geçerli olmak üzere, onaylan-
ması; Başbakanlık Bakanlığının 3/7/1965 tarihli ve 340.792-İHB/318 sayılı
Yazısı üzerine, 31/5/1965 tarihli ve 244 sayılı Kararnam-3 Hüsnü ve 5 inci
maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca **26 / 7 / 1965** tarihinde kararlaştır-
ılmıştır.

Özgen
BAŞBAKAN

Bahadır	Düvel Bakan ve Baş-Tutanlar	Düvel Bakan	Düvel Bakan
<i>[Signature]</i>	<i>S. Demirel</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Düvel Bakan	Ahmet Bakan	MİT Sazakçı Bakan	İcadi Bakan
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Milve Bakan	MİT Ekin Bakan	Burdaklı Bakan	Turan Bakan
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Gün ve Tefel Bakan	Turan Bakan	Uluslararası Bakan	Yeni Bakan
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Erciş ve Tefel Bakan	Turan ve Tefel Bakan	İzmir ve Tefel Bakan	Kis Tefel Bakan
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Düğüme No: **107-31**
1033

187 - 45 - 2
24.07.1965



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

Türkiye ile Fransa
Arasında İşgücü Anlaşması

Türk Hükümeti ile Fransız Hükümeti Fransa'ya türk işçileri gönderilmesi konusunu ortak menfaatleri uyarınca düzenlemek arzusu ile aşağıdaki hususlar üzerinde mutabakata varmışlardır:

Madde 1

Fransız Hükümeti türk işçilerine uygun gelecek işgücü ihtiyaçlarını, genel çalışma ve ücret şartlarıyla birlikte, belirli aralıklarla Türk Hükümetine bildirecektir. Bu bilgi özellikle yaş, ihtisas, meslekî ve sıhhi elverişlilik şartlarını ihtiva edecektir.

Türk Hükümeti Fransa'da çalışma arzusunda bulunan Türk işçilerinin sayısı, yaşları ve vasıfları hakkında Fransız Hükümetine mülakât olduğu nisbette sarîh bilgiler verecektir.

Türk Hükümeti sadece süreleri bir yıl olan iş sözleşmelerini nazarı itibare alacaktır.

Madde 2

Fransa'ya gönderilecek türk işçileri ismen veya isim belirtmaksizin istenebilir.

Gönderme işinde yetkili kurumlar şunlardır:

Türkiye'de: İş ve İşçi Bulma Kurumu

Fransa'da : Ulusal Göç Ofisi

030	18	01	187	45	2
-----	----	----	-----	----	---



187 - 45 - 2

24.07.1965

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Türkiye ile Belçika arasında Türk İşçilerinin Belçika'da İstihdamına Dair Anlaşma'ya, vergilere dair yeni bir hüküm eklenmesi.

Yer Bilgisi: 188 - 47 - 19

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 03.08.1965-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

Sayı : 6/ 5087

KARARNAME

21/3/1965 tarihli ve 6/4461 sayılı Kararname ile onaylanmış bulunan "Türkiye ile Belçika arasında Türk işçilerinin Belçika'da istihdamına dair Anlaşma"ya, işçilerimizin vergi alacaklarının, hak sahiplerine ulaştırmak üzere, Brüksel Büyükelçiliğimize ödenmesini teminen, mektup teatisi suretiyle, bir hüküm ilâvesine Brüksel Büyükelçimiz Fuat Bayramoğlu'nun yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 16/7/1965 tarihli ve 545-369/İMB/357 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 3 / 8 /1965 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030 18 01 168 47 19

Dosya No :
107-6
1087

Başbakan

Devlet Bakanı ve
Başlı Yardımcısı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Millî Servisler Bakanı

İçişleri Bakanı

Dışişleri Bakanı

Maliye Bakanı

Millî Eğitim Bakanı

Başbakanlık

Ticaret Bakanı

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

Gün. ve Tekel Bakanı

Kurum Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sanayi Bakanı

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

Turizm ve Tınıtma Bakanı

İmar ve İkâde Bakanı

Köy İktisatı Bakanı



Dili:

Köy İşleri Bakanı

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARİ



Belge Özeti:

Avusturya'ya Türk işgücü celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da istihdamına dair Avusturya Cumhuriyeti ile mevcut anlaşmada yapılan değişikliğin onaylanması.

Yer Bilgisi:

202 - 3 - 9

Dosya Ek:

107

Belge Tarihi:

09.01.1967-00.00.0000

Belgenin Hikâyesi:

1960'lı yıllarda başlayan iş gücü göçü dalgasıyla birlikte Avusturya'ya yönelen Türkler, bu yeni ülkenin ekonomisine ve kültürüne önemli katkılar sundu. İlk başlarda sanayi, inşaat ve maden sektörlerinde çalışan Türk işçileri, Avusturya'nın savaş sonrası kalkınma sürecine ciddi destek sağladı. Çoğunlukla Viyana ve Vorarlberg gibi şehirlerde yoğunlaşan bu topluluk, zamanla kendi kültürünü, geleneklerini ve yaşam biçimini bu yeni topraklara taşıyarak, köklü bir Türk diasporasının temellerini attı. Yıllar geçtikçe, Avusturya'daki Türk toplumu, işçilikten girişimcilğe, eğitimden sanata kadar birçok alanda varlık göstermeye başladı. Artık üçüncü ve dördüncü kuşak Türkler, Avusturya'da yüksek eğitilmiş, başarılı ve toplumun ayrılmaz bir parçası hâline gelmiş durumda. Viyana'nın sokaklarında rastlanan Türk restoranları, dernekleri ve kültürel etkinlikler, sadece nostaljik bir bağ değil, aynı zamanda Avusturya'nın çok kültürlü yapısına güç katan bir unsur olarak dikkat çekiyor.

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe, Almanca

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR YETKİLİ DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/ 7546

4

"Avusturya'ya Türk işgücü celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da istihdamına dair Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti arasında Anlaşma'nın yürürlük süresi ile ilgili 17 nci maddesinin değiştirilmesi hakkında, 23/2/1966 tarihli ve 6/6002 sayılı Kararname ile verilen yetkiye dayanılarak, testi edilmiş olan ilişik Notaların 12 Kasım 1966 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Değişikliği Bakanlığının 12/12/1966 tarihli ve 540.195-İHKB/524 sayılı yazması üzerine, 244 sayılı Kanunun 3 ve 5 nci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 9 / 1 / 1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Demirel			
Devlet Bakanı	Azınlık Bakanı	Millî Servisler Bakanı	İçişleri Bakanı
Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı
Çile ve Tefahat Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
Karşı ve Tefahat Bakanı	Turizm ve Tesisatı Bakanı	İmar ve Kalkınma Bakanı	Kırsal İktisat Bakanı

Dosya No: 107-38 2007



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

Der Bundesminister
für
Auswärtige Angelegenheiten
Zl.233.893-12/66

Suret

Wien, den 12.Oktober 1966

Herr Botschafter,

Ich beehre mich, auf das am 15.Mai 1964 in Wien unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Türkischen Republik über die Anwerbung türkischer Arbeitskräfte und deren Beschäftigung in Österreich Bezug zu nehmen und Eurer Exzellenz vorzuschlagen, den Artikel 17 dieses Abkommens wie folgt zu ändern:

"Das vorliegende Abkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft und bleibt auf unbestimmte Zeit wirksam. Jeder Vertragsstaat kann es unter Einhaltung einer Frist von drei Monaten kündigen."

Falls die Regierung der Türkischen Republik dieser Änderung zustimmt, beehre ich mich vorzuschlagen, dass diese Note und die Antwortnote Eurer Exzellenz eine Vereinbarung zwischen unseren beiden Regierungen bilden sollen, die 30 Tage nach Vornahme des Notenwechsels in Kraft tritt.

Genehmigen Sie, Herr Botschafter, die Versicherung meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

Seiner Exzellenz
Herrn Seyfi TURAGAY
a.o. und bev.Botschafter
der Türkischen Republik
W i e n



030	18	01	202	3	9
-----	----	----	-----	---	---

192 - 12 - 18
23.02.1966

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

S u r e t

Der Bundesminister
für
Auswärtige Angelegenheiten

Zl. 233.893-12/66

Viyana, 12 Ekim 1966

Bay Büyükelçi,

Avusturya Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında 15 Mayıs 1964'de Viyana'da imzalanmış bulunan Avusturya'ya Türk işgücü celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da istihdamına dair Anlaşma'ya atıf yapmakla ve adigeçen Anlaşma'nın 17.ci maddesinin aşağıdaki şekilde değiştirilmesini teklif etmekle şeref duyarım:

"İşbu Anlaşma imzalandığı gün yürürlüğe girer ve belirsiz bir süre için yürürlükte kalır. Akit devletlerden her biri üç aylık bir inbar süresine riayet etmek şartı ile Anlaşmanın feshini isteyebilir."

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti bu değişikliği tasvip eylediği takdirde, işbu Nota ile Ekselânsınızın cevabi notasının, Hükûmetlerimiz arasında tâahhüdü mutazammın bir Anlaşma teşkil etmesini ve Anlaşma'nın adigeçen notaların teatisinden otuz gün sonra yürürlüğe girmesini teklif etmekle şeref duyarım.

En seçkin saygılarımın kabulünü rica ederim, Bay Büyükelçi.

Ekselâns Seyfi Turagay
Türkiye Büyükelçisi
V i y a n a



030	18	01	202	3	9
-----	----	----	-----	---	---

TR



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

DE

S u r e t

Wien, den 12.Oktober 1966

Herr Bundesminister,

Ich beehre mich, den Empfang der Note Eurer
Exzellenz vom 12.Oktober 1966, Zl.233.893-12/66,
zu bestätigen, die folgenden Inhalt hat:

"Ich beehre mich, auf das am 15.Mai 1964 in Wien
unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich
und der Türkischen Republik über die Anwerbung türkischer
Arbeitskräfte und deren Beschäftigung in Österreich Bezug
zu nehmen und Eurer Exzellenz vorzuschlagen, den Artikel
17 dieses Abkommens wie folgt zu ändern:

"Das vorliegende Abkommen tritt am Tage seiner
Unterzeichnung in Kraft und bleibt auf unbestimmte
Zeit wirksam. Jeder Vertragsstaat kann es unter
Einhaltung einer Frist von drei Monaten kündigen."

Falls die Regierung der Türkischen Republik dieser
Änderung zustimmt, beehre ich mich vorzuschlagen, dass
diese Note und die Antwortnote Eurer Exzellenz eine Verein-
barung zwischen unseren beiden Regierungen bilden sollen,
die 30 Tage nach Vornahme des Notenwechsels in Kraft tritt."

Ich beehre mich, Eurer Exzellenz mitzutellen, dass
meine Regierung dieser Änderung zustimmt und damit einverstanden
ist, dass die Note Eurer Exzellenz und diese Antwortnote
eine Vereinbarung zwischen unseren beiden Regierungen
bilden, die 30 Tage nach Vornahme des Notenwechsels in Kraft
tritt.

Genehmigen Sie, Herr Bundesminister, die Versicherung
meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

Seiner Exzellenz
Herrn Dr.Lujo TONGIO-SORINJ
Bundesminister für Auswärtige
Angelegenheiten



W i e d

030	18	01	22	3	5
-----	----	----	----	---	---

192 - 12 - 18

23.02.1966

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

S u r e t .

No. 608/100

Viyana, 12 Ekim 1966

Bay Federal Bakan,

Metni aşağıda yazılı 12 Ekim 1966 tarih ve Zl.233.893-12/66 sayılı notanızı almakla şeref duyarım:

"Avusturya Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında 15 Mayıs 1964'de Viyana'da imzalanmış bulunan Avusturya'ya Türk işgücü celbi ve Türk işçilerinin Avusturya'da istihdamına dair Anlaşma'ya atıf yapmakla ve adı geçen Anlaşma'nın 17.ci maddesinin aşağıdaki şekilde değiştirilmesini teklif etmekle şeref duyarım:

"İşbu Anlaşma imzalandığı gün yürürlüğe girer ve belirsiz bir süre için yürürlükte kalır. Akit devletlerden her biri üç aylık bir inbar süresine riayet etmek şartı ile Anlaşma'nın feshini isteyebilir"

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti bu değişikliği tasvip eylediği takdirde, işbu nota ile Ekselânsınızın cevabî notasının, Hükûmetlerimiz arasında taahhüdü mutazammın bir Anlaşma teşkil etmesini ve Anlaşma'nın adı geçen notaların teatisinden otuz gün sonra yürürlüğe girmesini teklif etmekle şeref duyarım".

Ekselânsınıza, Hükûmetimin sözkonusu değişikliği tasvip ettiğini ve bu değişikliğin, Hükûmetlerimiz arasında taahhüdü mutazammın bir Anlaşma teşkil etmesi ve Anlaşma'nın Ekselânsıanızın notası ile işbu cevabî notanın teatisinden otuz gün sonra yürürlüğe girmesi hususunda mutabık bulunduğunu bildirmekle şeref duyarım.

En seçkin saygılarımı kabul buyurmanızı rica ederim,
Bay Federal Bakan.

Ekselâns Dr. Lujo Tončić-Sorin
Federal Dışişleri Bakanı
V i y a n a



036	18	01	202	3	5
-----	----	----	-----	---	---



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARİ



Belge Özeti: Türk işçilerinin İsveç'te çalıştırılmaları hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile İsveç Krallığı Hükûmeti arasında yapılacak anlaşmayı müzakere etmek üzere İsveç'e gidecek heyet.

Yer Bilgisi: 203 - 14 - 19

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 14.02.1967-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ
KARARNAME

Sayı : 6/ 7776

Ek:

"Türk işçilerinin İsveç'te çalıştırılmaları hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile İsveç Krallığı Hükûmeti arasında Anlaşma"yı Hükûmetimiz adına müzakere etmek üzere Mart 1967 yılı içinde Çalışma Bakanı Ali Naili Erdem Başkanlığında İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Naki Tezel ve Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Genel Müdür Vekili Zübeyir Bensan'dan kurulu bir Heyetin İsveç'e gönderilmesi ve sözü geçen Anlaşmayı imzalaması hususunda Çalışma Bakanı Ali Naili Erdem'in yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 7/2/1967 tarihli ve 595-153-60,61 sayılı yazıları üzerine, Bakanlar Kurulunca 14/2 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

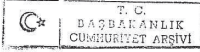
Başbakan S. Demirel	Devlet Bakanı K. Sun	Devlet Bakanı M. F. Köse	Devlet Bakanı M. F. Köse
Adliye Bakanı M. F. Köse	Millî Savunma Bakanı M. F. Köse	İçişleri Bakanı M. F. Köse	Dışişleri Bakanı M. F. Köse
Millî Eğitim Bakanı M. F. Köse	Beyazırık Bakanı M. F. Köse	Ticaret Bakanı M. F. Köse	Sağ. ve Soc. Y. Bakanı M. F. Köse
Tarım Bakanı M. F. Köse	Ulaştırma Bakanı M. F. Köse	Çalışma Bakanı M. F. Köse	Suayri Bakanı M. F. Köse
Turizm ve Turizm Bakanlığı M. F. Köse	İmar ve İkânî Bakanı M. F. Köse	Kırsal İktisat Bakanı M. F. Köse	Enerji ve Tehlik. Kay. Bakanı M. F. Köse

Dosya No : 107-6
217

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Türk işçilerinin İsveç'te çalıştırılmaları konusunda Türkiye-İsveç İşçi Anlaşması'nın imzalanması.
Yer Bilgisi: 204 - 20 - 6
Dosya Ek: 107
Belge Tarihi: 01.03.1967-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe



T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ KARARNAME

Sayı: 6/ 7883

Ekt

14/2/1967 tarihli ve 6/7776 sayılı Kararnameye ektir:
 "Türk işçilerinin İsveç'te çalıştırılmaları hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsveç Krallığı Hükümeti arasında Anlaşma"yı Hükümetimiz adına müzakere etmek üzere 1967 Mart ayı içinde İsveç'e gidecek olan heyet Başkanı Çalışma Bakanı Ali Naili Erdem'in heyete istirak edememesi sebebiyle Stokholm Büyükelçimiz Talât Benler'in adigeçen Anlaşmayı imzalaması hususunda yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 23/2/1967 tarihli ve 595-153-SOSY.83 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 nci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 1/3/1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030 18 01 204 206

Dosya No:

107-6

324

Başbakan

S. Daniş

Devlet Bakanı

Karar

Devlet Bakanı

İmza

Devlet Bakanı

İmza

Adalet Bakanı

İmza

Millî Savunma Bakanı

İmza

İçişleri Bakanı

İmza

Dışişleri Bakanı

İmza

Millî Eğitim Bakanı

İmza

Millî Eğitim Bakanı

İmza

Beynîmîlik Bakanı

İmza

Ticaret Bakanı

İmza

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

İmza

Gen. ve Tekel. Bakanı

İmza

Tarım Bakanı

İmza

Ulaştırma Bakanı

İmza

Çalışma Bakanı

İmza

Suayri Bakanı

İmza

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

İmza

Turizm ve Tanıtma Bakanı

İmza

İmar ve İkânî Bakanı

İmza

Köv. İşleri Bakanı

İmza



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALAR



Belge Özeti: Türkiye ve İsveç arasında imzalanmış olan Türk İşçilerinin İsveç'te İstihdamı Hakkında Anlaşma'nın onaylanmasına dair.

Yer Bilgisi: 211 - 70 - 15

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 25.09.1967-00.00.0000

Belgenin Hikâyesi: 1960'lı yıllarda Türkiye'den İsveç'e başlayan iş gücü göçü, kısa sürede İsveç'in sanayi ve hizmet sektörlerinde önemli bir katkı sağladı. İlk başta Stockholm, Göteborg ve Malmö gibi büyük şehirlerde yoğunlaşan Türk işçileri, tekstil, otomotiv ve inşaat sektörlerinde çalışarak İsveç'in ekonomik büyümesine destek oldular. Göçmenler, kendi kültürel değerlerini bu yeni coğrafyaya taşıırken zamanla İsveç toplumunun ayrılmaz bir parçası haline gelmeyi başardılar ve böylece güçlü bir Türk topluluğunun temelleri atıldı. Günümüzde İsveç'teki Türkler, sadece işçilikle sınırlı kalmayıp, girişimcilik, eğitim, sanat ve politika gibi alanlarda da kendilerini gösteriyorlar. İkinci ve üçüncü kuşak Türkler, İsveç'te aldıkları eğitim ve kazandıkları tecrübeyle başarılı kariyerlere sahip olup toplumun çeşitli kesimlerinde aktif bir rol üstleniyorlar. Stockholm'ün sokaklarında görülen Türk restoranları, kültürel dernekleri ve festivaller, İsveç'in çok kültürlü yapısına katkı sağlayan, Türk topluluğunun buradaki köklü varlığını ve başarılı entegrasyonunu simgeleyen unsurlar olarak dikkat çekiyor.

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

TÜRK İŞÇİLERİNİN İSVEÇ'TE İSTİHDAMI
HAKKINDA TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İSVEÇ
KRALIĞI ARASINDA ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile
İsveç Kralığı Hükümeti.

İki memleket arasındaki dostluk bağlarını ve işgücü mübadelesinin karşılıklı faydalarını gözönünde tutarak,

Türk işçilerinin İsveç'te istihdamının her iki memleketin yararına olduğunu kabul ederek,

Türk işçilerinin İsveç'te istihdamı hakkında bir Anlaşma yapmak arzusu ile,

Aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır.

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

1 - İsveç İşgücü Komitesi (bundan böyle Komite olarak ifade olunacaktır) İsveç'in Türk işçisi ihtiyacı hakkında Türk İş ve İşçi Bulma Kurumu'na (bundan böyle Kurum olarak ifade olunacaktır) devamlı olarak malumat verir. Verilecek malumat sanayi grubu, işkolları ve meslekler esasına göre belirtilir.

Kurum, ihtiyacı ne dereceye kadar karşılayabileceğini Komiteye bildirir.

2 - Kesa, Kurum Komiteye İsveç'te çalışmak isteyen Türk işçilerinin sayıları, yaşları ve vasıfları hakkında devamlı bilgi verir

Madde 2

Komite, İsveç'teki genel çalışma şartları ve ücretler, genel ya - şama şartları ve yürürlükteki mevzuata müstenid sosyal yardımlar hakkında gerekli bilgiyi Kuruma verir.

TÜRK İŞÇİLERİNİN İSTİHDAMINA DAİR HÜKÜMLER

Madde 3

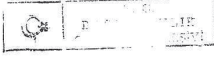
Komite İsveç'te istihdam edilecek Türk işçilerinin istihdam etme - renlerinin taleplerini Kuruma bildirir.

030 18 01 70 15



211 - 70 - 15
25.09.1967

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/8893

Ekt
2

1/3/1967 tarih ve 6/7883 sayılı kararname ile verilen yetkiye dayanılarak 10/Mart/1967 tarihinde Stokholm'de Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsveç Krallığı hükümeti arasında imzalanmış olan ilişik "Türk İşçilerinin İsveçte İstihdamı hakkında Anlaşma"nın (10/Mart/1967 tarihinde geçerli olmak üzere) onaylanması; Çalışma Bakanlığının 5/9/1967 tarih ve 815-1-30/3811 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1967 tarih ve 244 sayılı kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 25/ 9 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

15
70
18
01
1450

Başbakan V. Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı
Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sosyal Y. Bakanı Güm. ve Tekel Bakanı
Türkiye Bakanı Ulaştırma Bakanı Çalışma Bakanı Sanayi Bakanı Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
Turizm ve Tanıtma Bakanı İmar ve Tâhkim Bakanı Köy İşleri Bakanı

Dosya No:
107-6
1450

211 - 70 - 15
25.09.1967



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALAR



Belge Özeti:

Türklerin Avustralya'da ikamet ve çalışmaları hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Milletler Topluluğu Hükümeti arasında imzalanan anlaşmanın onayı.

Yer Bilgisi:

213 - 91 - 12

Dosya Ek:

107-80

Belge Tarihi:

30.12.1967-00.00.0000

Belgenin Hikâyesi:

1960'lı yıllardan itibaren Türkiye'den Avustralya'ya yönelen iş gücü göçü, bir yandan yeni fırsatların kapısını aralarken diğer yandan da binlerce kilometre uzakta yeni bir hayatın zorluklarını beraberinde getirdi. İlk gelen işçiler, çoğunlukla Sydney ve Melbourne gibi büyük şehirlerde maden, inşaat ve otomotiv sektörlerinde çalışmaya başladılar. Kendi kültürlerinden ve dillerinden uzak bu coğrafyada, Türk göçmenler kısa sürede güçlü bir dayanışma ağı kurarak hem kendi geleneklerini yaşatmayı başardılar hem de Avustralya'nın çok kültürlü yapısına önemli katkılarda bulundular. Avustralya'ya yerleşen Türkler, zamanla işçi kimliğinden sıyrılıp girişimci, esnaf ve eğitimli profesyonellere dönüştü. İlk kuşak göçmenlerin fedakârlıkları, sonraki kuşakların Avustralya'da eğitim, iş ve sosyal alanda daha görünür olmasını sağladı. Bugün, Avustralya'nın birçok kentinde yer alan Türk restoranları, dernekleri ve camileri, bu köklü göçün izlerini taşıırken iki kültür arasında köprü kuran başarılı bir topluluğun da simgesi hâline geldi.

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARNARNAME

Sayı : 6/ 9313

13/9/1967 tarih ve 6/8753 sayılı Kararname ile verilen yetkiye dayanılarak 5 Ekim 1967 tarihinde Kanberra'da imzalanmış olan ilişki, "Türkiye Avustralya'da ikamet ve çalışmaları hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Milletler Topluluğu Hükümeti arasında Anlaşma"nın 5 Ekim 1967 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere onaylanması; Çalışma Bakanlığının 6/12/1967 tarih ve 815-1-34/4716 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 3 ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 30/12/1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030	18	01	02	213	12	12
-----	----	----	----	-----	----	----

Dosya No:
107-60

-10 1917

Reshakan	Devlet Bakan	Devlet Bakan	Devlet Bakan
S. Dural			
Adalet Bakan	Muht. Sarayına Bakan	İcraları Bakan	Milive Bakan
Muht. Eviye Bakan	Bayındırba Bakan	Ticaret Bakan	Siz. ve Sos. Y. Bakan
Terim Bakan	Ulaştırma Bakan	Celima Bakan	Sansiy Bakan
Terim ve Tazime Bakan	İmar ve Taki Bakan	Kay. İleri Bakan	

213 - 91 - 12
30.12.1967



İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARI

TÜRKLERİN AVUSTRALYA'DA İKAMET VE ÇALIŞMALARI
BAKIMINDA TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
AVUSTRALYA MİLLETLER TOPLULUĞU HÜKÜMETİ
ARASINDA ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Milletler Topluluğu Hükümeti,

Türk işçilerinin Avustralya'da ikamet ve istihdamının her iki ülke için yararlı olacağı inancı ve

Avustralya'ya gitmeyi arzulayan Türklerin ve ailelerinin seçilmelerini, nakillerini ve istihdamlarını düzenlemek amacı ile aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır.

MADDE 1

Tabirler, Anlaşma metninde başka şekilde ifade edilmemiş olmak kaydı ile aşağıdaki anlamları taşırlar:

"Avustralya" tabiri, Avustralya Milletler Topluluğunu teşkil eden eyaletler ve kıt'a topraklarını kapsar.

"Türk vatandaşı" tabirinden Türkiye'de yurürlükte olan kanunlar gereğince Türk vatandaşlığını taşıyan kimseler anlaşılır.

"Türk işçisi" tabirinden, çalışmak ve ikamet etmek niyeti ile, Avustralya'ya gitmek isteyen veya gitmiş olan Türk vatandaşı ile orada serbest iş tutan Türk vatandaşı anlaşılır.

"Aile" tabiri bir Türk işçisinin eşini ve 21 yaşından küçük, evlenmemiş çocuklarını kapsar.

"Misafirhane" tabirinden, Avustralya'da Hükümet tarafından temin veya yardım edilen geçici işe ve ibate mahalli anlaşılır.

"Bekâr erkekler ve kadınlar" tabirinden, bakımı ile yükümlü olmadığı çocukları bulunmayan evlenmemiş, boşanmış veya dul kimseler anlaşılır.

MADDE 2

1. Avustralya Hükümeti Türkiye'de işçilerin ve ailelerinin se - çilmesi ve gönderilmesi işlemlerini yürütmek üzere (bundan böyle Anlaşmada Avustralya Ofisi diye adlandırılacak olan) bir ofis kuracaktır.

2. Avustralya Hükümeti, bu amaçla Türkiye'ye geçici heyetler de gönderebilir.

080 18 01 62 213 91 12

İŞ GÜCÜ ANLAŞMALARİ



Belge Özeti: Türkiye Cumhuriyeti ile Fransa Cumhuriyeti arasındaki 8 Nisan 1965 tarihli İş Gücü Anlaşması'nın tatbikatından doğan aksaklıkların giderilmesi amacıyla 27-29 Ocak 1982 tarihleri arasında Ankara'da yapılacak görüşmelere, Hükümetimizi temsilen, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Başkanı Okan Gezer'in başkanlığında ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin katılması ve görüşmeler sonunda ortaya çıkacak belgeleri parafı etmeye veya imzalamaya Heyet Başkanının yetkili kılması; adigeçen Bakanlığın 26/1/1982 tarihli ve KOGM-III-341.637-UESD/183-110 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 29/1/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Yer Bilgisi: 444 - 428 - 4
Belge Tarihi: 29.01.1982-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 1978

Türkiye Cumhuriyeti ile Fransa Cumhuriyeti arasındaki 8 Nisan 1965 tarihli İşgücü Anlaşmasının tatbikatından doğan aksaklıkların giderilmesi amacıyla 27-29 Ocak 1982 tarihleri arasında Ankara'da yapılacak görüşmelere, Hükümetimizi temsilen, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Başkanı Okan Gezer'in başkanlığında ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin katılması ve görüşmeler sonunda ortaya çıkacak belgeleri parafı etmeye veya imzalamaya Heyet Başkanının yetkili kılması; adigeçen Bakanlığın 26/1/1982 tarihli ve KOGM-III-341.637-UESD/183-110 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 29/1/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ek

7/ 26/1.1982

KENAN EVREN
Orgeneral
Devlet Başkanı

B. ULUSU
Başbakan

2. BAYRAM Devlet Bşk. Başbakan Yrd.	E. ÖZAL Devlet Bşk. Başbakan Yrd.	Prof. Dr. İ. GÜTBAK Devlet Bakanı	M. ÖZDOĞAN Devlet Bakanı
Prof. Dr. N. ÖZDAR Devlet Bakanı	C. KEMER Devlet Bakanı	D. İ. BAYÖKEN Millî Savunma Bakanı	S. ÇETİNER Ticaret Bakanı
A. TÜRKÜMEN Devlet Bakanı	K. ERDEM Devlet Bakanı	H. SAGLAM Millî Eğitim Bakanı	Dr. N. ONALP Bakanlar Kurulu
K. CANTÖRE Ticaret Bakanı	Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY Devlet Bşk. Başbakan Yrd.	Prof. Dr. A. BOZER Güvenlik ve Tefatı Bakanı	N. ÖZDÖN Ulaştırma Bakanı
Prof. Dr. S. ÖZBEK Ticaret ve Sanayi Bakanı	Prof. Dr. T. EBENER Güvenlik Bakanı	M. TURGUT Savunma ve Havacılık Bakanı	F. İKEL Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
I. KILIÇBAŞI Devlet Bakanı	Dr. S. YILMAZ İçişleri ve Adalet Bakanı	M. B. SÖNMEY Kırsal İşleri ve Köy. Bakanı	V. ÖZGÜL Gençlik ve Spor Bakanı
S. SİDİ Devlet Bakanı			

Dosya No: 112-781
130

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Yurt dışında yaşayan Türk vatandaşlarının haklarını korumak amacıyla çeşitli ülkelerle sosyal güvenlik anlaşmaları imzalanmıştır. Bu anlaşmalar, memleketten uzakta ekmeğini kazanan vatandaşlarımızın sosyal ve ekonomik haklarını güvence altına alarak yurttaşlarımızın emeklilik, sağlık ve sosyal yardım gibi haklarına erişimlerini kolaylaştırmıştır. Bu bölümde bahse konu anlaşmalar incelenecektir.



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti:

Belçika'ya çalışmak üzere giden vatandaşlarımızın menfaatlerini korumak ve bu ülkeye işçi gönderilmesi işini düzenlemek amacıyla Brüksel'de yapılacak olan Çalışma ve İşçi Çalıştırma Anlaşması görüşmelerine katılacak heyet.

Yer Bilgisi:

173 - 54 - 2

Dosya Ek:

94

Belge Tarihi:

22.10.1963-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Karar Sayısı : 6/ 2303

Felçika'ya çalışmak üzere giden vatandaşlarımızın menfaatlerini korumak ve bu memlekete işçi gönderilmesi işini düzenlemek gayesiyle 4/ Kasım/1963 tarihinde Brüksel'de yapılacak olan "Çalışma ve İşçi Çalıştırma Anlaşması" müzakerelerine, Çalışma Bakanlığı İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ ile Brüksel Büyükelçiliği Müsteşarı İsmail Yamaner'den kurulu bir heyetin Hükümetimizi temsilen katılması ve tayin olunacak Andlaşmaya imzalamaları hususunda Brüksel Büyükelçimiz Hasan Esat Işık ile İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ'ın yetkili kılınmaları; Dışişleri Bakanlığının 7,10/10/1963 tarihli ve 545.340 İKT-5/306, 313 sayılı yazıları üzerine, Bakanlar Kurulunca 22/10 /1963 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Milli Savunma Bakanı

İçişleri Bakanı

Dışişleri Bakanı

Maliye Bakanı

Milli Eğitim Bakanı

Bayındırlık Bakanı

Ticaret Bakanı

Sa. ve So. Y. Bakanı

Gün. ve Tekel Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sanayi Bakanı

Tarım ve Tarım Bakanlığı

İmar ve İkân Bakanı

Dosya No : 94-96 1871

080 18 01 82 173 54 94

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti:

Türkiye Cumhuriyeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti arasında yapılacak Sosyal Güvenlik Anlaşması'nı, Hükûmetimiz adına işçi sigortaları Kurumu Genel Müdürü'nün imzalaması.

Yer Bilgisi:

177 - 22 - 6

Dosya Ek:

107

Belge Tarihi:

11.04.1964-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

K A R A R N A M E

Sayı: 6/ 2962

Federal Almanya ile memleketimiz arasında akdedilecek Sosyal Güvenlik Anlaşması'nı Hükûmetimiz adına imzalaması hususunda İşçi Sigortaları Kurumu Genel Müdürü Şükrü Soyken'in yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 3/4/1964 tarihli ve 3000528/İKT-3/2-130 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 11/ 4 /1964 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030 13 01 177 22 6

Dosya No: 107-87
512

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başh. Yardımcısı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Beyazlıklar Bakanı	Ticaret Bakanı
Güm. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
Enerji ve Tabii Kaynakları	Turizm ve Tanevna Bakanı	İmar ve İkânâ Bakanı	Köy İşleri Bakanı



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti:

Avusturya ve Belçika'daki işçilerimizin ve ailelerinin sosyal güvenlik haklarının korunması amacıyla Viyana ve Brüksel'de yapılacak Sosyal Güvenlik Anlaşmalarının müzakerelerine gidecek heyetin tesbiti.

Yer Bilgisi:

188 - 49 - 4

Dosya Ek:

107

Belge Tarihi:

03.08.1965-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

Sayı : 6/5112

KARARNAME

Avusturya ve Belçika'daki işçilerimizin ve ailelerinin sosyal güvenlik haklarının korunması amacıyla Avusturya ve Belçika Hükümetleriyle yapılacak "Sosyal Güvenlik Anlaşmaları" için,

1- 1 Eylül 1965 tarihinde Viyana'da bağlayacak olan müzakerelere, Dışişleri Bakanlığı İşçi Meseleleri Koordinasyon Bürosu Başkanı Zübeyir Bensan'ın başkanlığında, Çalışma Bakanlığı Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Ertem, İhtiyarlık Sigortası Müdürü Adnan Erel ve Tahsis İşleri Şube Müdür Yardımcısı Beyhan Özoran'dan kurulu bir heyetin,

2- Eylül 1965 ayının ikinci yarısında Brüksel'de bağlayacak olan müzakerelere yine, Zübeyir Bensan'ın başkanlığında Çalışma Bakanlığı Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Ertem, Aktüerya Müdürü Nihat Selamoğlu ve Sosyal Sigortalar Kurumu İstanbul Şubesi Müdürü Nedim Güven'den kurulu bir heyetin,

Hükümetimizi temsilen katılmaları; Dışişleri Bakanlığının 26/7/1965 tarihli ve 540.329.İMB/367,545.585/İMB/366 sayılı yazıları üzerine, Bakanlar Kurulunca 3/8/1965 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

930 18 01 188 49 4

Dosya No :

107-30

1115

Başbakan

Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Milli Savunma Bakanı

İçişleri Bakanı

Dışişleri Bakanı

Maliye Bakanı

Milli Eğitim Bakanı

Burgutluk Bakanı

Ticaret Bakanı

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

Gün. ve Tekel Bakanı

Karım Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sanayi Bakanı

Eğitim ve Tıp Kay. Bakanı

Turizm ve Teyatır Bakanı

İmar ve İkân Bakan

Köy İşleri Bakanı

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Hollanda'daki işçilerimizin ve ailelerinin sosyal güvenlik haklarının korunması amacıyla, Hollanda Hükûmeti ile yapılacak Sosyal Güvenlik Anlaşması konusunda başlayacak müzakerelere katılacak heyet.

Yer Bilgisi: 190 - 73 - 5

Dosya Ek: 105

Belge Tarihi: 30.11.1965-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-) (Head of the Department of Decisions)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

Sayn: 6/ 5593

KARARNAME

Hollanda'daki işçilerimizin ve ailelerinin sosyal güvenlik haklarının korunması amacıyla Hollanda Hükûmetiyle akdölünacak Sosyal Güvenlik Anlaşması konusunda 30 Kasım 1965 tarihinde Lâhey'de başlayacak olan müzakerelere Lâhey Büyükelçimiz Reşat Erhan'ın Başkanlığında, Lâhey Büyükelçiliği Müsteşarı Kâmil Uraz, Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Ertem ile Hukuk Müşaviri Metin Önel, Lâhey Büyükelçiliği Çalışma Ataşesi Adnan Toysar, Sosyal Sigortalar Kurumu Muhasebe Müdürü Mustafa Mut, Müdürler Kurulu Bürosu Müdürü Kemal Berdan, İhtiyarlık Sigortası Şubesi Müdür Yardımcısı Selâhattin Turla'dan kurulu bir Heyetin, Hükûmetimizi temsilen katılması; Dışişleri Bakanlığının 24/11/1965 tarihli ve 590.264-İMB/369-565 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 30 / 11 /1965 tarihinde, kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

00 18 01 02 190 73 5

Doğru No:
105-72
1698

Başbakan S. Daniş	Devlet Bakanı Orhan Selâhattin	Devlet Bakanı Baki	Devlet Bakanı İsmail Hakkı
Devlet Bakanı Ahmet	Adalat Bakanı Naim	Millî Savunma Bakanı Naim	İçişleri Bakanı Naim
Maliye Bakanı Ahmet	Millî Eğitim Bakanı Ahmet	Bayındırlık Bakanı Ahmet	Ticaret Bakanı Ahmet
Güm. ve Tabii Kay. Bakanı Ahmet	Karım Bakanı Ahmet	Ulaştırma Bakanı Ahmet	Çalışma Bakanı Ahmet
Emeklilik ve Tabii Kay. Bakanı Ahmet	Turizm ve Tanıtım Bakanı Ahmet	İmar ve İkân Bakanı Ahmet	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı Ahmet
			Köy İşleri Bakanı Ahmet



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti:

İşçilerin ve ailelerinin sosyal güvenliklerini sağlamak amacı ile Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın yapılması.

Yer Bilgisi:

192 - 7 - 11

Dosya Ek:

107

Belge Tarihi:

03.02.1966-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sıra : 6/ 5895

Eki

İşçilerin ve ailelerinin karşılıklı olarak sosyal güvenliklerini sağlamak amacıyla yapılacak olan "Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı arasında Sosyal Güvenlik Anlaşma"sını Hükümetimiz adına imzalaması hususunda Dışişleri Bakanlığının yetkili kılınması; adigeçen Bakanlığın 26/1/1966 tarihli ve 590.264-İMB/57-25 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 3 / 2 / 1966 tarihinde kararlaştırılmıştır.

C. C. C. C.
CUMHURBAŞKANI VEKİLİ

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Muht. Sayınca Bakanı	İçişleri Bakanı
Maliye Bakanı	Muht. Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı
Gün. ve Tekel. Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
Enerji ve Tabii Kay. Bakanı	Turizm ve Turizm Bakanlığı	İmar ve İskan Bakanı	Köylere Bakanı

Dosya No :
107-5
174

080 18 01 02 152 7 11

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti:

İşçilerin ve ailelerin, karşılıklı olarak sosyal güvenliklerini sağlamak amacıyla yapılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın imzalanması.

Yer Bilgisi:

199 - 66 - 5

Dosya Ek:

107

Belge Tarihi:

21.09.1966-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

Sayı: 6/7069

K A R A R N A M E

İşçilerin ve ailelerinin, karşılıklı olarak sosyal güvenliklerini sağlamak amacıyla yapılacak olan "Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması"sını Hükümetimiz adına imzalaması hususunda Viyana Büyükelçimiz Seyfi Turagay'ın yetkili kılınması; Disigleri Bakanlığının 29/8/1966 tarihli ve 640.195-İMB/382 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 21/9 /1966 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

1966 12 01 155 66 5

Başbakan
S. Demirel

Devlet Bakanı

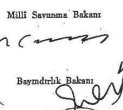

Devlet Bakanı


Devlet Bakanı

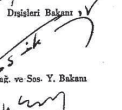

Devlet Bakanı

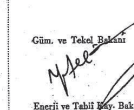

Devlet Bakanı


Adalet Bakanı

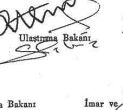

Millî Savunma Bakanı


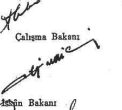
İçişleri Bakanı

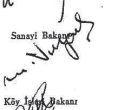

Disigleri Bakanı


Maliye Bakanı


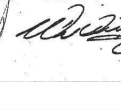
Millî Eğitim Bakanı


Bayındırlık Bakanı


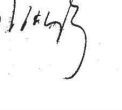
Ulaştırma Bakanı


Saz. ve Sos. Y. Bakanı


Güm. ve Tefel. Bakanı


Tarım Bakanı


Ulaştırma Bakanı


Çalışma Bakanı


Sanayi Bakanı


Enerji ve Tabii Kay. Bakanı


Turizm ve Tansima Bakanı


İmar ve Tetkim Bakanı


Kay. İşleri Bakanı


Dosya No:
107-33
1472



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARİ



Belge Özeti: Türkiye Cumhuriyeti ile Belçika Krallığı arasında Sosyal Güvenlik Hakkında Genel Sözleşme'nin onaylanması.

Yer Bilgisi: 212 - 74 - 2

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 06.10.1967-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı : 6/ 8960

4 Temmuz 1966 tarihinde Brüksel'de imzalanmış olup 27.4.1967 tarihli ve 861 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilişik "Türkiye Cumhuriyeti ile Belçika Krallığı Arasında Sosyal Güvenlik Hakkında Genel Sözleşme"nin tasdik belgelerinin testi edildiği tarihi takip eden aydan sonraki ayın birinci günü yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 22/9/1967 tarih ve 545.585-SOİŞ/452 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 2 nci ve 3 üncü maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 6 /10 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan S. Demirel

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Adalet Bakanı İsmail Hakkı Karay

Millî Servisleri Bakanı İsmail Hakkı Karay

İçişleri Bakanı İsmail Hakkı Karay

Dışişleri Bakanı İsmail Hakkı Karay

Malîye Bakanı İsmail Hakkı Karay

Millî Eğitim Bakanı İsmail Hakkı Karay

Bayındırlık Bakanı İsmail Hakkı Karay

Ticaret Bakanı İsmail Hakkı Karay

Sağ ve Sos. Y. Bakanı İsmail Hakkı Karay

Güm. ve Tefel. Bakanı İsmail Hakkı Karay

Yerleş. Bakanı İsmail Hakkı Karay

Ulaştırma Bakanı İsmail Hakkı Karay

Çalışma Bakanı İsmail Hakkı Karay

Sanayi Bakanı İsmail Hakkı Karay

Emekli ve Tabii Kay. Bakanı İsmail Hakkı Karay

Turizm ve Tanıtma Bakanı İsmail Hakkı Karay

İmar ve İkân. Bakanı İsmail Hakkı Karay

Köy İleri Bakanı İsmail Hakkı Karay

Sayı No : 107-5
1509

212 - 74 - 2
06.10.1967

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ile
BELÇİKA KRALLIĞI
arasında
SOSYAL GÜVENLİK HAKKINDA GEME
S Ö Z L E Ş M E

Türkiye Cumhurbaşkanı
ve
Majeste Belçika Kralı,

Haklarında âkit tarafların sosyal güvenlik mevzuatı uygulanan
veya uygulanmış bulunan kimselerin her iki âkit tarafın sosyal güvenlik
mevzuatıyla sağlanan yardımlardan faydalanmalarını arzu ederek bir sözleşme
akdetmeyi kararlaştırmışlar ve bu maksatla tam yetkili temsilcileri olarak:

Türkiye Cumhurbaşkanı : Ekselâns Fuat Bayramoğlu
Türkiye Cumhuriyeti Brüksel Büyükelçisi,

Majeste Belçika Kralı : Ekselâns P.de FAEFÉ
Belçika Sosyal Güvenlik İşleri Bakanı

görevlendirmişlerdir.

Temsilciler, usulü dairesinde düzenlenmiş bulunan selâhiyet belge-
lerini teati ettikten sonra, aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlar-
dır :

030 18 01 12 74 2

212 - 74 - 2
06.10.1967



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Türkiye-İsviçre Sosyal Güvenlik Anlaşması.
Yer Bilgisi: 271 - 64 - 20
Dosya Ek: 107-199
Belge Tarihi: 02.09.1971-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T.C. BAŞBAKANLIK CUMHURİYET ARŞİVİ

T.C. BAŞBAKANLIK KARARLAR VE KARARLAR TEKRAR DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sıra: 73070

Eki

29/7/1971 tarih ve 1452 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilişik "Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi ve Mihal Protokollü'nün 1 Ocak 1969 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 20/8/1971 tarih ve 8015/600-596-815 sayılı yazısı üzerine; 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 2 / 9 / 1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Bakanlar Kurulu

Başbakan **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı**

Adalet Bakanı **Millî Savunma Bakanı** **İçişleri Bakanı** **Dışişleri Bakanı** **Maliye Bakanı**

Millî Eğitim Bakanı **Bayındırlık Bakanı** **Devlet Bakanı** **Sag. ve Sos. T. Bakanı** **Orman ve Tescil Bakanı**

Tarım Bakanı **Ulaştırma Bakanı** **Çözümleri Bakanı** **Sağlık ve Ticaret Bakanı** **En ve Spor Bakanı**

Turizm ve Tın. Bakanı **Emir ve İstik. Bakanı** **Kıy. İşleri Bakanı** **Orman Bakanı** **Emir ve Spor Bakanı**

Kanun Kurulu

Dosya No: 107-199

1464

271 - 64 - 20

02.09.1971

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti
ve
İsviçre Federal Konseyi

İki Devlet vatandaşlarının Türk ve İsviçre sosyal güvenlik mevzuatı bakımından durumlarını düzeltmeyi arzu ederek bir sözleşme tekstini hazırladıkları ve bu maddeyle,

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti,
Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Genel Müdür Vekili
Sayı Zübeyir BİLİRİ,

İsviçre Federal Konseyi,
Milletlerarası Sosyal Güvenlik Sözleşmeleriyle görevli
Sayı Cristoforo LOMBA'ya

tem yetkili temsilcileri olarak tayin etmişlerdir.

Temsilciler usulü dairesinde tasmin edilmiş olan selâhiyet belgelerini teati ettikten sonra aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

K I S İ M Ü
Genel İlkeler

Madde 1

1- Bu Sözleşme aşağıda belirtilen mevzuata uygulanır:

A- Türkiye'de:

- İşçiler hakkında uygulanan sosyal sigortalar (Hastalık, Anzlık, Emeklilik, Yaşlılık, Ölüm, İktisadileriyle Meslek Hastalıkları) hakkındaki mevzuat;
- Devlet memur ve hizmetlilerinin kağıtçı Emlaklı Sınıfı hakkındaki mevzuat;

B- İsviçre'de:

- Yaşlılık ve ölüm sigortası hakkındaki federal mevzuat;
- Emeklilik sigortası hakkındaki federal mevzuat;
- İktisadileriyle isten mütevellit olmayan emekliler ve meslek hastalıkları hakkındaki federal mevzuat;
- Tarım işçileriyle küçük tarımçılara ait aile yardımları hakkındaki federal mevzuat;

/..



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Türkiye ile Danimarka arasında Sosyal Güvenlik Hakkında Sözleşme'nin onayı.
Yer Bilgisi: 300 - 46 - 11
Dosya Ek: 107-160
Belge Tarihi: 02.06.1973-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Ray: 7 / 6528

KARAR

19 Nisan 1973 tarihli ve 1704 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilgilik "Türkiye ile Danimarka Arasında Sosyal Güvenlik Hakkında Sözleşme"nin onay belgelerinin tebliği işlemleri ağı ile ilgili olarak ilk münü yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Başbakanlık Kanunla 16 Mayıs 1973 tarihli ve ESK (ESK)565.100-ESK/638 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 2 ve 3 üncü maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 2 / 6 / 1973 tarihinde kararlaştırılmıştır.

[Signature]
CUMHURBAŞKANI

- 33 -

Devlet Bakanı Başbakan Yrd.	Devlet Bakanı Başbakan Yrd.	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı	Sağ ve Sos. Y. Bakanı	Ticaret Bakanı	Çm. ve Tekel. Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sağ. ve Tek. Bakanı
Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskan Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı
Genç ve Spor Bakanı			

Dosya No: 107-160
1032

300 - 46 - 11
02.06.1973

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

İki Devlet arasında Sosyal Güvenlik alanındaki ilişkileri düzenlemeyi arzu eden Türkiye Hükûmeti ve Danimarka Hükûmeti,

Her iki taraftan birinin vatandaşlarının, diğer tarafın sosyal güvenlik mevzuatına göre, mümkün olan hallerde, o tarafın vatandaşları ile eşit muameleye tabi tutulmaları prensibini teyit ederek,

Bu prensibin uygulama alanına konmasını ve bir tarafın ülkesinden diğer taraf ülkesine giden her iki memleket vatandaşlarının ya kendi ülkelerinde bulundukları sırada kendi mevzuatlarına göre kazandıkları hakların muhafazasını veya gittikleri ülkede yürürlükte bulunan mevzuatla sağlanan muadil haklardan yararlanmalarını mümkün kılacak tedbirlerin alınmasını arzu ederek,

aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır :

300 - 46 - 11

02.06.1973



Sayı : 7/ 5630

 BASBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

1729 sayılı ve 16/5/1973 tarihli kanunla onaylanması uygun bulunan "Türkiye Cumhuriyeti ile Fransa Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Konusunda Genel Sözleşme" ile Ek Protokolün, onaylama işlemlerinin memleketimiz yönünden tamamlanmış olduğunu Fransa'ya bildirildiği tarihi izleyen ayın birinci günü yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 5/6/1973 tarih ve ESGB (ESSD) 341.281-ESSD/753 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 2 ve 3 nolu maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 29 / 6 / 1973 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030	10	02	02	301	51	11
-----	----	----	----	-----	----	----

Dosya No:

107-159

1158

Turizm ve Tan. Bakanı İmar ve İskân Bakanı Nöy İşleri Bakanı Orman Bakanı Genç. ve Spor Bakanı

A. J. Kenna

Amey

301 - 51 - 11

21.06.1973

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE FRANSA CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK KONUSUNDA GENEL SÖZLEŞME

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

ve

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti

Sosyal alanda işbirliği yapmağa karar vererek,
Her iki Devletin Sosyal Güvenlik mevzuatı karşısında bu Devletler
vatandaşlarının eşit muamele görmesi prensibini teyit ederek,

İki memleket arasında daha önce imzalanmış işgücü sözleş-
mesini tamamlamayı temenni ederek,

İki memleket arasında sosyal güvenlik ilişkilerini tanzim
etmeyi arzu ederek,

Aşağıdaki hükümler üzerinde mutabık kalmışlardır:

I. BÖLÜM - GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

1.Fıkra

Türkiye'de daimi veya mevsimlik bir faaliyet icra eden
Fransız vatandaşı işçiler ve benzerleri, aşağıdaki 4.maddede sayılan
ve Türkiye'de uygulanan sosyal güvenlik mevzuatına Türk vatandaşları
ile aynı şartlarla tabidirler ve kendileri ile Türkiye'de ikamet eden
haksahipleri bu mevzuatla sağlanan haklardan Türk vatandaşları ile aynı
şartlarla yararlanırlar.

2.Fıkra

Fransa'da daimi veya mevsimlik bir faaliyet icra eden Türk
vatandaşı işçiler ve benzerleri, aşağıdaki 4.maddede sayılan ve Fransa'da
uygulanan sosyal güvenlik mevzuatına Fransız vatandaşları ile aynı şart-
larla tabidirler ve kendileri ile Fransa'da ikamet eden haksahipleri bu
mevzuatla sağlanan haklardan Fransız vatandaşları ile aynı şartlarla
yaralanırlar.

./..

3

301 - 51 - 11

21.06.1973



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARİ



Belge Özetİ: Türkiye Cumhuriyeti ile Norveç Krallığı arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi ve eki Protokolün onaylanması.
410 - 190 - 4

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 11.11.1980-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe ve İngilizce

CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE
KINGDOM OF NORWAY ON SOCIAL SECURITY

The Government of Turkey and the Government of
Norway desirous to regulate the relations between
the two States in the field of Social Security.

Affirming the principle that the Nationals
of one of the two Countries should receive, under the
social security legislation of the other, equal
treatment with the Nationals of the latter.

Desirous of giving effect to this principle
and of making arrangements enabling their Nationals
who go from one of the two Countries to the other,
either to retain any rights which they have acquired
under the legislation of the former Country or to
enjoy corresponding rights under the legislation of
the latter Country,

Have agreed as follows:

PART I - GENERAL PROVISIONS

Article 1

This convention shall apply to the Kingdom of Norway
and to the Republic of Turkey. It shall also apply
to that part of the Continental Shelf which is under
Norwegian Sovereignty.

For the purpose of the present Convention, unless the
context otherwise requires:

DE

410 - 190 - 4
11.11.1980

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE NORVEÇ KRALLIĞI ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK KONUSUNDA ANLAŞMA

Türkiye Hükümeti ile Norveç Hükümeti, iki devlet arasındaki sosyal güvenlik alanındaki ilişkileri düzenlemek arzusuyla,

Bir ülkenin vatandaşlarının diğer ülkenin sosyal güvenlik mevzuatına göre o ülkenin vatandaşları ile eşit muamele görmesi gerektiği ilkesini teyit ederek,

Vatandaşlarının, iki ülkeden birinden diğerine gittiklerinde, önceki ülkede kazandıkları haklarını koruyabilmelerini veya sonraki ülkenin mevzuatına göre eş değer haklardan yararlanabilmelerini sağlamak amacıyla düzenlemeler yapmak arzusuyla,

Aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:

BÖLÜM I - GENEL HÜKÜMLER Madde 1

Bu anlaşma Norveç Krallığı ve Türkiye Cumhuriyeti'nde uygulanacaktır. Ayrıca, Norveç egemenliği altında bulunan kıta sahanlığının ilgili kısmında da uygulanacaktır.

Bu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda, bağlam aksini gerektirmedikçe:

TR



SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 1894

2307 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli "Türkiye Cumhuriyeti ile Norveç Krallığı Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi" ve eki Protokol'ün onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 3/11/1980 tarihli ve UESG (UESD)-620.112/UESD/1659 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulu'na 11/11/1980 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Devlet Başkanı
KENAN EVREN
Orgeneral

Başbakan
B. ULUĞU

Devlet Bakanı B. ULUĞU	Devlet Bakanı T. ÖZAL	Devlet Bakanı Prof. Dr. İ. ÖZTÜRK	Devlet Bakanı M. ÖZDİŞLER
Devlet Bakanı Prof. Dr. A. ÖZDAS	Adliye Bakanı C. MENTEŞ	Millî Savunma Bakanı D. A. BAYGÜNEN	İçişleri Bakanı S. ÇETİNER
Demirlik Bakanı I. TÜRKMEN	Ulaştırma Bakanı K. ERDEM	Millî Eğitim Bakanı H. ŞAHİN	Sağlık Bakanı D. A. ÖNALP
Yüksek Yargı K. ÖZTÜRK	Kültür ve Sosyal Yrd. Bakanı Prof. Dr. T. AVANÇİÇİ	Gümrük ve Tefahat Bakanı K. BATURALP	Ulaştırma Bakanı H. ÖZGÜR
Tarım ve Orman Bakanı Prof. Dr. S. ÖZBEK	Çalışma Bakanı Prof. Dr. T. ERGİNER	Su Yrd. ve Teknoloji Bakanı K. ÖZDİŞLER	Emniyet ve Tabii Kay. Bakanı S. BİNAÇI
Turizm ve Tiyatro Bakanı T. KURBANLI	İmar ve İkânı Bakanı Dr. S. TÖREN	Köy İşleri ve Köy. Bakanı M. R. ÖZGÜR	Gençlik ve Spor Bakanı V. ÖZGÜR
	Sosyal Güvenlik Bakanı S. ŞİDE	Kültür Bakanı C. BAKAN	

Dosya No:
112-9
312

410 - 190 - 4

11.11.1980

SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMALARI



Belge Özeti: Türkiye-İsviçre Sosyal Güvenlik Anlaşması'nı imzalaması için Zübeyir Bensan'a yetki verilmesi.
Yer Bilgisi: 231 - 21 - 13
Dosya Ek: 107-95
Belge Tarihi: 26.03.1969-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe



T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/ 11566

Eki

Ankara'da yapılacak olan Türkiye-İsviçre Sosyal Güvenlik Anlaşması müzakerelerinde Türk Heyetine Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Genel Müdür Vekili Zübeyir Bensan'ın Başkanlık etmesi ve Anlaşmayı Hükümetimiz adına imzalaması hususunda yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 4/3/1969 tarihli ve 600-596.SÖİŞ/140 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 26/3/1969 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

090 18 04 02 231 24 13

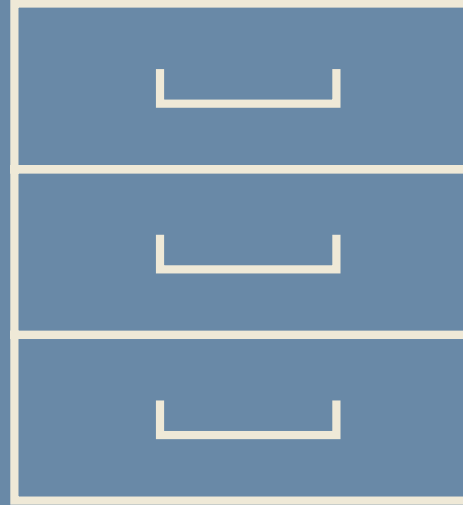
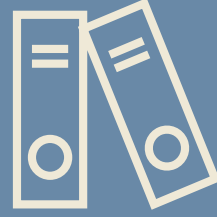
Dosya No:

107-95

428

Başbakan
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Uzun ve Telsiz Bakanı
Tatlım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Gıda Bakanlığı
Sanayi Bakanlığı
Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
Turizm ve Tanıtma Bakanı
İmar ve İskân Bakanı
Köy İşleri Bakanı

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Türk diasporasının tarihine ışık tutan yerel ve ulusal arşiv belgeleri âdeta geçmişe açılan birer kapı hüviyeti arz etmektedir. Yurt dışındaki Türk toplumunun sessiz tanıkları olan muhtelif konulardan seçilen belgelerin yer alacağı bu bölümde tarihin tozlu raflarından günümüze uzanan farklı hayat parçalarından izler bulacağız.



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Finlandiya Cemaat-i İslamiyesi reisinin Başbakan'a teşekkürleri.
Yer Bilgisi: 124 - 793 - 4
Dosya Ek: L
Belge Tarihi: 24.11.1959-00.00.0000
Kurum: 30-1-0-0 / BAŞBAKANLIK ÖZEL KALEM MÜDÜRLÜĞÜ
Dili: Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
 CUMHURİYET ARŞİVİ
 Suomen
 Muhamettilainen Seurakunta
 Helsinki, Albertinkatu 27 A 6
 Puh. 36785

Finlandiya
 Cemaat-i İslâmiyesi

No M/37

Sayın Bay
 Başvekil Adnan Menderes Hz.lerine
 A n k a r a

Fek muhterem Adnan Menderes Beyefendi,
 3.10.59 tarihli mektubumuza kıymetli cevabınız,
 20.11.59 tarihli mektubunuzu aldık. Müracaatımızı kabul
 buyurduğunuz ve inşa ettireceğimiz bina için yardım
 olmak üzere Yüksek Hükûmetiniz tarafından 1960 yılı bütçe-
 sine beş bin Sterlin tansisat alınacağını büyük memnu-
 niyetle öğrendik. Bu haber Finlandiya Türkleri arasında
 derin bir sevinç uyandırmış bulunuyor. Onların kendi
 milli ve dinî varlıklarını korumak yolundaki çalışmalarına
 göstermiş bulunduğunuz alâkanın maddi kıymeti yanında mânevî
 kıymetimiz için sonsuz büyüktür.

Finlandiya Türkleri namına candan teşekkürlerim ile
 en derin saygılarımın kabûlünü istirham ederim, Sayın Bay
 Başvekil Hazretleri.
 Helsinki, 24.11.1959

Zuhur Tahir
 /Zuhur Tahir, Finlandiya Cemaat-i
 İslâmiyesi reisi/.

D.K.

030 01 124 793 4

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Viyana Büyükelçiliği Konsolosluk Şubesine gönderilen Türkiye'den akraba davet taahhünamesi dilekçesi.
42801-193026-94

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 09.03.1963
Kurum: 506
Dili: Türkçe

T. C. Viyana Büyükelçiliği
Konsolosluk Şubesi

TAHHÜTNAME

Ordu Vilayeti perşembe kazası gündoğdu köyünde No: 16
ikamet eden Annem Emine Tiryaki ve kordesi Tösun Tiryakinin
yurt dışındaki Bilumum masraflarını Tarafımdan karşılamak
üzere yanıma davet ettiğimi beyan ve Taahhüt ederim

[Signature]

Bahri Tiryaki

Bahri Tiryaki

Fob: ASTA

Austro. W. Neustand. O.P.d

Yukarıdaki imzaları
vatandaşlarımıza müzdan
Bahri Tiryaki'ye ait
olup yavunlukla vav'olun
diğer kayıtlı olunuz.

T. C. VIYANA BÜYÜKELÇİLİĞİ
KONSOLOSLUK İŞLERİNİ
TETKİK MEMUR
İKİNCİ KATIP



Umumi: 3147
No. Hususi: 32
Tarihi bandı: 3/20
Hareci: TL. 6.- 5.12.02
Tarihi: 17. 8. 1963

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Ahmet Alphan'ın yabancı uyruklu biriyle evlenebilmek için vermiş olduğu dilekçe.
42806-192925-162

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 08.02.1963
Kurum: 506
Dili: Türkçe

Kons.Şb./58-KC6

8 Şubat 1963

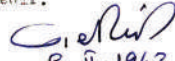
Evlennme Hk.

Ahmet ALPHAN
Brookmannsgasse 49
G r a z

İlgi: 24 Ocak 1963 tarihli mektubunuz.

Yabancı uyruklu bir kimsle ile evlenetbilmeniz için aşağıdaki belgeleri tamamladıktan sonra müstakbel eşinizle birlikte memuriyetimize müracaat etmeniz gerekmektedir.

Kayıfıyetli bilgilerinize sunarım.


8.2.1963

Metin Mokik
Kons.İş.Tedv.Me.
İl.Kâtip

- 1-Müstakbel eşinizin doğum kâfıdı, pasaportu.
- 2-Müstakbel eşinizin evlenmesine herhangi bir mani bulunmadığını mübeyyin resmî makamlarca tanzim edilmiş bir belge.
- 3-Evlenmeye karar verdiğinizi gösterir ve imzalarınızın Noterce tasdik edildiğini belirtir bir belge.
- 4-Sizin Nüfus Hükümet Cüzdanınız.

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Viyana Büyükelçiliği Konsolosluk Şubesi'ne gönderilen Türkiye'den akraba davet taahhütnamesinin matbu dilekçesi.
42801-193026-94

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 09.03.1963
Kurum: 506
Dili: Türkçe

Wienersdorf 9.3.1963

T.C. Büyükelçiliği
Konsolosluk Şubesine

Viyana

Istanbul Pendik Mithatpaşa caddesi No.70 de ikamet eden kardeşim
Kemal Özkaplan'ı yanıma davet etmek istiyorum.

Yurt dışındaki bütün yeme içme ve yatma masraflarını taahhüt etti-
gimi beyan eder,gereken muamelenin yapılmasını saygılarımla arz ederim.

Yılmaz Özkaplan

Traiskirchen Wienersdorf
Augasse 27 N.0e.

Unvanı: 11
No. Numarı: 1
Tutur bantı: 3/20
Harat: TL 6.- \$1 17.01
Tarihi: - 9. 3. 1963

*Yukarıdaki imzaları
Yılmaz ÖZKAPLAN'a ait olup
yanımda konsüldenize teslim
ederim*

Yılmaz Özkaplan



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'ya çalışmak üzere giden vatandaşlarımızın çalışma saatlerinin tespiti için İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ'ın Viyana'ya gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 170 - 25 - 17

Dosya Ek: 107

Belge Tarihi: 11.05.1963-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Karar Sayısı : 6/ 1738

Eki

Avusturya'ya çalışmak üzere giden vatandaşlarımızın oradaki çalışma şartlarının tespiti için yapılacak işçi andlaşmasının nihai metninin hazırlanması maksadıyla Avusturya makamlarıyla müzakerelerde bulunmak üzere, Çalışma Bakanlığı İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Kemal Gökçedağ'ın Viyana'ya gönderilmesi ve düzenlenecek andlaşmanın Hükümetimiz adına imzalanması hususunda Viyana Büyükelçimiz Beha Vefa Karatay ile Kemal Gökçedağ'ın yetkili kılınmaları; Dışişleri Bakanlığının 10/5/1963 tarihli ve 540. 195-İKT-6/169 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 11/5/1963 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan
Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
Devlet Bakanı

Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
İçişleri Bakanı

Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Ticaret Bakanı

Sa. ve So. Y. Bakanı
Güm. ve Tekel Bakanı
Sanayi Bakanı
Ba. - Ya. ve Turizm Bakanı
Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı
İmar ve İkân Bakanı

Dosya No :
07-82
609

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Yabancı uyruklu biriyle evlenebilmek için Şehriban Aykır'ın evlenme müracaatı.
Yer Bilgisi: 42806-192925-121
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 06.11.1963
Kurum: 506
Dili: Türkçe ve Almanca

BEZUGSCHAFTUNG

Wir gefertigten Hans H a g, Kaufmännischer Angestellter, Wien 10., Inzersdorferstrasse 60, Stiege I, Tür 2, und - - - - -
Schröden A y k ı r, Arbeiterin, Wien 15., Graumannsgasse 13-15,
erklären hiermit, dass wir gewillt sind, miteinander die Ehe
einzugehen.
Wien, am 27. September 1963

Hans Haag
SB/8/BAW
WVZ

 SA. 8. 1063/1963.
Das Schicksal vorstehender Unterschriften des Herrn
Hans H a g, Kaufmännischer Angestellter, Wien 10., Inzers-
dorferstrasse 60, Stiege I, Tür 2, und des Fräulein Schröden
A y k ı r, Arbeiterin, Wien 15., Graumannsgasse 13 - 15, wird
hiermit bestätigt. - - - - -
Wien, am siebenundzwanzigsten September eintausendneinhundert-
dreifundsechzig.

 *H. Braun*
offenb. Notar

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile iptilliliği kaldırılmıştır.

42806-192925-121

06.11.1963

TR

Kons.

Wien 1963

Şehriban Aykır'ın
evlenme müracaatı hk.

İqigleri Bakanlığın

Vatandaşlarımızdan Mustafa Kını, 1.1.1945 Erzinon do-
ğumlu ve "Erzinon, Calabur, hane no. 23, cilt no. 13, sahife
no. 44" de mülk kayıtlı Şehriban Aykır Büyükelçiliğimize
müracaatla Avusturya uyruklu Hans Haag ile evlenmek iste-
diğini beyan ve gereken işlemin yapılmasını talep etmiştir.
İlgiliiler tarafından doldurmuş olan evlenme beyan
kayıtları ilglikte sunulmuştur.
Gerekten işlemin yapılmasını ve neticesinden bilgi
verilmesini istemelerine arz ederim.

Bahri Vefa Karatay
Büyükelçi

Ek : 1



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Türkiye Cumhuriyeti		
Erkeğin	Evlenme BEYAN KÂĞIDI	Kadının
Hans HAAG	Adı ve soyadı	Schriban Aykar
Viyana 15.2.1939	Doğduğu yer ve tarih	Ezrinan 1945
Viyana	Nüfusta yazılı olduğu yer	Ezrinan
"	Şimdi oturduğu yer	Viyana
Serbest	İşi	İşçi
Austurya	Tabiiyeti	T.C.
Heinrich Haag	Babasının adı	Musafa
Valerie Haag	Anasının adı	Elif
/	Evvelce evlenmiş ise	/
/	Kartının ADI Kocasının	/
	Dulğunun sebep ve vesikaları	

İsmimiz yazılı olan bizler _____ tarihindenberi nişanlıyız. Şimdi bir birimizle evlenmeğe karar verdik. Muamelemizin yapılmasını rica ederiz.

Erkeğin
imzası

Kadının
imzası

Yukarda _____ ile _____ dir.

Yukarıdaki imzaların Schriban Aykar ile Hans Haag'a ait olup yanımızda konulduğu tasdik kılını.

T.C. VIYANA BÜYÜKELÇİLİĞİ
KONSOLOSLUK İŞLERİ
TEDVİRE MÜHÜR
1939

1939 — Danga matbaası

42806-192925-121

06.11.1963

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Almanya Türk İşçi Dernekleri Federasyonu'nun kuruluşunu bildiren telgrafta verilen cevap.

Yer Bilgisi:

87 - 545 - 7

Dosya Ek:

E15

Belge Tarihi:

28.11.1963-00.00.0000

Kurum:

30-1-0-0 / BAŞBAKANLIK ÖZEL KALEM MÜDÜRLÜĞÜ

Dili:

Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

E/20 E15

T. C.
ÇALIŞMA BAKANLIĞI

Özel Kalem Müdürlüğü

Sayı : 1810

28.11.1963

Sayın İsmet İnönü
Başbakan

Şehir

Bakanlığımıza havale edilen ekli te-
lin bir örneği Bakanlığımıza da gelmiş ve bir
örneği ekli olan cevap yazısı gönderilmiştir.

Aynı mahiyette bir telin Sayın Cum-
hurbaşkanımıza da gönderildiği, Sayın Cumhur-
başkanının radyoda okunan cevaplarından anla-
şılmıştır.

Saygılarımla arz ederim.

Bülent Ecevit

Bülent Ecevit
Çalışma Bakanı

Eki: 1 yazı ör.
1 Tel.

030 01 87 545 7

87 - 545 - 7

28.11.1963



Belgeler

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

E 15

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

D R N E K

12.11.1963

Sayın Dr. Salâhaddin Sözeri
Almanya Türk İşçi Dernekleri
Federasyonu Başkanı
5 Koeln Haendelstrasse 49
Germany

"Almanya Türk İşçi Dernekleri Federasyonu"nın kuruluşunu bildiren ve bu münasebetle Federasyonun ve değerli üyelerinizin memleket davalarına karşı anlayışlı ilgilerini bildiren teelinizi sevinçle aldım.

Yurt içi gezilerim dolayısıyla cevap yazmakta geciktigime üzgünüm.

Derneğinizin Türk işçisine ve Türk-Alman dostluğuna yararlı olması dileğiyle, size, Dernek Yöneticilerine ve Almanya'da Türklüğü şerefle temsil eden işçilerimize sevgi ve saygılarımlı sunarım.

İmza
Bülent Ecevit
Çalışma Bakanı

Aslı gibidir.
28.11.1963

→

030	01					
-----	----	--	--	--	--	--

2

87 - 545 - 7

28.11.1963

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

PTT
Devlet bütçesi maddelerinden dolayı kabul etmez
TELGRAF
DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ
2 KOELN 100/99 3 2330 -

Sayın Bülent Ecevit 4 Kasım 1963
Cahide Sıkan
420
ANKARA
11/11/63
010
E15

SAYIN İSMET İNOENUE BASBAKAN ANKARA =

HALEN 40 BİNE YAKIN TUEKUEEN CALISTIGI ALMANYA 'DA
MUHTELIF BOELGELERDE BULUNAN 15 DERNEGIN TEMSILCILERININ
TESKIL ETTIGI GENEL KONGRE 3 GRUEN SUEREN CALISMA LARDAN
SONRA BUGUEN '' ALMANYA TUEK İSCI DERNEKLERİ FEDERASYONU ''
NU KURZUSTUR MILLİ . SOSYAL . DEMOKRATİK BİR HUKİK DEVLETİ
OLARAK MUSSPR DEGETLER

PAGE2

SEVIYESİNE ERİSMİS İLERİ BİR TUEKIYE TÜRKİYE İDEALİ VE
ŞERATLE KALINAN VATANLERİNA SENSUZ BAĞLIKLIK İCİNDE ,
KONGRE BU MUTLU OLAYI SAHSİNİZDA MİLLETİAİZE
DUYURMAYI İTTİFAKLA KARARLASTIRMİSTİR . MEMLEKET VE MİLLETİMİZE
ÖLEDGİNİZ GİBİ FAYFALİ OLABİLMEMİZ İCİN YARDIMLARİNİZİ
RİCA EDER , EN ALMANYA TUEK İSCİLERİ DERNEKLERİ FERERASYONU
BASKANI DR. SALAHADDİN SOEZERİ 5 KOEN HAENDELSTRASSE 49

COLL 15 3 5 49 +

030 01 87 545 7

87 - 545 - 7

28.11.1963



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'dan bir işçinin verilen paranın az olduğuna dair dilekçesi.
Yer Bilgisi: 42806-192925-5
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 20.07.1964
Kurum: 506
Dili: Türkçe

Türkiye Cumhuriyeti

Baş Konsolosluğuna Viyana Dileğim

Ben Türk vatandaşı olarak Austriaya
çalışmaya geldim çalışma müddeti altı aydır
Bu altı ayda her ay için bizden 450 şinik
kesiyorlar kendi işçilerden as kesiyorlar aynı
işten çalışıyoruz onlar cumartesi günü çalışma-
dıkları halde 450 şinik alıyorlar Biz ise
cumartesi günü çalıştığımız halde evliler
500 şinik bekârlar 450 şinik anca alıyorlar
Bu para ile kendimizi ve geride kalan
Ağile efradını idare etmiyor gerekli bu
işin çaresine baş nurmanızı Saygılarımla
Atz ederim 20-7-964

75P-KC10

21.7.64

Şevket Akdemin

Cevap

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'dan bir işçinin yaşadığı pasaport sorunu ve tercümandan dolayı yaşadığı sıkıntı.
Yer Bilgisi: 42806-192925-4
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 07.08.1964
Kurum: 506
Dili: Türkçe

Gök kıymetli Elçimiz 7-8-1964
evvela mektubuma başlamadan evvel
üzerime farz olan Tanrı selamlarını sunar işlerinizde sonsuz başarılar
dilerim Sizden biraz yardım olarak
malumat rica etsek acaba
bizden bu yardımı tamîn ederim
esirgemessiniz ismim Ahmet efendim
ben 15 aydan beri Linz'de univarsale
firmasında çalışmaktayım ve tercüman
yalan söylüyerek biz yirmi kişi
ittela firmasına sattı adam
başına 300 şilin aldı ve bizim
pasaportlarımızı topladı bir işçinin
pasaportu Haasün firmada kula
bitir bir adeta yüz hanelik
bir köyde adeta bir esir gibiyiz
Sizinde malumunuzdur ki biz Türkler
asırlardan beri hiç boyunduruk altına

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

42806-192925-4

07.08.1964

Çok kıymetli elçimiz

Evvela mektubuma başlamadan evvel üzerime farz olan Tanrı selamlarını sunar, işlerinizde sonsuz başarılar dilerim. Sizden biraz yardım olarak malumat rica etsek acaba bizden bu yardımı tahmin ederim esirgemezsiniz. İsmim Ahmet efendim, ben 15 aydan beri Linz'de Universale firmasında çalışmaktayım ve tercüman yalan söyleyerek biz yirmi kişi Ittela firmasına sattı. Adam başına 300 şilin aldı ve bizim pasaportlarımızı topladı. Adam başına 300 şilin aldı ve bizim pasaportlarımızı topladı. Bir işçinin pasaportu kaç gün firmada kalabilir. Biz adeta yüz hanelik bir köyde adeta bir esir gibiyiz. Sizin de malumunuzdur ki biz Türkler asırlardan beri hiç boyunduruk altına

TR



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

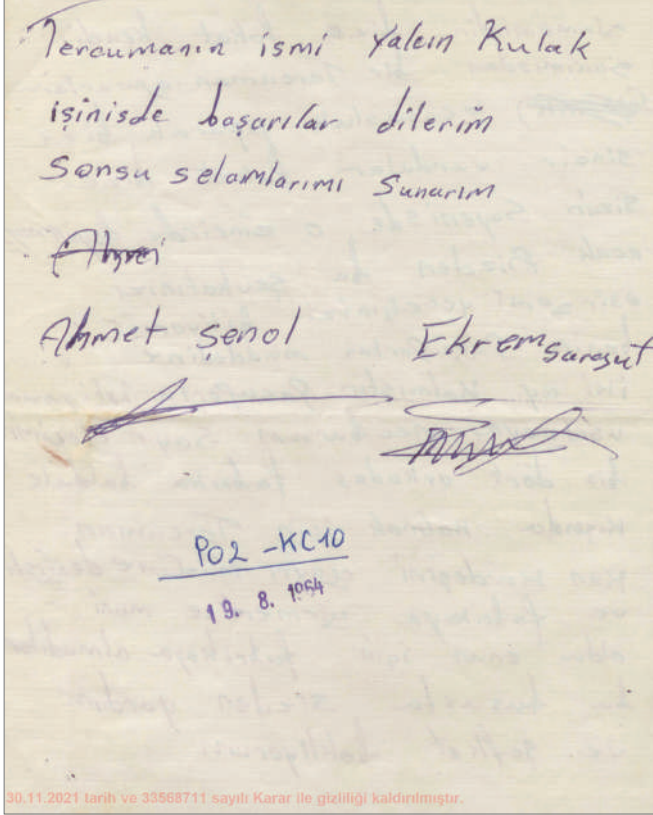
sirmenistis bize fakat kendi
 danımsdan bir Tercuman avarırlara
 (Sırtık) casusluk yaparak bize
 sınıcın vurdular fakat bize
 sizin Sayenizde o zincirde dayandı
 acuk Bizden bu şefkatınızı
 eşineymi yedeğinizi biliyoruz
 benim Pasaportun müddetine
 iki ay kalmışın Pasaportu istiyorum
 usatmaya mecburum Sayın eleminis
 bis dört arkadaş fabrika bulduk
 kızında kalmak için Tercuman
 kan kardeşini gayri müstümde deaıstı
 ve fabrikaya sirmemise mani
 oldu onun için fabrikaya almadılar
 bu hususta sizden yardım
 ve şefkat bekliyorum

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

42806-192925-4

07.08.1964

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



42806-192925-4

07.08.1964

girmemiştir. Biz fakat kendi aramızdan bir tercüman gavurlara casusluk yaparak bize zincir vurdular. Fakat bize sizin sayenizde o zincir de dayanmayacak. Bizden bu şefkatinizi esingemeyeceğinizi biliyoruz. Benim pasaportun müddetine iki ay kalmıştır. Pasaportu istiyorum, uzatmaya mecburum. Sayın elçimiz, biz dört arkadaş fabrika bulduk kışın da kalmak için. Tercüman kan kardeşini gayrimüslime değişti ve fabrikaya girmemize mâni oldu. Onun için fabrikaya almadılar. Bu hususta sizden yardım ve şefkat bekliyorum. Tercümanın ismi Yalçın Kulak. İşinizde başarılar dilerim. Sonsuz selamlarımı sunarım.

Ahmet Şenol

TR



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

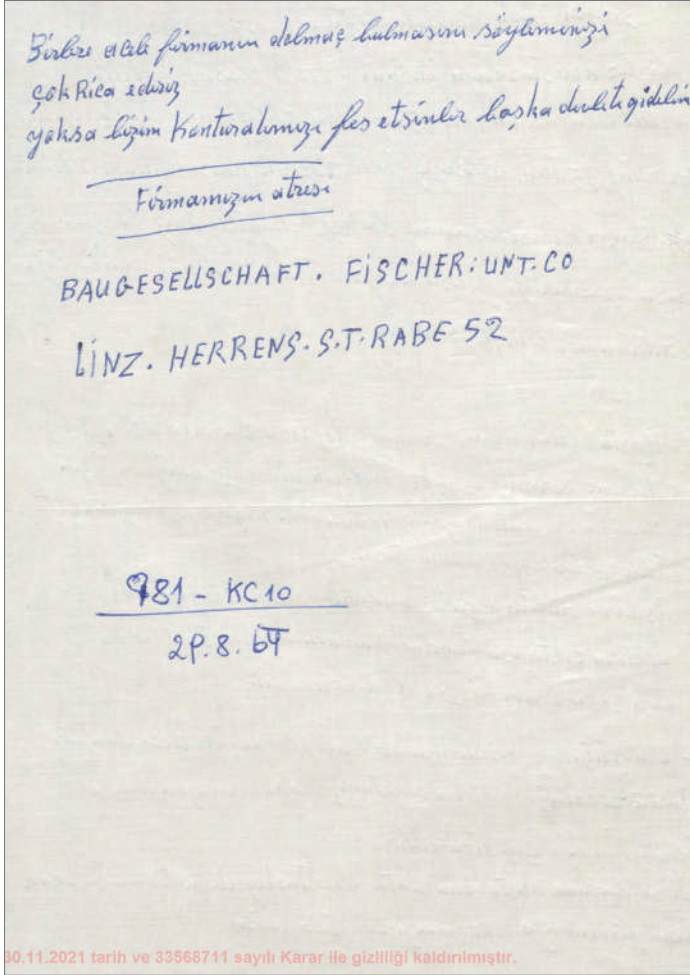


Belgenin Özeti: Avusturya'dan 35 Türk işçinin fabrika doktoruyla yaşadığı sıkıntılar hakkında dilekçe
Yer Bilgisi: 42806-192925-22
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 17.08.1964
Kurum: 506
Dili: Türkçe

Sayın Türk Konsolosluğuna 17.8.1964
 Bizler avusturyaya inşaat işçisi olarak gelerek
 gelene 4 küçük ay oldu 3 ay daha çalışmak mecburiyetindeyiz
 Hepimiz 35 Türk işçiyiz aylık zorluk karşısında kalabiliş
 Sayın Konsolosluğunuz bu işe devletli iseniz bir çare
 düşünürsenizi ya da müracaat edeceğimiz bunu bize
 bildirmenizi 4 gözle bekliyoruz
 Özü
 1- Hasta olduğumuz zaman doktora garmak ilkişi bize
 dolma sarmak oluyor bizlerde dil biten olduğumuz için
 dardımızı anlatamıyoruz zedeliğini anlatamıyoruz malitayın
 ilaı zedip bize sarmaktadır
 ismin Halim akşaz midimden Rahat sızın Kuş sızın
 doktora çıktım da faydalanamadım gari sautlara
 ağrı çekiyorum kimse ilgilenmemekle
 2- Çalıştığımız firmamız dolma almadiğınlar bin bir
 Türki zorluğu katlanmaktadır mahamuzca bu işe
 ilgilenmenizi çok Rica ediyoruz
 Yoksa burada Hastalaran zutanday Türkiye'de tedavi olacak
 bunu firmamıza sormanızı çok Rica ediyoruz
 KC.10

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Sayın Türk Konsolosluğuna

17-8-1964

Bizler Avusturya'ya inşaat işçisi olarak geldik geledi 4,5 ay oldu. 3 ay daha çalışmak mecburiyetindeyiz. Hepimiz 35 Türk işçisiyiz, öyle zorluk karşısında kaldık sayın Konsolosumuz. Bu işe salâhiyetli iseniz bize çare düşünmenizi yoksa nereye müracaat edeceğiz bunu bize bildirmenizi dört gözle bekleriz.

1- Hasta olduğumuz zaman doktora varınca ilk işi bize dilmaç sormak oluyor. Biz dil bilmediğimiz için derdimizi anlatamadığımız ve de dediğini anlamadığımız için ilaç verip bizi savmaktadır. İsmim Halim Akçaoz, midemden rahatsızım. Kaç defa doktora çıktımsa faydalanmadım. Gece saatlerce ağrı çekiyorum, kimse ilgilenmemekte.

2- Çalıştığımız firmada dilmaç olmadığından bin bir türlü zorluğa katlanmaktayız. Makamınızca bu işle ilgilenmenizi çok rica ederiz. Yoksa burada hasta olan vatandaş Türkiye'de mi tedavi olacak bunu firmamıza sormanızı çok rica ederiz.

3- Bizler, firmanın dilmaç bulmasını söylemenizi çok rica ederiz. Yoksa bizim kontratımızı fesh etsinler başka devlete gidelim.

Firmamızın adresi

Baugesellschaft, Fischer: UNTCO

Linz. Herrens. Straße 52

42806-192925-4
07.08.1964

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi:

Belgenin Hikâyesi:

Avusturya'dan bir Türk işçinin broşür talebi

42806-192925-19

08.23.1964

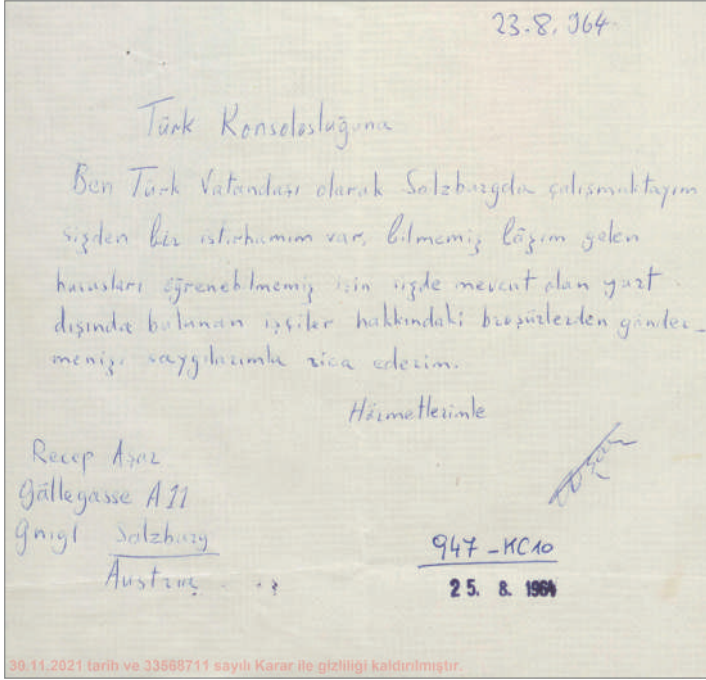
Yurt dışına göç eden Türk işçileri için hazırlanan bilgilendirici broşürler, onların yeni bir ülkede karşılaşılabilecekleri zorluklara karşı bilinçlenmelerini sağlayan hayati bir kaynak hüviyeti arz etmektedir. Bu anlamda broşürler, sadece bilgi değil, aynı zamanda motivasyon ve cesaret kaynağı olarak da göçmen işçilerin yanında yer alır.

Kurum:

Dili:

506

Türkçe



30.11.2021 tarih ve 33668711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

Türk Konsolosluğuna

Ben Türk vatandaşı olarak Salzburg'da çalışmaktayım. Sizden bir istihdamım var. Bilmeniz lazım gelen hususları öğrenebilmemiz için sizde mevcut olan yurt dışında bulunan işçiler hakkındaki broşürlerden göndermenizi saygılarımla rica ederim. Hörmetlerimle.

TR



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Viyana'da bir fabrikada Türk işçilerin grev yaptığına dair belge.
Yer Bilgisi: 42806-192925-9
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 09.09.1964
Kurum: 506
Dili: Fransızca ve Almanca

ALLGEMEINE KUGELLAGERFABRIK A. G.

Titl.
Botschaft der Türkei

Wien IV
Prinz Eugen-Str. 40

WÄZLAGERWERK WIEN III.
ERDBERGERLANDE 28 / DIETRICHGASSE 17-23
WERKSTELEFON: 73 24 97 - 37 75 49 Δ
FERNSCHREIBER 01 1438
TELEGRAMMADRESSE: KUGELRING WIEN

IHR SCHREIBEN **HR ZEICHEN** **UNSER ZEICHEN** **WIEN, AM**
P/p 9.9.1964

BETRAFFT:
Gasterbeitereinsatz türkischer Nationalität

Hochverehrter Herr Botschafter!
Sehr geehrter Herr Legationsrat Gyür!

Sorgenvoll und mit ausserordentlichem Bedauern müssen wir folgende Tatsachen feststellen:

Vorgeschichte:
Wir beschäftigen derzeit 80 - 90 türkische Staatsangehörige in unserer Spezialfertigung für Kugellager. Heute um 6.00 Uhr früh ist der Überwiegende Teil der Leute, ohne vorher irgend etwas anzumelden, in einen wilden, vollkommen unbegründeten Streik getreten.

Trotz wiederholter Verhandlungen verlangen sie als Bedingung zur Wiederaufnahme der Arbeit

- 1) bedingungslose Ausbezahlung der Kinderbeihilfen. Bekanntlich ist die Auszahlung der Kinderbeihilfe an bestimmte gesetzliche Voraussetzungen gebunden: Nachweis der Überweisung in die Türkei und eine bestimmte Zeit des Arbeitseinsatzes. Dann bekommen wir erst von der österreichischen Regierung in Anlehnung an die Abmachungen mit der Türkischen Regierung die Voraussetzungen zur Ausbezahlung frei.
- 2) Begehren sie Überstunden zu machen, die in Österreich gesetzlich verboten sind. Wir sind aber trotzdem vielfach diesem Wunsch nachgekommen und haben Verdienste an türkische Arbeiter bis zu 500 und 600 S pro Woche ausbezahlt.
- 3) Verlangen sie die Absetzung des Dolmetschers, der ausserordentlich korrekt und sachlich lediglich übersetzt und damit eine Verständigung überhaupt ermöglicht.

-2-

BANKVERBİNDUNG: ÖSTERREICHISCHE LANDBANK A.G. KONTTO 2-704-933 / POLISPARAKASSENKONTTO 182.900

DE

42806-192925-9

1964-09-09

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Saygıdeğer Büyükelçi Beyefendi,

Sayın Elçilik Müşaviri Györ,

Derin bir endişe ve büyük bir üzüntüyle
aşağıdaki gerçekleri belirtmek zorundayız:

Derin bir endişe ve büyük bir üzüntüyle
aşağıdaki gerçekleri belirtmek zorundayız:

Şu anda özel rulman üretimimizde 80-90
arasında Türk vatandaşı çalıştırmaktayız.
Ancak bu sabah saat 06:00'da, önceden hiçbir
bildirimde bulunmadan, işçilerin büyük bir
kısmı tamamen haksız bir şekilde izinsiz bir
greve başlamıştır.

Defalarca yapılan görüşmelere rağmen,
işçiler işe geri dönmek için şu koşulları öne
sürmektedir:

- 1. Çocuk yardımlarının koşulsuz olarak ödenmesi.** Bilindiği üzere, çocuk yardımlarının ödenmesi belirli yasal şartlara bağlıdır. Bu yardımın Türkiye'ye havale edildiğinin kanıtlanması ve belirli bir süre çalışılmış olması gerekmektedir. Ancak bu şartlar yerine getirildikten sonra, Türk ve Avusturya hükümetleri arasındaki anlaşmalar doğrultusunda, yardım ödemesi yapılması için gerekli izin alınabilmektedir.
- 2. Fazla mesai yapma isteği.** Avusturya yasalarına göre fazla mesai yasaklanmıştır. Buna rağmen, bu talebe sık sık olumlu yanıt verdik ve Türk işçilere haftada 500 ila 600 Şilin'e kadar ek gelir sağladık.
- 3. Tercümanın görevden alınması talebi.** Tercüman, son derece doğru ve tarafsız bir şekilde yalnızca çeviri yaparak iletişim sağlanmasını mümkün kılmaktadır.

TR



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

 Blat 2 an Schickes vom 9.9.1964 Zeichen P/P
an Preme Türkische Botschaft in Österreich
Wien IV

Das Gesamtbegehren ist weder Grund noch Anlass, einen derartigen Schaden einem mit 60 % im Export liegenden österreichischen Unternehmen anzurichten und die Gefährdung von hunderten Arbeitsplätzen österreichischer Leute herbeizuführen.

Was es für ein Unternehmen bedeutet, ab 6 Uhr früh auf 30 bis 65 Leute verzichten zu müssen, können Sie sich bei einer Belegschaft von 300 Leuten wirtschaftlich wohl errechnen.

Da das Vorgehen gegen Gesetz, Anstand und Sitte ist, müssen wir alle sich daraus ergebenden Konsequenzen ziehen, und wir bitten Sie um Ihre Hilfe. Es machen sich drei oder vier Rädelsführer besonders bemerkbar, die für eigene Vorteile die anderen ausnützen. Diesen Eindruck habe ich als Seniorchef bei den Verhandlungen gewonnen.

Wir haben Sie daher heute um 8 Uhr früh, hochverehrte Herrschaften, zu erreichen versucht. Sollten Sie diese Intervention nicht wünschen oder den offiziellen Weg über das österreichische Außenministerium uns vorschlagen, bitten wir um kurzen Bescheid.

Es ist klar, dass wir derartige Auswüchse gesetzwidriger Art der gesamten österreichischen Öffentlichkeit zur Kenntnis bringen werden, da, generell gesagt, überall wo Türken im Einsatz sind, eine gewisse Unzufriedenheit, Spekulantentum und Willkür sich bemerkbar machen und, geschürt von einigen Rädelsführern, scheinbar sind das politische Agitatoren, obige Auswirkungen leider Tatsache sind.

Wir haben zwar den Eindruck, dass ein Großteil Ihrer Landleute ordentlich und strebsam ist; viele wissen auch, dass das Anlernen in einer Kugellagerfertigung für alle Zeiten einen besonderen Vorteil darstellt und in aller Welt Kugellagerarbeiter gesucht sind. Das Anlernen der Leute hat dem Betrieb enorme Summen gekostet. Es ist klar, dass eine Gefährdung des Unternehmens und der österreichischen Belegschaft durch diese Gesetzwidrigkeiten gegeben ist.

-3-

 Blat 3 an Schickes vom 9.9.1964 Zeichen P/P
an Preme Türkische Botschaft in Österreich
Wien IV

Entsprechende Nachfristen und die klare Erklärung, dass diese Rechtfertigungen mit Gewalt niemals durchzusetzen sind, haben den überwiegenden Teil der Leute bewegt, sich zur Arbeit amnestieren, sie wurden aber von den wenigen offensichtlichen Provokateuren mit Gewalt abgehalten.

Wir haben die Leute summtbar untergebrocht, 15 Gehminuten vom Werk entfernt, so wie wir selbstverständlich alle anderen vertraglichen Verpflichtungen restlos und in bevrugter Weise, erfüllt haben.

Wir dürfen um Ihre Hilfe, nicht zuletzt und insbesondere im Interesse der türkischen Belegschaft bitten.

Hochachtungsvoll
AEP
ALLGEMEINE KUGELLAGERFABRIK
Aktiengesellschaft


Mit Notiz überreicht.

42806-192925-9

1964-09-09

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Bu talepler, %60'ı ihracata yönelik çalışmalar yapan bir Avusturya şirketine bu kadar büyük bir zarar vermek ve yüzlerce Avusturyalı çalışanın işini tehlikeye atmak için haklı bir gerekçe değildir.

Sabah saat 8'dan itibaren 50 ila 65 çalışanın eksikliğiyle karşılaşmanın, 300 kişilik bir iş gücüyle çalışan bir işletme için ekonomik olarak ne anlama geldiğini kolayca hesaplayabilirsiniz.

Bu tür davranışların yasalar, ahlak ve genel görgü kurallarıyla bağdaşmaması nedeniyle, oluşacak tüm sonuçları göze almak zorundayız ve bu hususta yardımınızı rica ediyoruz. Görüşmeler sırasında, kendi çıkarları için diğerlerini manipüle eden üç veya dört lider provokatör olduğu izlenimini edindim.

Pek saygıdeğer Beyefendi, bugün sabah saat 8'de sizinle iletişim kurmaya çalıştık. Eğer bu duruma müdahale etme isteğiniz yoksa veya bize Avusturya Dışişleri Bakanlığı üzerinden resmi bir yol önermeyi düşünüyorsanız, lütfen kısa bir yanıt veriniz.

Ayrıca, bu yasa dışı eylemleri tüm Avusturya kamuoyuna duyuracağımızı da belirtmek isteriz. Genel anlamda Türk işçilerin çalıştığı her yerde, memnuniyetsizlik, spekülasyon davranışlar ve keyfi hareketlerin belirgin olduğunu gözlemliyoruz. Görünüşe göre bu elebaşları, siyasi ajitatörler olup yukarıdaki etkileri körüklemektedir.

Yine de Türk vatandaşlarının çoğunun düzenli ve çalışkan olduğu izlenimine sahibiz. Birçok kişi, bir rulman üretiminde öğrenim görmenin kalıcı bir avantaj sağladığını ve dünyanın her yerinde rulman üretim işçilerinin arandığını bilmektedir. Ancak, bu kişilerin eğitilmesi işletmeye büyük maliyetlere sebep olmuştur. İşletmenin ve Avusturyalı çalışanların bu tür kanunsuzluklarla tehlikeye atıldığı açıktır.

Bu yasa dışı eylemlerin zorla kabul ettirilemeyeceğine dair açık bir açıklama ve verilen ek süreler, işçilerin büyük bir kısmını işlerine geri dönmeye ikna etti. Ancak birkaç provokatör, şiddet kullanarak geri dönüşleri engellemiştir.

Çalışanların, fabrika alanına 15 dakikalık yürüme mesafesinde ve kabul edilebilir şartlarda barınmalarını sağlamaktayız. Ayrıca, diğer tüm sözleşmesel yükümlülüklerimizi eksiksiz ve öncelikli bir şekilde yerine getirmiş bulunmaktayız.

Türk çalışanların çıkarlarını da göz önünde bulundurarak, yardımınızı rica ediyoruz.

Saygılarımızla,

AKF

ALLGEMEINE KUGELLAGERFABRIK

TR



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

T. C.
VIYANA BÜYÜK ELÇİLİĞİ

Vienne, le 15.9.1964

U. No.	Mutanid	Müavet	Müteker
H. No.			
Tarih:	Allgemeine Magellagerfabrik A.G.		
Doğru:	Sisa III		
	Bistrichgasse 17-33		

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre du 9.9.1964 par laquelle vous avez été mis au courant de la grève des ouvriers travaillant dans vos usines.

Sous nous sommes tout de suite intéressés de cette affaire et avons entrepris les démarches nécessaires pour le règlement de ce fait exceptionnel.

A ce fait, je juge utile de passer en contact avec deux ou trois représentants des ouvriers travaillant dans vos usines. Je vous prie de représenter de m'envoyer certains de ces ouvriers afin de ne permettre de voir leur thèse de plus près.

Après ce contact j'espère être en mesure de vous donner des informations plus précises quant au règlement de ce conflit.

Veuillez agréer Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Le chef de la Section Consulaire

H. Yavuz Gür
Conseiller

DE

42806 - 192925 - 9

1964 - 09 - 09

Viyana Büyükelçisinin Cevabı

Beyefendiler,

Fabrikalarınızda çalışan Türk işçilerin grevini konu alan 9 Eylül 1964 tarihli mektubunuz için teşekkür ederim.

Bu meseleyle hemen ilgilendiğimizi ve bu olağanüstü durumu çözmek için gerekli girişimlerde bulunduğumuzu bilmenizi isterim.

Bu bağlamda, fabrikanızda çalışan Türk işçilerden iki veya üç temsilci ile iletişim kurulmasının faydalı olacağını düşünüyorum. Savlarını daha yakından inceleme fırsatı bulabilmem adına bu işçilerden bazılarını bana yönlendirmenizi rica ederim.

Bu temas sonrasında, bahse konu meselenin çözümüyle ilgili size daha kesin bilgiler verebileceğimi umuyorum.

Saygılarımı sunarım.

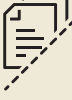
Konsolosluk Bölüm Şefi

M. Yavuz Gör

Danışman

TR

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'da bir fabrikada Türk işçilerinin zor durumda olması sebebiyle yardım talebi.
Yer Bilgisi: 42806-192925-12
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 10.09.1964
Kurum: 506
Dili: Türkçe ve Almanca

ÖSTERR. POST- UND TELEGRAPHENVERWALTUNG

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Be-oderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.
Dienstliche Angaben:

Gattung: **Telegramm** Eing.-Nr. _____
TUERKISCHE BOTSCHAFT
PRINZ EUGENSTRASSE 40 WIEN 4

WIEN 50
30. IX. 1964
10.9.64
Zürich

Aufgaben-Nr. von C.118
auftrag. Nr. 3
am 19. um 10.00 Uhr

AUS LANDECK TIROL 80 38/37 10 0900
um Uhr

Die obigen Angaben bedeuten: 1. den Namen des Aufgabesamtes, 2. die Aufgabennummer, 3. die Wortzahl (auch in Bruchform, 4. den Monatstag), 5. die Aufgabzeit.

LANDECK SWIETELSKY FIRMASINDA CALISAN 13 TUEK ISCILER
MUESKUEL BIR HALDA OLDUGA ICIN SIZ TUEK ISCI TEMSILINI
BURAYA ACELE GOENDERMENIZI HUERMETLERIMIZLE DILERIZ 13 TUEK
ISCILERI NAMINA OSMAN KALPAK OGLU WIESBERG LANDECK TIRO L + + + +

VGL 484 1313

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'daki bir yakınından haber alamayan bir vatandaşın dilekçesi.
Yer Bilgisi: 42806-192925-162
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 10.09.1964
Kurum: 506
Dili: Türkçe

15. Eylül - 1964.

Sayın Baylar,

Aşağıda Aşık Adresini yazdığım Sakis Benim en yakın akrabamdır. Üç seneden beri kendisinden bir haber alamamaktayım. Sizden İnsanlık memnuniyetim Aşağıda İsim ve Adresi yazılı Kılış Kerim Halukattan vardığım adreste mevcut ise bana bildirmekte büyük bir iyilikte bulunacak olursanız. Her ne kadar Sizlere büyük zahmet veriyorsamda mevcudiyeti Sizleri çok memnun edecektir. Sepaceğiniz yardım için şimdiden teşekkür eder. Sağlığınıza ve iyiliğinize Duacı olup Hormetle Selamlarım.

Aradığım Sakis İsim ve Adresi

Herr Kılış Kerim

Fatiretlin Kılış
 Lehremeni Kılış Hamam
 No 18 İstanbul
 Türkiye

F.A Rudolf Wehinger Kto
 Born Birn Schwefel 23.
 Vornberg
 Austria

30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

T. C.
VIYANA BÖYÖKELÇİLİĞİ

Sayı: KC10

Kerim Kılıç
Fa. Rudolf Wehringer
Schwefel 23
Dornbirn/Vlb.

Viyana
10.9.1964

Konu:

Akrabanız Fahrettin Küçük'den alınan bir mektupda, sizden üç seneden beri haber alamadığını ve endişe içinde olduğu bildirilmektedir.
Adresi aşağıda bulunan Fahrettin Küçük'e mektup yazmanızı, bize de sıhhat haberinizi bildirmenizi rica ederim.
Selâmlarımla.

Fahrettin Küçük
Şehremini, Küçük Hamam.18
İstanbul - Türkiye

M/Co

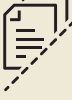
30.11.2021 tarih ve 33568711 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.

42806-192925-11

10.09.1964



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçilerimizin, konsolosluk sayılarının artırılması hakkındaki istekleri.
Yer Bilgisi: 64 - 398 - 3
Dosya Ek: E4
Belge Tarihi: 21.02.1966-00.00.0000
Kurum: 30-1-0-0 / BAŞBAKANLIK ÖZEL KALEM MÜDÜRLÜĞÜ
Dili: Türkçe

T. C.
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
Özel Kalem Müdürlüğü
A / 1 - 244 DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

21. ŞUBAT 1966

Sayın Muammer Ekonom
Başbakanlık
Özel Kalem Müdürü

İlgi: 18 Şubat 1966 tarihli ve 208 sayılı yazının cevabıdır.

Almanya'da çalışan işçilerimizin Konsolosluklarımızla olan münasebetleri konusunda istenilen bilgi bir not halinde ilâşikte sunulmuştur.

Saygılarımla arz ederim.

Ek: 2

Nazmi Akıman
Özel Kalem Müdürü

030 01 64 398 3

21.02.1966

64 - 398 - 3
21.02.1966

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

T.C.
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

Diş memleketlere işçi akını bir nizam altına alındığından beri yani dört buçuk yıldır gerek Dişişleri Bakanlığı, gerek Çalışma Bakanlığı bu konu ile pek yakından meşgul olmaktadır.

Bugün dışarıdaki işçilerimizin resmî istatistiklere göre mevcudu 165.000 civarında olup, dağılışı şekli şudur :

Almanya'da	:	140.000	Fransa'da	:	88
Hollanda'da	:	5.450	İngiltere'de	:	8
Belçika'da	:	13.917			
Avusturya'da	:	4.520			
İsviçre'de	:	358			

Resmî rakamların içinde bulunmayan işçilerimizin yanlarına aldıkları aile efradını ve "iş ve işçi Bulma Kurumu" aracılığı dışında harice çıkmış olanları da hesaba katarsak bugün iş sebebiyle dışarıda bulunan vatandaşlarımızın yekûnu 200 bin'e baliğ olmaktadır.

Bu mikdarın dağılışı şekli de farklı mansaralar arzeder.

....

2

030	01			64	398	3
-----	----	--	--	----	-----	---

64 - 398 - 3
21.02.1966



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

2

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

MESELE :

Almanya'da :

Minih Konsolosluğu havzasında	52,226
Köln " "	47,010
Frankfurt " "	25,000
Hamburg " "	15,000

İşçi bulunmaktadır.

Bu Konsoloslukların kadrosu şöyledir :

Minih :

- 1 Başkonsolos
- 3 Konsolos
- 4 İdarî memur
- 1 Tercüman
- 10 Mahallî kâtip

Köln :

- 1 Başkonsolos
- 1 Konsolos
- 3 İdarî memur
- 12 Sekreter - mahallî kâtip
- 2 Kavas
- 1 Hizmetçi

Frankfurt :

- 1 Başkonsolos
- 2 Muavin Konsolos
- 1 İdarî memur
- 6 Mahallî kâtip
- 2 Kavas

....

3

030 01 64 398 3

64 - 398 - 3

21.02.1966

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ 3
CUMHURİYET ARŞİVİ

Hamburg : 1 Başkonsolos
2 Muavin Konsolos
2 İdarî memur
7 Mahallî kâtip
1 Sekreter
3 Kavas

İşçilerimizin çalışma mevzuatıyla ilgili problemlerle meşgul olmak, bu Konsoloslukların her birinde mevcut bulunan çalışma atışelerine mevdu bir vazifedir. Konsoloslarımız, işçilerimizin vatandaşlıkla ilgili, pasaport, askerlik, evlenme ve diğer konularıyla uğraşırlar.

Yukarıdaki rakamların gösterdiği açık bir gerçek vardır. Bu kadar dar bir kadro ile bu kadar geniş bir kitlenin çeşitli problemlerini yürütmek pek kesif bir mesaiye ihtiyaç göstermektedir. Konsoloslarımız, bilhassa bu kesif bölgelerde, cidden yorucu ve yoğun bir çalışma içindedirler. Üstelik gurbet ilde çalışan, dil bilmemek yüzünden türlü sıkıntılara marûs kalan işçilerimiz sadece resmî değil özel müşküllerini de belkide haklı olarak Konsolosluklardan beklemektedirler. Çocuğuna doktor lâzım olan, kötü niyetli araçlara para kaptıran, mahallî zabita ile başı derde giren, işverenle ihtilâfa düşen her işçimiz resmî teşekküllerden meded ummaktadır.

İki Bakanlık bu işlerin düzeltilmesi için aralıksız gayret içindedir.

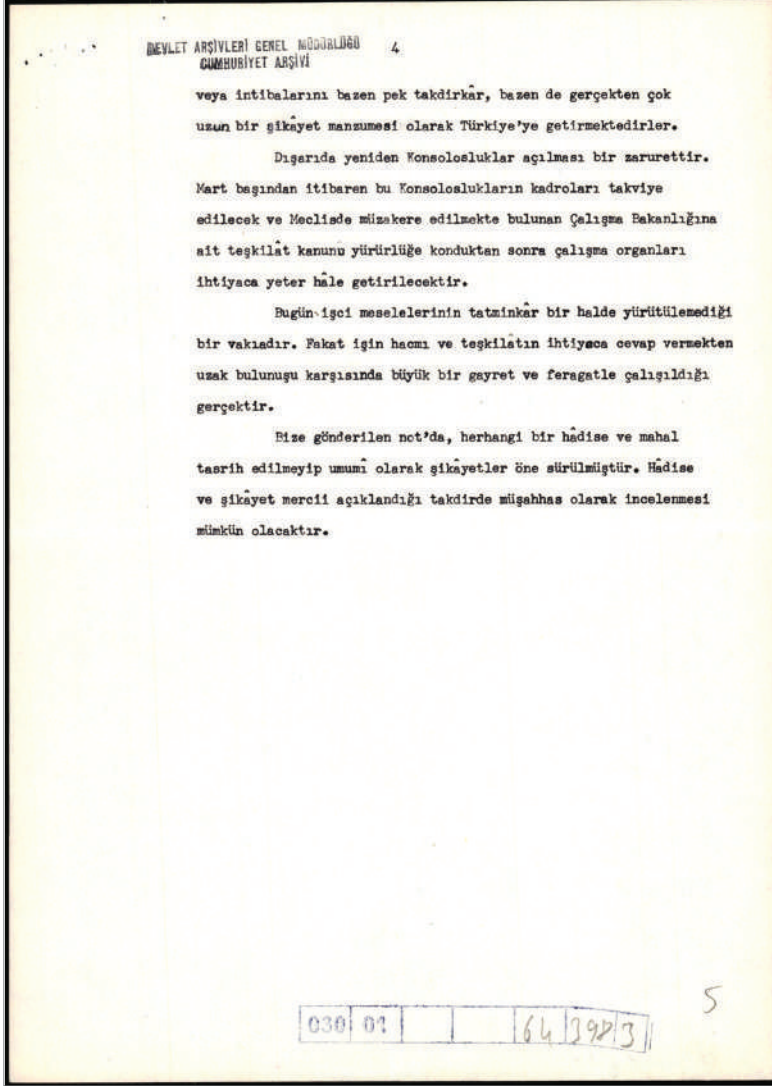
Hal böyle iken, üç beş gün müddetle herhangi bir iş için gezeğe giden aydın vatandaşlarımız veya resmî bir vazife ile bir iki günlüğüne bu bölgelerde dolağan devlet mensupları, tesadüfen karşılaştıkları veya arayıp buldukları bir iki kişinin şahsî görüş

....
030 01 64 2873

64 - 398 - 3
21.02.1966



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



64 - 398 - 3
21.02.1966

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

208 18.2.1966 E4

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

Sayın Nazmi Akıman
Dışişleri Bakanlığı
Özel Kalem Müdürü

Almanya'da çalışan işçilerimizin münaf
sebetleri bakımından konsolosluklarla ilgili olarak
yapılan müracaatlardan alınan bir pasaj ilişkide
gönderilmiştir.

Gereğini ve Sayın Başbakanımıza sunulmak
üzere bilgi verilmesini rica ederim.

Muammer EKONOM
Özel Kalem Müdürü

030 01 64 398/3 7

64 - 398 - 3
21.02.1966



Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi:

Kurum:

Dili:

Says: 6/ 6012

K A R A N A M E

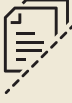
Avrupa memleketlerindeki işçilerimizin durumlarını incelemek ve gerekli temaslarda bulunmak üzere, Çalışma Bakanı Ali Naili Erdem'in Avusturya, Almanya, Hollanda, Belçika ve İsviçre'ye girmesi; Çalışma Bakanlığının 7/2/1966 tarihli ve 815-1-27/391 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 23 / 2/1966 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI V.

080	18	01	2	153	138
-----	----	----	---	-----	-----

Dosya No :
105-32
280

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan üç vatandaşın köy camilerine bağış olarak gönderdikleri iki saat ile bir adet hoparörün gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 195 - 29 - 5
Dosya Ek: 62
Belge Tarihi: 15.04.1966-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETRÜK DAİRESİ

Sayı: 6/6329

KARARNAME

Ekl

1- Almanya Fam.Wolf Yosef dor Fester 8-8761 Laudenbah da çalışmakta bulunan Mümin Duman tarafından Keşan'ın Kadıköyü camine bağış yoluyla gönderilen bir adet saat'ın,
 2- Almanya 465 Gelsen Kirchen Fersen Bruch Heim 135 de çalışmakta bulunan Ahmet Terzioğlu tarafından Tunca Köyü Zendi Mahallesi camine bağış yoluyla gönderilmek istenilen bir adet saatın ,
 3- Almanya'da çalışan Ethem Öztürk tarafından Ürgüp İlcesi İbrahim Paşa Köyü camine bağış yoluyla gönderilmek istenilen bir adet hoparörün ,
 Gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 28/3/1966 tarihli ve 18806/94-18806 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 2 nci fıkrasına göre,Bakanlar Kurulunca 15 / 4 /1966 tarihinde kararlaştırılmıştır.

İmza:

CUMHURBAŞKANI

Başbakan
S. Demirel
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Beynülhikâmet Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sanayi Bakanı
Enerji ve Tefrikaat. Bakanı
Turizm ve Tıatınma Bakanı
İmar ve İkâa. Bakanı
Köy İşleri Bakanı

Dosya No :
62-79
633

080 18 0' 02 135 29 5



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçilerimiz ile Almanya ve CENTO tarafından çeşitli kuruluşlarımıza bağış olarak gönderilen malzemenin her türlü vergi ve harçtan muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 196 - 36 - 18

Dosya Ek: 62

Belge Tarihi: 13.05.1966-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
B A Ş B A K A N L I K
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ
KARARNAME

Sayı : 6/6482

Eki

1- Almanya'da çalışmakta olan işçilerimiz tarafından Zonguldak İli Devrek İlçesine bağlı Egerci Bucağı Egerci Camii Yaptırma Derneğine inşa edilmiş bulunan Camiye bağış yoluyla gönderilen bir adet hoparlörün,

2-Almanya'da çalışan Ethem Öztürk tarafından Ürgüp İlçesi İbrahimağa Köyü Camiine bağış yoluyla gönderilecek olan bir adet hohoparlörün,

3-Zonguldak-Devrek,Başlarkadı,Mestanoglu Köyü İlk Okulu için Almanya'dan bağış yoluyla temin edilen plastik insan vucudu modeli,mikroskop ,mercek takımı,aynalar takımı,cam prizma ve benzeri ders araçlarının,

4-Almanya'da çalışan Ağaydi tarafından Samsun'un merkez Köyle-rinden Engiz-Yeşil köyü camiine bağış yoluyla gönderilecek bir adet Junghans markalı saatın,

5-CENTO tarafından Ankara Refik Saydam Merkez Hıfızısıhha Enstitüsü ilaç Kontrol Laboratuvarları için İngiltere'den bağış yoluyla gönderilecek olan ilişik listede yazılı cihaz ve malzemenin,

Gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 2/5/1966 tarihli ve 3878/94-20016,22408/94-22408 sayılı yazıları üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 2 nci fıkrasına göre,Bakanlar Kurulunca 13 / 5 /1966 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı

S. Demirel

Devlet Bakanı Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı

Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı

Güm. ve Tekel Bakanı Tarım Bakanı Ulaştırma Bakanı Çalışma Bakanı Sanayi Bakanı

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Turizm ve Tıbbat Bakanı İmar ve Kaldırım Bakanı Köy İşleri Bakanı

Dosya No : 62-83
8/3

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Türkiye'den Lüksemburg'a turist vizesi ile gelen Türk vatandaşlarının Almanya, Hollanda ve Belçika'ya çalışmak için gitmek istemeleri.
Yer Bilgisi: 24057-105033-5
Belge Tarihi: 1966-05-18
Kurum: 555
Dili: Türkçe

Lüksemburg - Türkiye
Ş İ F R E

KRİPTO TELSİZ Bilgi için

4335

Geldiği Yer	Tarih ve Saati	Numarası	Ahndığı Tarih ve Saat	Açıldığı Tarih ve Saat
BRÜKSEL B.E.	18.5.1966	75	19.5.1966	19.5.1966

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞINA

Lüksemburg Büyükköşkü'nde görevli Fahri Başkonsolosumuz, Büyükelçiliğimize telefon ederek, son günlerde Türkiye'den Aftelma Charter uçakları ile Lüksemburg'a çalışmak üzere turist pasaportu hâsili vatandaşlarımızın gelmekte olduklarını, bunların Federal Almanya, Hollanda ve Belçika'ya çalışmak üzere gitmek istediklerini, pasaportlarının çalışma vizesi olmadığı cihetle Federal Almanya hudutlarından geri çevrildiklerini, Lüksemburg ilgili makamlarının son defa bu vatandaşlarımızdan altısını işademe karar verdiklerini ve işademe edilinceye kadar hapsedilmeleri ihtimaline bulunduğu bildirmiştir.

Fahri Başkonsolosumuzdan, ne esnandan beri Charter uçakları ile Türkiye'den Lüksemburg'a çalışmak üzere turist pasaportlu vatandaşlarımızın gelmekte oldukları, halen Lüksemburg'da hapsede vatandaşlarımızın bulunmadığını ve bunların muayyen komisyoncular tarafından toplanmak suretiyle getirilip, getirilmediklerinin tahkiki ile Büyükelçiliğimize bildirilmesi talep olunmuştur.

Tertipli yeni bir toplu hareketin başlangıcı olması ihtimaline binaen bu hususta Büyükelçiliğimize gerekli soruşturma yapılmakta olup, neticenin ayrıca bildirileceğini arz ederim.

BAYRAMOĞLU

İMŞ
NG . IA

21.5

18.11.2022 tarih ve 35242765 sayılı Karar ile gizliliği kaldırılmıştır.



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi:

Belgenin Hikâyesi:

Başbakan Süleyman Demirel'in Belçika ziyareti ile ilgili gazete kupürleri.
9 - 52 - 4

17.05.1967

Tarihler 1967'yi gösterdiğinde Belçika'yı ziyarete giden dönemin Başbakanı Süleyman DEMİREL'in geldiğinin duyan 4 Türk işçisi kendisini görmek için polis çemberini yarması haber konusu olmuştur. Bu olay çok heyecan yaratmıştır. İkinci haberde ise Sn. DEMİREL'in 1967 yılında o zaman sayıları 7 bini aşan iş gücü anlaşması ile gelen Türk işçilerinin çalışma koşullarından memnun olduğu ifadeleri yer almıştır. Ayrıca Belçika ile yapılan iş gücü anlaşmasının daha da tahkim edilmesi gerektiğini belirttikten sonra Belçikalı işverenlerin de Türk işçilerinden memnun olduğu haberde yer almaktadır.
30-1-0-0 / BAŞBAKANLIK ÖZEL KALEM MÜDÜRLÜĞÜ
Türkçe

Kurum:

Dili:



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
EMİNYET ARŞİVİ

Marlois'ta 21. bir ziyaret

Beş Bakan, Sun'i Üretim Merkezi
ile ilgilendiler

1' AVENIR DE LUXEMBOURG
17 Mayıs 1967

Dünkü son başkanlarımızdan birinde de belirttiğimiz gibi
Başbakan Demirel'in, Dışişleri Bakanı Çaglayangil ve Çalışma
Bakanı Naili Erdem'in idaresindeki önemli bir heyeti, beraber-
lerinde Belçika Dışişleri Bakanı M.Harsal ve Çalışma Bakanı M.
Servais olduğu halde Marlois'deki sun'i Üretim merkezine, Pazartesi
günü öğleden sonra bir ziyarette bulunmuşlardır.

M.Robert Schreder, Pazartesi günü saat 14'de ancak ziyaret-
ten haberdar edilebilmiştir.

Hemen bağraklar çekilmiştir.

Ama, bir Türk bayrağı bulmak mümkün olamamıştır.

Belediye Başkanı, Telefonla Tarım Bakanlığı ilgililerini ve
Daimi Tarım Milletvekili M. Guillard'ı telefonla bu ziyaretten
haberdar etmek istemişse de Pentacôte tatili olduğu için kimseyi
yerinde bulamamıştır.

Bu yüzden misafirleri sadece şu zevat kabul edebilmiştir:
Belediye Başkanı M.Schreder, Sun'i Üretim merkezi müdürü Bertrand,
müdür albert Duckerts, Domus Yetiştiricileri Federasyonu Sekreteri
ve Veteriner Müfettişi. Merkez idarecilerinden Georges, Monsuier, Noel
ve David de burada bulunmakta idiler.

15 arabalık bir konvoy

Tarafik Polisi motosikletleri 15 arabadan müteakkil korte-
jin önünde seyretmekte idiler. Emniyetten Goolet, Merche ve Humain,
Konvoyun gelişini düzenlemek görevini ellerine almışlardı. İlk temas
anından sonra, dört Türk işçisinin polis çemberini yarıp Başbakan-
larıyla konuşmak ve onu selâmlamak için ilerlemeleri heyecanlı bir
sahne yarattı.

İdare Kurulu Başkanı M.Bertrand Lüksemburg bölgesinin sıraf
durumu hakkında gerekli izahatı verdi ve sun'i Üretim sisteminin
faydalarını anlattı.

Başkan, Türkiye'ye 5.000 dozluk ve merkezin en iyi boğalarının
dan alınma ilkah tohumu hediye etmeyi teklif etti.

Şurasını belirtmekte fayda vardır ki Türkiye faal nüfusunun
yüzde 78'i sıraf ile meşguldür. Ve bu durum bizi diğer memleketlerle
göyle bir mukayeseye sevk etmektedir: Rusya'da nüfusun yüzde 38'i
Fransa'da yüzde 17'si Amerika'da yüzde 8'i Belçikada yüzde 7,5'u ve
Lüksemburg eyaletinde yüzde 25'i sıraf ile meşguldür.

030 01 9 524

2

9 - 52 - 4
17.05.1967



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
 ORTAK-PAZAR-TÜRKİYE ORTAKLIĞI
 BAKANLAR KONSEYİ TOPLANTISI
 "DERNIERE HEURE"
 17.Mayıs.1967
 Çarşamba

Ortak Pazar-Türkiye Ortaklığı Salı günü Türkiye Başbakanı Süleyman Demirel'in Başkanlığında toplanmıştır. Ortak Pazar delegasyonu, Altılar'ın halihazır Konsey Başkanı M.Van Klaveland'in Başkanlığında idi. Adet veçhile, esas toplantıdan önce CÂmia bakanları kendi aralarında toplandılar, Gündem, önceden Mügterek bir tutum tespitine yarıyacak herhangi bir nokta ihtiva etmiyordu. M.Van Klaveland M.Rey'i Konsey adına hararetle tebrik ederek şunları söyledi: "Şahane bir şekilde Müzakere ettiniz. CÂmianın Cenevre'de mügahede edilen insicamı doğrudur doğruya zâtiâlinizin eseridir. Siz olmasaydınız, Dünya çapındaki bu toplantıdan ne netice elde edildirdi,bilinizmez. Bu sözler uzun uzun alkışlandı.

M.Rey kendisine izhar edilen bu sempatiiden son derece mütehasis olmuştu: "Eğer tebrike lâıyk bir iş yapılmış isem, bunu üç eesadır benimle birlikte çalışmakta olan arkadaşlarımla paylaşırım."

Daha sonra toplantılarına başlayan Ortaklık Konseyi, Karma Parlamento komisyonuna havale edilecek olan Ortaklık Faaliyet programı ikinci bölümünd kabul ederek, Türkiye'nin beş yıllık kalkınma plânında öngörülen hususlar da dahil olmak üzere, Ortaklık çalışmalarının sonuçları üzerinde görüş teatisinde bulunmuştu. M. Demirel konuşmasını bilhassa Türk iş gücünün Ortak Pazar sahasına sevkî konusuna sevketağı ve müzakereler Ortaklık Komitesinin komisyona Türk iş gücü hakkında verdiği rapor üzerinde açıklamalar yapılması safhasına girmiştir.

ÖĞRENİLDİĞİNE GÖRE RAPOR MUHTEVİYATI,NETİCE BAKIMINDAN (TÜRK İŞ GÜCÜ HAKKINDAKİ) ANKARA HÜKÜMETİ GALEBİNİN DESTEKLENMESİ YÖRÜNDÜDÜR.

Türkiye Başbakanı, Konseyin Ortaklık Komitesinin yetkisini teyid ettiğini (Elçiler seviyesinde) ve iş gücü ile alâkalı müzakerelerin devam ettiğini belirtmiştir. Başbakan, (Sayıları 7.000'e yaklaşan) Türkçilerinin iş şartlarından son derece memnun olduklarını gözleriyle görmüş olmaktan ve işverenlerin işçilerden memnuniyetini mügahede etmekten memnuniyetini belirtmiştir: " Belçika hükûsetine ve işverenlerine bu bakımdan minnettarız. "

Başbakan daha sonra bazı kontenjanları indirileli tarifelerle Ortak Pazar sınırına giren maddelerin sayısının arttırılmasının söz konusu olduğunu, meselenin Ortaklık Komitesinde müzakere edileceğini bildirmiştir.

M.Van Klaveland ise, Konseye Türk başbakanı tarafından Başkanlık edilmesinden duyulan memnuniyeti ifade etmiş, Konseyin müteakip toplantısının Ankara'da yapılması hususundaki teklifin de memnuniyet uyandırdığını ve konuda ileride kat'i bir karar verileceğini söylemiştir.

030 01 9 524

9 - 52 - 4
 17.05.1967



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'daki işçilerin dinî ihtiyaçlarını karşılamak üzere görevlendirilmiş bulunan M. Sabri Sezer'in görev süresinin sona erdirilmesi.

Yer Bilgisi: 207 - 41 - 7

Dosya Ek: 88

Belge Tarihi: 12.06.1967-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ
KARARNAME

Sayı: 6/ 8304

7/10/1965 tarihli ve 6/5316 sayılı Kararnameye ektir:

Almanya'daki işçilerimizin dinî ihtiyaçlarını karşılamak üzere 1/Ocak/1966 tarihinden itibaren 2 yıl süre ile öğretmenlikle görevlendirilmiş bulunan İstanbul Yüksek İslâm Enstitüsü İslâm Tarihi Öğretmeni M.Sabri Sezeri'nin görev süresinin 30/Haziran/1967 tarihinde sona ermesi; Millî Eğitim Bakanlığının 9/5/1967 tarihli ve 203-1/2432 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 12/6 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan S. Dündar

Devlet Bakanı S. Dündar

Devlet Bakanı S. Dündar

Devlet Bakanı S. Dündar

Devlet Bakanı S. Dündar

Adalet Bakanı S. Dündar

Millî Servisler Bakanı S. Dündar

İçişleri Bakanı S. Dündar

Dışişleri Bakanı S. Dündar

Maliye Bakanı S. Dündar

Millî Eğitim Bakanı S. Dündar

Bayındırlık Bakanı S. Dündar

Ticaret Bakanı S. Dündar

Sık. ve Soc. Y. Bakanı S. Dündar

Güm. ve Tabii Kay. Bakanı S. Dündar

Tarım Bakanı S. Dündar

Ulaştırma Bakanı S. Dündar

Çalışma Bakanı S. Dündar

Suvarî Bakanı S. Dündar

Eserleri ve Tabii Kay. Bakanı S. Dündar

Turizm ve Turizm Bakanlığı S. Dündar

İmar ve İklim Bakanlığı S. Dündar

Köy İşleri Bakanı S. Dündar

Dosya No: 88-38 768

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Mehmet Yıldırım tarafından Rize'nin Kırıkcık köyü camiiine bağış olarak getirdiği bir adet lüks lambasının gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 209 - 55 - 9

Dosya Ek: 62

Belge Tarihi: 27.07.1967-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı : 6/ 8586

Almanya - 43 Essen, Alten Essen Katern Berg Kuhl Hff.Str.91 de mukim Mehmet Yıldırım tarafından Rize ilinin Fındıklı İlçesi Kırıkcık Köyü camiiine bağış yoluyla beraberinde getirilecek olan 350 mamluk bir adet lüks lambasının Gümrük Vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Te-
kel Bakanlığının 3/7/1967 tarih ve 43756/84-43756 sayılı yazısı üze-
rine, 5383 sayılı Kanunun 17 inci maddesinin 2 inci fıkrasına göre,
Bakanlar Kurulunca 27 / 7 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

91 18 030

Dosya No :
62-151

1104

Başbakan
S. Demirel

Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı

Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı

Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ ve Sos. Y. Bakanı
Gençlik ve Tüketim Bakanı

Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sanayi Bakanlığı
Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

Turizm ve Tıbbiye Bakanı
İmar ve Tıbbiye Bakanı
Köy İşleri Bakanı



Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi:

Kurum:

Dili:

Sayı : 6/ 9090

$$\frac{Ekd}{1}$$

Almanya'da çalışan Denizli'li işçilerimiz tarafından Denizli İmam-Hatip okuluna bağış yoluyla gönderilen ilişik listede niteliği yazılı minübüs'ün gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 23/10/1967 tarih ve 32168/94-53836 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kuruluna 6 / 11 /1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHUR BAŞKANI

Donor No :
62-170
/663

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'daki işçilerin Uşak-Ulubey ilçesi sağlık merkezinde ve Yozgat Çayıralan Camii'nde kullanılmak üzere yapılan bağışların vergiden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 217 - 22 - 3

Dosya Ek: 62-189

Belge Tarihi: 26.03.1968-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
B A Ş B A K A N L I K
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/9748

Ek:

1 - Almanya'da çalışan Hüseyin Remzi Pır ve Ali Fuat Pır tarafından Uşak İli Ulutey İlçesi Sağlık Merkezi hizmetlerinde kullanılmak üzere bağış yoluyla getirilecek ilişik listede niteliği yazılı bir adet 1962 modeli Ford Transit minibus'un,

2 - Almanya'da işçi olarak çalışan Çayıralan Çandır Bacağından Hacı Osman İlbaş tarafından, Çandır Yeni Camiline bağış yoluyla gönderilen bir adet elektrik şifirgesinin,

Gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 27/2/1968 tarih ve 61388/94, 60720/94 sayılı yazıları üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 inci maddesinin 2 inci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 26 / 3 /1968 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan S. Demirel

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Adalet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Millî Savunma Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

İçişleri Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Devlet Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Maliye Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Millî Eğitim Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Bayındırlık Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Ticaret Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Gümrük ve Tekel Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Tarım Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Ulaştırma Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Çalışma Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Sanayi Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Enerji ve Tâhîl Kav. Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Turizm ve Tanıtma Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

İmar ve Emlak Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Köy İşleri Bakanı İsmail Hakkı Karayalın

Dosya No/ 62-189
395



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Avusturya'da çalışan Remzi Yıldırım'ın Hamzalı köyü camiinde kullanılmak üzere gönderdiği halı ve seccadenin gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 225 - 70 - 15
Dosya Ek: 62-215
Belge Tarihi: 24.09.1968-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/ 10722

Avusturya'da çalışmakta bulunan Orhangazi İlçesi Hamzalı köyünden Remzi Yıldırım'ın köyleri Camiinde kullanılmak üzere bağış yoluyla göndermiş bulunduğu halı ve seccadenin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 29/8/1968 tarih ve 67437/94 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 24/ 9 /1968 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

030 10 41 102 27476 15

Başbakan S. Demirel

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Millî Savunma Bakanı

İçişleri Bakanı

Barış ve Hukuk Bakanı

Millî Eğitim Bakanı

Bayındırlık Bakanı

Ticaret Bakanı

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sanayi Bakanı

Emekli ve Tabii Kay. Bakanı

Turizm ve Tıbbî Bakan

İmar ve İnşaat Bakanı

Köy İşleri Bakanı

Dosya No: 62-215
1467

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Lütfi Özkan tarafından Hollanda'dan, Konya ili Hadım ilçesine bağlı Bolay köyü camiine hediye olarak gönderilen elektrik jeneratörünün gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 229 - 3 - 18

Dosya Ek: 62-223

Belge Tarihi: 10.01.1969-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı: 6/11211

Eki

Lütfi Özkan tarafından Hollanda'dan, Konya ili Hadım İlçesi-ne bağlı Bolay Köyü camiine hediye olarak gönderilen elektrik jene-ratörünün, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 5/12/1968 tarih ve 69629/94-71852 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 inci maddesinin 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kuruluca 10/1/1968 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

Başbakan
S. Demirel

Adalet Bakanı
H. Hüsnü

Milli Eğitim Bakanı
M. F. Akıncı

Tarım Bakanı
M. F. Akıncı

Turizm ve Tanıtım Bakanı
M. F. Akıncı

Devlet Bakanı
M. F. Akıncı

Milli Savunma Bakanı
M. F. Akıncı

Bayındırlık Bakanı
M. F. Akıncı

İçişleri Bakanı
M. F. Akıncı

Ulaştırma Bakanı
M. F. Akıncı

İmar ve İskân Bakanı
M. F. Akıncı

Devlet Bakanı
M. F. Akıncı

Devlet Bakanı
M. F. Akıncı

Dışişleri Bakanı
M. F. Akıncı

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
M. F. Akıncı

Çalışma Bakanı
M. F. Akıncı

Köy İşleri Bakanı
M. F. Akıncı

62-223
1983



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Veli Taşdelen tarafından Almanya'dan Hacibektaş ilçesi Tekke Camii'ne bağış olarak gönderilen elektrik süpürgesinin gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 234 - 36 - 16

Dosya Ek: 62-235

Belge Tarihi: 23.05.1969-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı : 6/11869

Eki

Veli Taşdelen tarafından Almanya'dan, Hacibektaş İlçesi Tekke Camiine bağış olarak gönderilen Hoover marka elektrik süpürgesinin, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 30/4/1969 tarih ve 74356/94-75516 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarihli ve 903 sayılı Kanunun 5 nci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 23/5 /1969 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Daniş				
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı	Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı	Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
Tutanağın ve Tasnifata Bakanı	İmar ve İklim Bakanı	Kay. İşleri Bakanı		

Dosya No : 62-235

785

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Otuz ilköğretim öğretmenin Batı Almanya ve Belçika'daki okullarda görev almasına izin verilmesi.
Yer Bilgisi: 240 - 69 - 2
Dosya Ek: 88-174
Belge Tarihi: 03.10.1969-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

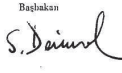
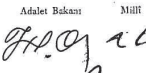
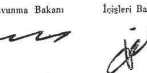
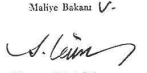
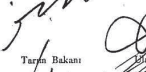
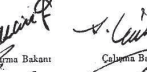
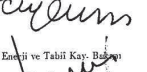
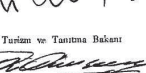
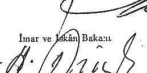
T. C.
BAŞBAKANLIK
 KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ

KARARNAME

Sayı : 6/ 12516

İlgi: İlişkili listede adları ve görevleri yazılı otuz ilköğretim öğretmenin Batı Almanya ve Belçika'daki Okullarda okuyan Türk işçilerinin çocuklarına ders vermek üzere ikişer yıl süre ile görev almalarına izin verilmesi; Millî Eğitim Bakanlığının 19/9/1969 tarih ve 203.6/9738 sayılı yazısı üzerine, 4489 sayılı kanunun birinci maddesinin (a) bendine göre, Bakanlar Kurulunca 3/10/1969 tarihinde kararlaştırılmıştır.


 CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
				
				
				
				
				

Dosya No: 88-174
 1474

240 - 69 - 2
 03.10.1969



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

4489 sayılı kanunun 1. maddesinin "a" fıkrası uyarınca Batı Almanya ve Belçika'daki Türk eğitimcilerinin çocuklarına Türkiye, Türkiye Kültür ve Din Dersi okutmak üzere görev verilecek öğretmenlerin Türkiye'deki görevleri ile gidecekleri görev yerlerini gösterir liste.

Sıra No	Adı ve Soyadı	Türkiye'deki görev yeri	Gideceği görev yeri
1-	Hasan Süyler	Edirne Uzunköprü Gazi Mahmut İlkokulu	Monchgladbach
2-	Selahattin Kale	Gaziantep Merkez Şehit Kamil İlkokulu	Berlin
3-	Zülfikar İlse	Bingöl Kağı İlçesi İlköğretim Müdürü	Kolonya
4-	Şükriye Ercan	Aydın Nasilli Merkez Turan İlkokulu Müdürü	Kolonya
5-	Ayhan Bilgin	Bursa Merkez Osmangazi İlkokulu Müdürü	Offenbach
6-	Turgut Ayhan	İzmir Merkez Barbaros Hayrettin Okulu Müdürü	Duisberg
7-	Şen Sakallı	Hakkâri Yataklı Bulge Okulu Müdürü	Stuttgart
8-	Suna Giritli	Hatay Merkez Fevzi Çakmak İlkokulu Müdürü	Hannover
9-	Nihat Uğur	İğel Anamur İlköğretim Müdürü	Bremen
10-	İlhan Baykal	Sakarya Geyve İlköğretim Müdürü	Hamburg
11-	Tarık Onel	Kocaeli Tübingenlik İlkokulu Müdürü	Kolonya
12-	Cavit Arbak	Kars Sarıkamış Kazım Karabekir İlkokulu Müdürü	Dinslaken
13-	Fatma Güner Saengin	Gaziantep Merkez Fatih Sultan Mehmet İlkokulu Öğretmeni	Münich
14-	Turgut Çağlar	Sivas Yıldızeli İlköğretim Müdürü	Kolonya
15-	Şüleyman Yıldırım	Burdur Güllüce İlköğretim Müdürü	Frankfurt
16-	Mustafa Kalkan	Çanakkale Gelibolu Gazi Şüleyman Paşa Okulu Öğretmeni	Hamburg
17-	Şüleyman Aksoy	Bilecik Pasazıyeri İlköğretim Müdürü	Stuttgart
18-	Yusuf Onoçak	Çankırı Kurgunlu İlköğretim Müdürü	Münich
19-	Ali Kıras	Manisa Köyçeğiz Boskese Köyü İlkokulu Müdürü	Waterschaj (Belçika)
20-	Celâlettin Ağarbağ	Artvin Taşkaran İlkokulu Müdürü	Gelsenkirchen

2.

4489 sayılı kanunun 1. maddesinin "a" fıkrası uyarınca Batı Almanya ve Belçika'daki Türk eğitimcilerinin çocuklarına Türkiye, Türkiye Kültür ve Din Dersi okutmak üzere görev verilecek öğretmenlerin Türkiye'deki görevleri ile gidecekleri görev yerlerini gösterir liste.

Sıra No	Adı ve Soyadı	Türkiye'deki görev yeri	Gideceği görev yeri
1-	Hasan Süyler	Edirne Uzunköprü Gazi Mahmut İlkokulu	Monchgladbach
2-	Selahattin Kale	Gaziantep Merkez Şehit Kamil İlkokulu	Berlin
3-	Zülfikar İlse	Bingöl Kağı İlçesi İlköğretim Müdürü	Kolonya
4-	Şükriye Ercan	Aydın Nasilli Merkez Turan İlkokulu Müdürü	Kolonya
5-	Ayhan Bilgin	Bursa Merkez Osmangazi İlkokulu Müdürü	Offenbach
6-	Turgut Ayhan	İzmir Merkez Barbaros Hayrettin Okulu Müdürü	Duisberg
7-	Şen Sakallı	Hakkâri Yataklı Bulge Okulu Müdürü	Stuttgart
8-	Suna Giritli	Hatay Merkez Fevzi Çakmak İlkokulu Müdürü	Hannover
9-	Nihat Uğur	İğel Anamur İlköğretim Müdürü	Bremen
10-	İlhan Baykal	Sakarya Geyve İlköğretim Müdürü	Hamburg
11-	Tarık Onel	Kocaeli Tübingenlik İlkokulu Müdürü	Kolonya
12-	Cavit Arbak	Kars Sarıkamış Kazım Karabekir İlkokulu Müdürü	Dinslaken
13-	Fatma Güner Saengin	Gaziantep Merkez Fatih Sultan Mehmet İlkokulu Öğretmeni	Münich
14-	Turgut Çağlar	Sivas Yıldızeli İlköğretim Müdürü	Kolonya
15-	Şüleyman Yıldırım	Burdur Güllüce İlköğretim Müdürü	Frankfurt
16-	Mustafa Kalkan	Çanakkale Gelibolu Gazi Şüleyman Paşa Okulu Öğretmeni	Hamburg
17-	Şüleyman Aksoy	Bilecik Pasazıyeri İlköğretim Müdürü	Stuttgart
18-	Yusuf Onoçak	Çankırı Kurgunlu İlköğretim Müdürü	Münich
19-	Ali Kıras	Manisa Köyçeğiz Boskese Köyü İlkokulu Müdürü	Waterschaj (Belçika)
20-	Celâlettin Ağarbağ	Artvin Taşkaran İlkokulu Müdürü	Gelsenkirchen

2.

240 - 69 - 2

03.10.1969

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya, Hollanda, Belçika, İsviçre ve Avusturya'daki Türk işçilerinin meselelerini tesbit etmek için heyet gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 251 - 37 - 17

Dosya Ek: 105-32

Belge Tarihi: 29.05.1970-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 736

Ek

Çalışma Bakanı Seyri Öztürk'ün başkanlığında Millet Meclisi Çalışma Komisyonu Başkanı Enver Turgut, Çalışma Bakanlığı Müsteşarı Sebati Yalçın, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Genel Müdürü Sıtkı Coşkun, İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü Naki Tezel ve İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürlüğü Dış Münasebetler Müdürü Günay Özveren'den kurulu bir heyetin, 26 Haziran - 30 Temmuz 1970 tarihleri arasında Federal Almanya, Hollanda, Belçika, İsviçre ve Avusturyadaki Türk işçilerinin meselelerini mahallinde inceleme ve tesbit etmek, sözü edilen memleketlerin ilgili hükümet üyeleri ve diğer resmî şahsiyetleriyle işçilerimizi ilgilendiren konularda görüşmelerde bulunmak ve bu ülkelerdeki görevli Çalışma Bakanlığı teşkilatı ile diğer ilgililerin hizmetlerini yakinen görüp izlemek üzere anılan memleketlere gönderilmeleri; Dışişleri Bakanlığının 18/5/1970 tarih ve 132.779-S0İŞ/474 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 29/ 5 /1970 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Damırlı	İsmail	Y. N. Akalın	Ömer Rıza	
Azınlık Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı	Malîye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı	Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı	En. ve Teh. İş. Bakanı
Tük. ve Tan. Bakanı	İmar ve İsk. Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No : 105-32

856



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da bulunan işçiler tarafından Nevşehir İli'nin Avanos ilçesine bağlı Özkonak Belediyesine bağış yoluyla gönderilen dozerin, gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 254 - 54 - 2
Dosya Ek: 62-292
Belge Tarihi: 25.07.1970-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Seyi : 7/ 1061

Ekl

Almanya'da bulunan işçiler tarafından Nevşehir İli'nin Avanos ilçesine bağlı Özkonak Belediyesine bağış yoluyla gönderilen ilişik listede evsafı yazılı dozerin, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 13/7/1970 tarih ve 7734/94-7734 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (L) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 25/7 /1970 tarihinde kararlaştırılmıştır.


 CUMHURBAŞKANI



Dosya No :

62-292

1175

Başbakan Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı

S. Damad Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı

Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı

S. Damad Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sos. Y. Bakanı Güm. ve Tekel Bakanı

Tarım Bakanı Ulaştırma Bakanı Çalışma Bakanı Sanayi Bakanı En. ve Tab. İş. Bakanı

Türkiye ve Tan. Bakanı İmar ve İskan Bakanı Köy İşleri Bakanı Orman Bakanı Genç. ve Spor Bakanı

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'dan Kalender Demirci tarafından Selim Bölükbaşı köyü camiine bağış yoluyla gönderilen hoparlör ve lüks lambanın gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 254 - 54 - 18

Dosya Ek: 62-293

Belge Tarihi: 25.07.1970-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/1077

Eki

Almanya'da çalışan Kalender Demirci tarafından, Selim Bölükbaşı Köyü Camiine bağış yoluyla gönderilen bir adet hoparlör ile gazlı lüks lâmbasının, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 17/7/1970 tarih ve 2210/94-7881 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 25 /7 /1970 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

630 13 61 02 354 54 18

Dosya No :
62-293

1209

Başbakan S. Demirel Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı
Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı Gümrük ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı Çalışma Bakanı Enerji Bakanı Sanayi Bakanı En. ve Tab. Kay. Bakanı
Ticaret ve Turizm Bakanı İmar ve İskân Bakanı Köy İşleri Bakanı Orman Bakanı Genç. ve Spor Bakanı



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Mehmet Kılıç tarafından Kaman İlçe Sağlık Merkezine bağışlanan minübüsün gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 260 - 86 - 10
Dosya Ek: 62-307
Belge Tarihi: 25.11.1970-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 1700

Almanya'da çalışan Mehmet Kılıç tarafından getirilip

Kırşehir İli'nin Kaman İlçesi Sağlık Merkezinde ilk yardım aracı

olarak kullanılmak üzere, Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığına bağış-

lanan ilişik listede evsafı yazılı Volkswagen marka minübüsün gü-

mruk vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının

13/11/1970 tarih ve 11255/94-A/11255 sayılı yazısı üzerine, 5383

sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı

Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına

göre, Bakanlar Kurulunca 25/11/1970 tarihinde kararlaştırılmış-

tır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı**

Adalet Bakanı **Millî Savunma Bakanı** **İçişleri Bakanı** **Değişleri Bakanı** **Maliye Bakanı**

Millî Eğitim Bakanı **Bayındırlık Bakanı** **Ticaret Bakanı** **Sağ. ve Sos. Y. Bakanı** **Güm. ve Tekel Bakanı**

Tarım Bakanı **Ulaştırma Bakanı** **Çalışma Bakanı** **Sanayi Bakanı** **En. ve Tab. K. Bakanı**

Turizm ve Kült. Bakanı **İmar ve Şeh. Bakanı** **Köy İşleri Bakanı** **Orman Bakanı** **Genç. ve Spor Bakanı**

Dosya No:
62-307
1797

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Hamdi Aksoy tarafından Sinop Belediyesi'ne bağışlanan otomobilin gümrük vergisinden muaf tutulması.
260 - 87 - 15

Yer Bilgisi: 62-311

Dosya Ek: 30.11.1970-00.00.0000

Belge Tarihi: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Kurum: Türkçe

Dili:

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/1725

Eki
Liste

Almanya'da çalışan Hamdi Aksoy tarafından getirilip Sinop Belediyesine bağışlanan ilişik listede evsafı yazılı otomobilin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığı'nın 20/11/1970 tarih ve 13367/94-A/13367 sayılı yazısı üzerine, 533 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 30/11/1970 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

5
2
0
2
2
6
0
8
7
1
5

Dosya No:
62-311
1863

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Demirel				
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Devlet Bakanı	Maliye Bakanı
S. İsmail				
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sag. ve Sos. Y. Bakanı	Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı	En. ve Tab. Hay. Bakanı
Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve Tef. Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya ile yapılan Kültür Anlaşması'nın yürürlüğe girmek üzere onaylanması.
Yer Bilgisi: 259 - 85 - 8
Dosya Ek: 107-145
Belge Tarihi: 04.12.1970-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
B A Ş B A K A N L I K
K A R A R L A R V E K A R A R L A R T E T K İ K D A İ R E S İ B A Ş K A N L I Ğ I

KARARNAME

Sayı: 7/ 1678

Ekli
2

Bakanlar Kurulunun 5.2.1970 tarih ve 7/180 sayılı Kararnamesi ile verilen yekkiye dayanılarak Türkiye ile Federal Almanya arasın da "6.5.1967 tarihli Kültür Anlaşması"nın uygulanması amacıyla An- karada teati edilen mektuplardan meydana gelen Anlaşmanın 4.6.1970 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 16.11.1970 tarih ve KUM/504.569-1/70/1091 sayılı ya- zısı üzerine, 31.5.1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 5. ve beşinci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 4 /12 /1970 tarihinde karar- laştırılmıştır.

CURTUKEAĞAĞI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Dünd				
Adalet Bakanı	Milli Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
S. Önder				
Milli Eğitim Bakanı	Başındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı	Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi Bakanı	En. ve Tab. Kay. Bakanı
Turizm ve Tın. Bakanı	İmar ve İşlet. Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No: 107-145
1883

Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçilerimizin bağış yoluyla gönderdiği taşıtların gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 261 - 2 - 20

Dosya Ek: 62-313

Belge Tarihi: 30.12.1970-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

BAŞDAĞI
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/1830

1- Almanya'da çalışan işçilerimiz tarafından cankurtaran olarak kullanılmak üzere, Tekirdağ İli'nin Murtalı Belediyesine bağışlanan ilişik (1) sayılı,

Eki
Listeler

2- Almanya'da çalışan İbrahim Sevindik tarafından getirilip Kocaeli Sağlık Merkezine bağışlanan ilişik (2) sayılı,

İstisnalarla evsafi yazılı cenkurtaran aracı ve otomobilin
gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının
23/12/1970 tarih ve 102Ş/94-A/14265, 133Ş/94-13Ş1 sayılı yazılarına
üzere, 533 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve
903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci
fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 30/12/1970 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
S. Damad			
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Devlet Bakanı
S. Önder			
Millî Eğitim Bakanı	Beynâtlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Şağ. ve Sos. Y. Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sağvîyî Bakanı
Turizm ve Tah. Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı
			Genc. ve Spor Bakanı

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Kasım Çetin ve Hollanda'da çalışan Yaşar Konut'un bağış yoluyla gönderdikleri malzemenin gümrük vergisinden muafiyeti.
Yer Bilgisi: 262 - 12 - 19
Dosya Ek: 62-317
Belge Tarihi: 26.02.1971-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 2029

Eld

1- Almanya'da bulunan Kasım Çetin tarafından Uzunköprü-Kircasaliş Bucağı Orta Okuluna bağış yoluyla gönderilen bir adet Revue marka mikroskopun,

2- Hollanda'da çalışan Yaşar Konut ve arkadaşları tarafından Trabzon-Çarşıbaşı Nahiyesi Yeni Camine bağış yolu ile gönderilen Philips marka elektrik süpürgesi ile süpürgeye ait 5 kutu kağıt torbanın, gümrük vergisinden muafeten yurda ithali; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 1/2/1971, 4/2/1971 tarih ve 15008/94-A/15008, 11591/94-A-15752 sayılı yazıları üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 2 nci fıkrasını değiştiren 24/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (K) fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 26 / 2 / 1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Eğilim Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Dişçileri Bakanı	Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı	Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çınarlar Bakanı	Sanayi Bakanı	En. ve Tab. Kay. Bakanı
Turizm ve Tab. Bakanı	İmar ve İskan Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No: 62-317

747

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Almanya'da çalışan işçilerimiz tarafından köy yolları yapımı işlerinde kullanılmak üzere Trabzon'un Ulucami ve Akköse köylerine bağış yoluyla gönderilen buldozerin gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi:

262 - 13 - 8

Dosya Ek:

62-318

Belge Tarihi:

05.03.1971-00.00.0000

Kurum:

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili:

Türkçe



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TEŞKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/2038

Almanya'da çalışan işçilerimiz tarafından köy yolları yapımı işlerinde kullanılmak üzere, Trabzon İli'nin, Çaykara İlçe-si, Ulucami ve Akköse Köylerine bağış yoluyla gönderilen ilişik liste evsafı yazılı buldozerin, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığı 17/2/1971 tarih ve 15970/94-A-16635 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 5/3 /1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

CUMHURBAŞKANI

010/13/262/13/8

Dosya No:
62-318

296

Başbakan Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı
S. Dündar
Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı
E. Başbakan
Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sosyal Y. Bakanı Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı Ulaştırma Bakanı Çalışma Bakanı Sanayi Bakanı Etn. ve Tab. Kay. Bakanı
Furum ve Tan. Bakanı İmar ve İnşaat Bakanı Köy İşleri Bakanı Orman Bakanı Genç. ve Spor Bakanı



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Türk İslam Cemiyeti, Viktorya bölgesine ait bir dernek olarak zamanında çeşitli faaliyetlerde bulunmuştur. Cemiyet, Melburn şehrinin Broadmeadows semtinde aktifliğini sürdürerek "İslam'ın Sesi" adlı yayın organını 1987'de Melburn'da çıkarmıştır. El ile yazılmış bu belgede, 11-04-1971 tarihi pazar günü Türk İslam Cemiyeti'nin, en yaşlı üyesinin (İsmet Tok) başkanlığı altında toplanarak vazife taksimi yapılmasına yer veriliyor. Seçim sonucu atılan imzaların üzerinde mevcuttur. Belge sosyal önem taşımakla beraber Melburn'daki Türk toplumunun belirli bir göç aşamasındaki yapısına dair de bilgi vermektedir.

Belge Tarihi:

Belgenin Kaynağı:

11.04.1971

Moreland Türk Derneği, 1971 ve YTB Avustralya'ya Göçün 50. Yılı kitabı

Karar No:1

Türk İslam Cemiyetinin 11-4-1971 tarihinde pazar günü yapılan Genel kurul seçimi, sonunda en yaşlı üye İsmet Tok'un başkanlığı altında toplanarak, aşağıdaki şekilde vazife taksimi şöyle yapılmıştır.

1. BAŞKAN	: İbrahim ŞİMSEK
2. İLBAŞKAN	: İsmet ÖCAL
3. SEHAİTER	: Hüseyin ALPARSLAN
4. MUHASİP	: İsmet TOK
5. HATİP	: Zahir SOMYÜREK
6. VEZNEİDAR	: Bayram ÖCAL
7. ÜYE	: Sadettin KOÇ
8. ÜYE	: Erdoğan APLAR

YEDEK ÜYELER

1. Talat	: ALPARSLAN
2. İsmail	: GÖCAL
3. Rasit	: ASLIM
4. Necmettin	: ESKİ

Bşk	Üye	Üye	Üye
İsmet Tok	İbrahim Şimsek	İsmet Öcal	Hüseyin Alparslan
Üye	Üye	Üye	Üye
Zahir Somyürek	Bayram Öcal	Sadettin Koç	Erdoğan APLAR

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'da çalışmakta olan işçilerimizin eğitimi ile alacakları yardımlar konularında Federal Almanya yetkilileri ile yapılacak görüşmelere Sıtkı Coşkun başkanlığında bir heyetin katılması.
264 - 22 - 10

Yer Bilgisi: 76-354

Dosya Ek: 21.04.1971-00.00.0000

Belge Tarihi: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Kurum: Türkçe

Dili:

T. C. BAŞBAKANLIK KANTINLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 2220

Eki

Federal Almanya'da çalışmakta olan işçilerimizin mesleki ve teknik eğitimleri ile kuracakları küçük işletmeler, mevcut işçi şirketleri ve çoğu kırsal bölgelerden gelen işçilerimizin ortakları bulunduğları köy kalkınma kooperatiflerine Federal Hükümetçe yapılabilircek yardımlar konularında Federal Almanya yetkilileri ile yapılacak görüşmelere, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Feisi Sıtkı Coşkun Başkanlığında, Devlet Planlama Teşkilatı Sosyal Planlama Dairesi Uzman Yardımcısı Murat Karayalçın, Bonn Büyükelçiliği Maliye ve İktisat Müşaviri Nihat Tezer Millî Eğitim Bakanlığı Erkek Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürü Yusuf Üner toy iş ve işçi Bulma Kurumu Eğitim Müdürü Faruk Üzata ve Köy İşleri Bakanlığı Kooperatifçilik Dairesi Başkanı Ümit Özsoy'dan müteşekkil bir heyetin katılması ve Üzerinde mutabık kalınacak hususlar hakkında düzenlenebilecek bir anlaşmayı Hükümetimiz adına parafı etmeye Heyet Başkanı Sıtkı Coşkun'un yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 29/3/1971 tarih ve 307-938-Sos.İş. 307 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 21/4 /1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CULHURBAŞKANI

10
264
22
76-354

Başbakan
Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı
Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Dış Ekonomik İlişkiler Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sanayi ve Ticaret Bakanı
Enlve Tıp Kay. Bakanı
Tutuzm ve Tan. Bakanı
İçişleri Bakanlığı
Köy İşleri Bakanlığı
Orman Bakanı
Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No:

76-354

484



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Edip Külahçı tarafından Derebucak Belediyesi'ne bağışlanan minibüsün gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 268 - 43 - 12

Dosya Ek: 62-332

Belge Tarihi: 18.06.1971-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TEŞKİSİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 2642

Ekl

Almanya'da çalışan Edip Külahçı tarafından Derebucak Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen 3000 (üç bin) TL. değerinde Opel- Record, 1966 model (17-S-0101717 motor ve 113636755 şasi) numaralı minibüsün, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığı'nın 2/6/1971 tarih ve 15803/94-4/20301 sayılı yazması üzerine; 5363 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (E) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 18/ 6 /1971 tarihinde Kararlaşmıştır.

BAŞKAN

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Millî Savunma Bakanı

İçişleri Bakanı

Dişleri Bakanı

Malîye Bakanı

Millî Eğitim Bakanı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

En. ve Ziraat. Y. Bakanı

Turizm ve Tan. Bakanı

Çarşaklı Bakan

Köy İşleri Bakanı

Orman Bakanı

Genç. ve Spor Bakanı

967



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da işçi olarak çalışan Ali İhsan Turgut tarafından Sivrihisar Sağlık Merkezi'ne başış yoluyla gönderilen aracın gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 267 - 41 - 20

Dosya Ek: 62-333

Belge Tarihi: 21.06.1971-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRESİ BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/2610

Ek:

Almanya'da işçi olarak çalışan Ali İhsan Turgut tarafından, Sivrihisar Sağlık Merkezine başış yoluyla gönderilen ilişik listede evsafı yazılı aracın, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 5/6/1971 tarih ve 17016/94-A-21159 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (k) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 21/6 /1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

[Signature]
Başbakan

[Signature]
Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı

[Signature]
Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı

[Signature]
Devlet Bakanı

[Signature]
Devlet Bakanı

[Signature]
Adalet Bakanı

[Signature]
Millî Savunma Bakanı

[Signature]
İçişleri Bakanı

[Signature]
Değişleri Bakanı

[Signature]
Maliye Bakanı

[Signature]
Millî Eğitim Bakanı

[Signature]
Kültür ve Turizm Bakanı

[Signature]
Dış Ekonomik İlişkiler Bakanı

[Signature]
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

[Signature]
Cum. ve Tekel Bakanı

[Signature]
Tarım Bakanı

[Signature]
Ulaştırma Bakanı

[Signature]
Çalışma Bakanı

[Signature]
Sanayi ve Ticaret Bakanı

[Signature]
En. ve Enerj. Bakanı

[Signature]
Turizm ve Tan. Bakanı

[Signature]
İskân Bakanı

[Signature]
Köy İşleri Bakanı

[Signature]
Orman Bakanı

[Signature]
Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No: 62-333

964

Belge Özeti:	Federal Almanya'daki Türk İşçilerinin Teknik, Mesleki ve Tekâmül Eğitimi Hakkında Anlaşma'nın uzatılması için Bonn Büyükelçisi Oğuz Gökmen'e yetki verilmesi.
Yer Bilgisi:	270 - 60 - 19
Dosya Ek:	76-354
Belge Tarihi:	19.08.1971-00.00.0000
Kurum:	30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili:	Türkçe

T. C.
BÂŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞIVI

T. C.
B A Ş B A K A N L I K
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 2389

21-4/1971 tarih ve 7/2220 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile verilen yetkiye istinaden Hükümetimiz adına perafce edilen, "Federal Almanya'daki Türk İşçilerinin Teknik, Mesleki ve Tekâmül Eğitimleri Hakkında Anlaşma"nın mektup teatî suretiyle teyidi için Bonn Büyükelçimiz Oğuz Gökmen'e yetki verilmesi ve teyid edilen Anlaşmanın mektupların teatî tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere, onaylanması, Disiplineri Bakanlığının 24/7/1971 tarih ve Soc.İş/307-771 sayılı yezari üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı kanunun 1,3 ve 5 nci maddeleri gereğince, Bakanlar Kurulunca 19/ 8 /1971 tarihinden kararlaştırılmıştır.

Ekl

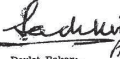
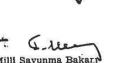
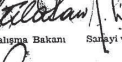
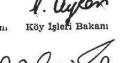

CUMHURBAŞKANI

030	11	10	20	46	09	61
-----	----	----	----	----	----	----

Dosya No :

76-354

1382

			
Başbakan	Devlet Bakanı Başbakan Yardımcısı	Devlet Bakanı Başbakan Yardımcısı	Devlet Bakanı
			
Azadele Bakanı	Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Maliye Bakanı
			
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	İktisatî ve Maliye Bakanı	Gün. ve Ziraat Bakanı
			
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	En. ve Tan. Kay. Bakanı
			
Turizm ve Tan. Bakanı	İçişleri Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı
			
		Kültür Bakanı	

270 - 60 - 19

19.08.1971



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

MUZAKERE PROTOKOLÜI. Giriş :

11-15 Haziran 1971 tarihleri arasında Münih'de Türk ve Alman Hükümetlerinin temsilcileri arasında Federal Almanya'da bulunan Türk işçilerinin teknik ve mesleki eğitimi ve tekamül eğitimi ile, işçilerin Türkiye'ye dönüşlerinde memleket ekonomisine entegre edilmelerine müteallik konular üzerinde görüşmeler yapılmıştır. Teşkil tarzı ek I'de gösterilen Türk delegasyonunun başkanlığını Türkiye Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Reisi Sıtkı Coşkun, teşkil tarzı ek II'de gösterilen Alman delegasyonunun başkanlığını Federal Almanya İktisadi İşbirliği Nezareti Başmüşaviri Helmut Jelden yapmıştır :

II. F.Almanya'daki Türk işçilerinin Teknik ve Mesleki Eğitim-leri ve tekamül eğitimi :

F.Almanya'daki Türk işçilerinin teknik ve mesleki eğitim-leri ile tekamül eğitimleri konusunda müzakereler sonucunda düzenlenen anlaşma taraflarca paraf edilmiş olup, anlaşma metni ek III'de dir.

Anlaşma metni ile ilgili olarak taraflar aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır :

1. (Madde I/2 ile ilgili olarak) Türk tarafı, Federal Almanya'da çalışan Türk işçilerinin anlaşmanın I.kısımında belirtilen eğitim kurslarına daha çok sayıda katılmalarını sağlamak maksadıyla, bu kursların çalışma saatleri süresinde ve işçiye işindeki ücretin verilmesi suretiyle tertiplenmesi için Alman tarafınca gerekli teşebbüslerin yapılması arzusunu izhar etmiştir.

-./..

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçiler tarafından bağış olarak gönderilen araba, iş makinesi ve televizyonun gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 272 - 71 - 14

Dosya Ek: 62-345

Belge Tarihi: 29.09.1971-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 3204

Ekl

1- Almanya'da çalışan Bekzat Uğur tarafından Tortum Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen 1964 Opel Marke, 1153956 motor ve 2729557 Şasi numaralı otomobil,

2- Almanya'da çalışan işçilerimizden Nail Burunkaya tarafından Gülşehir Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen International Marka Baggerlerider iş makinesi,

3- Almanya'da çalışmakta bulunan Elektrik Tekniyeni Avni Giydirenler tarafından Kuveyt Milliye Müehit ve Gazileri Cemiyeti adına bağış yoluyla gönderilen bir adet Grundig marka televizyon, havai anten, 12 çeşinde kurup marka bir adet yivsiz ev fişesiyle 100 fişek,

Yukarıda adları ve nitelikleri yazılı mülzemenin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığı'nın 3/9/1967 tarih ve 21052/94-A/22009, 23110/94-A/2310, 21983/94-A/23569 sayılı yazılarına istinaden, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1971 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (C) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 29 / 9 / 1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

[Signature]
BAŞBAKAN

272 71 14
62 345
1606

[Signatures of Ministers and Secretaries]
Başbakan
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Dış Ekonomik İlişkiler Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Genç. ve Tiyat. Bakanı
Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sanayi ve Ticaret Bakanı
En. ve Tab. Kay. Bakanı
Turizm ve Tan. Bakanı
İmar ve İkân. Bakanı
Köy İşleri Bakanı
Orman Bakanı
Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No:

62-345

1606



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Hollanda'da çalışmakta olan Mehmet Karakaya tarafından Nevşehir-Kaymaklı Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen otomobilin, gümrük vergisinden muaf tutulması.
277 - 5 - 17

Yer Bilgisi:
Dosya Ek: 62-363
Belge Tarihi: 24.01.1972-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/3737

Eki

Hollanda'da çalışmakta bulunan işçilerimizden Mehmet Karakaya tarafından, Nevşehir-Kaymaklı Belediyesine bağış yoluyla gönderilen 0665411 motor ve GA-262945411 şasi numaralı Opel Kapitan 1964 modeli otomobilin, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 31/12/1971 tarih ve 27499/94-A/27499 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 24/1/1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı**

Adalet Bakanı **Millî Savunma Bakanı** **İçişleri Bakanı** **İ. Halkın Sağlığına** **S. M. N.**

Millî Eğitim Bakanı **Sayırlılık Bakanı** **Ticaret Bakanı** **Sag. ve Sos. Y. Bakanı** **Gümr. ve Tekel Bakanı**

Tarım Bakanı **Ulaştırma Bakanı** **Çalışma Bakanı** **Sonayi ve Tek. Bak. En. ve Tab. Kay. Bakanı**

Turizm ve Tuh. Bakanı **İmar ve İskân Bakanı** **Kıy. İşleri Bakanı** **Orman Bakanı** **Genç. ve Spor Bakanı**

Dosya No: 62-363

115

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Türkiye ile Almanya arasında, Federal Almanya'daki Türk işçilerinin teknik ve mesleki ve eğitimleri ile tasarruflarının değerlendirilmesi konularında genel anlaşma müzakerelerine katılacak heyet.

Yer Bilgisi: 277 - 9 - 16

Dosya Ek: 76-354

Belge Tarihi: 09.02.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/3816

Ekl

Türkiye ile Federal Almanya arasında, Federal Almanya'daki Türk işçilerinin teknik, mesleki ve tekâmül eğitimleri, ekonomimize reentegrasyonları ve tasarruflarının değerlendirilmesi konularında bir Genel Anlaşma akdetmek üzere İstanbul'da yapılacak müzakerelere, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Başkanı Cenap Keskin Başkanlığında, Devlet Planlama Teşkilatı Sosyal Planlama Dairesi Uzman Yardımcısı Ertan Ziver Saver, Maliye Bakanlığı Kambiyo Mütahassısı Ekrem Barutcuoğlu, Millî Eğitim Bakanlığı İstanbul Sultanehmet Sanat Enstitüsü ve Teknisyen Okulu Müdürü Lami Dündükcü, Gümrük ve Tekel Bakanlığı Gümrükler Genel Müdürlüğü Muafiyetler Şubesi II no'lu Müdürü Suat Üçem, Çalışma Bakanlığı Danışmanı Üstün Üstündağ, Eğitim Baş Uzmanı Zekai Füzün, İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü İsmail Hakkı Aydınoglu, Eğitim Müdürü Faruk Özata, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Küçük Sanatlar Dairesi Müdürü Nureddin Tercioğlu ile Köy İşleri Bakanlığı Proje Uygulama Dairesi Başkanı Ümit Özsoy ve Türkiye Halk Bankası Genel Müdür Yardımcısı Rahmi Önen'den kurulu heyetin katılması ve müzakereler sonunda mutabık kalınabilecek metnin Hükümetimiz adına parafe edilmesi hususunda heyet başkanının yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 31/1/1972 tarih ve 307.934-ESSD/96 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 9/2/1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı**

Adalet Bakanı **Millî Savunma Bakanı** **İçişleri Bakanı** **Dışişleri Bakanı** **Maliye Bakanı**

Millî Eğitim Bakanı **Bayındırlık Bakanı** **Nispet Bakanı** **Sağ. ve Sos. Y. Bakanı** **Genç. ve Spor Bakanı**

Tarım Bakanı **Ulaştırma Bakanı** **Çalışma Bakanı** **Sarıyeri ve Tek. E. Bakanlığı** **Genç. ve Spor Bakanı**

Turizm ve Tan. Bakanı **İmar ve İskân Bakanı** **Köy İşleri Bakanı** **Orman Bakanı** **Genç. ve Spor Bakanı**

Dosya No: 76-354

225



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Kemal Altıntaş tarafından Boztepe Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen minübüsün gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 279 - 22 - 15
Dosya Ek: 62-372
Belge Tarihi: 07.03.1972-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayın : 7/ 4075

Ekli

Almanya'da çalışan işçilerimizden Kemal Altıntaş tarafından Kırşehir İli Boztepe Belediyesine bağış yoluyla gönderilen GB 72 10 18418 Motor ve şasi numaralı ve Ford Transit Marka Minibüsün gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 6/3/1972 tarih ve 29128/94-A-29128 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 7 / 3 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

 Başbakan
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı

 Adalet Bakanı
 Millî Savunma Bakanı
 Sağlık Bakanı
 Milli Eğitim Bakanı
 Maliye Bakanı

 Tarım Bakanı
 Sanayi ve Tek. Bakanı
 Ticaret Bakanı
 Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
 Güm. ve Tük. Bakanı

 Orman Bakanı
 Kültür Bakanı
 Turizm ve Tuf. Bakanı
 İmar ve Lâkân Bakanı
 Köy İşleri Bakanı

 Gençlik ve Spor Bakanı
 Sağlık Bakanı
 Milli Eğitim Bakanı
 Maliye Bakanı
 Adalet Bakanı

Dosya No:
62-372
491

62	13	61	22	279	22	15
----	----	----	----	-----	----	----

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan Mustafa Özyaman tarafından Beyşehir'e bağlı Üzümlü Belediyesi'ne bağış yoluyla gönderilen teypli radyonun gümrük vergisinden muaf tutulması.

Yer Bilgisi: 279 - 22 - 16

Dosya Ek: 62-371

Belge Tarihi: 09.03.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 4076

Eki

Almanya'da çalışan Mustafa Özyaman tarafından Konya İli'nin Beyşehir İlçesine bağlı Üzümlü Belediyesine bağış yoluyla gönderilen bir adet Solidstate marka teypli radyonun gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 28/2/1972 tarih ve 23770/94-A-29253 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (k) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 9/3/1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

 Başbakan
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Adalet Bakanı
 Millî Savunma Bakanı
 İçişleri Bakanı
 Başbakan
 Maliye Bakanı
 Millî Eğitim Bakanı
 Bayındırlık Bakanı
 Ticaret Bakanı
 Sağlık ve Sö. Y. Bakanı
 Gümrük ve Tekel Bakanı
 Tarım Bakanı
 Sanayi Bakanı
 Çalışma Bakanı
 Sanayi ve Tek. Bakanı
 Enerji ve Tab. Kay. Bakanı
 Turizm ve Tan. Bakanı
 İmar ve İkân. Bakanı
 Köy İşleri Bakanı
 Orman Bakanı
 Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No:

62-371

492

CCB 10 61 07 279 22 16



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçilerimizin bağış yoluyla gönderdikleri taşıtların gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 280 - 25 - 13
Dosya Ek: 62-374
Belge Tarihi: 29.03.1972-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 4133

Eki
4

1- Almanya'da çalışan işçilerimizden Hasan Kebioğlu tarafından Nevşehir İli Avenos Kazası Topaklı Bucacı sağlık ocağı emrinde kullanılmak üzere Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığına bağış yoluyla gönderilen ilişik (1) sayılı,

2- Almanya'da çalışan işçilerimizden Mustafa Akbulut tarafından Trabzon İli Köprübaşı Belediyesine bağış yoluyla gönderilen ilişik (2) sayılı,

3- Almanya'da çalışan işçilerimizden Yusuf Ergin tarafından Denizli İli Güney Belediyesine bağış yoluyla gönderilen ilişik (3) sayılı,

4- Almanya'da çalışan işçilerimizden Nazmi Üzbil tarafından Tekirdağ İli Muratlı Belediyesine bağış yoluyla gönderilen ilişik (4) sayılı,

Listelerde yazılı vasıtaların gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 10-11/3/1972 tarih ve 28667/94-A-30510, 30053/94-A-30053, 30078/94-A-30078 ve 30500/94-A-30500 sayılı yazıları üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (E) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 29/3 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı

Devlet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Eğilimleri Bakanı
Maliye Bakanı

Millî Eğitim Bakanı
Bayındırlık Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tekel. Bakanı

Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sanayi ve Tic. Bakanı
Enl. ve Yab. Kay. Bakanı

Turizm ve Tan. Bakanı
İmar ve Tâh. Bakanı
Kıy. İşlet. Bakanı
Orman Bakanı
Genç ve Spor Bakanı

Dosya No:
62-374
561

13 01 02 20 25 13

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'da çalışan Türk işçilerine vergi iade formlarının doldurulmasında yardımcı olmak üzere Çalışma Müşavirlik ve Ateşeliklerimiz emrinde 50 uzmanın çalıştırılması.

Yer Bilgisi: 280 - 27 - 7

Dosya Ek: 27-64

Belge Tarihi: 04.04.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 4167

Eldi

Federal Almanya'da çalışan işçilerimize, vergi iade formlarının doldurulmasında yardımcı olmak üzere, Çalışma Müşavirlik ve Ateşeliklerimiz emrinde, Alman vergi mevzuatını ve Alman dilini bilen 50 uzmanın 1,5 ay süre ile bütüt 1500 DM. aylık ücretle çalıştırılmaları; Maliye Bakanlığı ve Devlet Personel Dairesinin uygun mütalâalarına dayanan Çalışma Bakanlığının 24/3/1972 tarih ve 1101.1.B/1401 sayılı yazısı üzerine, 657 sayılı Kanunun 1327 sayılı Kanunla değişik 4 üncü maddesinin B fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 4 / 4 / 1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

 Başbakan
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı

 Adalet Bakanı
 Millî Savunma Bakanı
 İçişleri Bakanı
 Dışişleri Bakanı
 Maliye Bakanı

 Millî Eğitim Bakanı
 Bayındırlık Bakanı
 Ticaret Bakanı
 Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı
 Güm. ve Tef. Bakanı

 Tarım Bakanı
 Ulaştırma Bakanı
 Çalışma Bakanı
 Sanayi ve Tek. Bakanı
 Enerji, Tab. Kay. Bakanı

 Turizm ve Tan. Bakanı
 İmar ve İskân Bakanı
 Su Yürüt. Bakanı
 Orman Bakanı
 Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No:
27-64



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Hollanda'da çalışan Hasan Kepil tarafından Aksaray Belediyesi'ne bağlı olarak gönderilen otomobilin gümrük vergisinden muaf tutulması.
280 - 28 - 18

Yer Bilgisi: 62-377

Dosya Ek: 06.04.1972-00.00.0000

Belge Tarihi: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Kurum: Türkiye

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/4198

6/8 1972 tarih ve 7/4198 sayılı
Bakanlar Kurul Kararnameisinin ekl listesi.

Ekl
1

Hollanda'da çalışan Hasan Kepil tarafından Niğde-Aksaray
Belediyesine bağış yoluyla gönderilen ilgisiz listede evsafı yazılı
otomobilin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakan-
lığının 14/3/1972 tarih ve 30629/94-A-30629 sayılı yazısı üzerine,
5583 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin, 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı
Kanunun 5 inci maddesinin (ü) fıkrasıyla değişik 2 nci fıkrasına
göre, Bakanlar Kurulunca 6/4 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Gözetililen

Markası : Mercedes
Modeli : 1964
Motor No. : 180010042 B-0-7
Çeşit No. : 111012-10-140663
Plaka No. : 08-10-94 (Hollanda)
İçerisi : 2500 Calsen

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

033 13 67 034 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 87

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan işçilerimiz tarafından bağış yoluyla gönderilen malzeme ve otomobilin gümrük vergisinden muafiyeti.
Yer Bilgisi: 281 - 33 - 13
Dosya Ek: 62-385
Belge Tarihi: 13.04.1972-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 4293

Eki
2

1- Almanya'da çalışan vatandaşlarımızdan Hüseyin Alptekin tarafından Bartın Çocuk Esirgeme Kurumuna ve Amerikalı Sidney Schwartz tarafından Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Merkezine bağış yoluyla gönderilen ilişik 1 sayılı,

2- Yurt dışında çalışan işçilerimiz tarafından Nevşehir - Kaymaklı İlkokuluna bağış yoluyla gönderilen ilişik 2 sayılı,

Listelerde yazılı malzeme ile iki otomobilin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 4/4/1972 tarih ve 27354/94-A/27354,31434 sayılı yazıları üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 inci maddesinin, 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 inci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 13 / 4 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

13
02
281
33
4293

Başbakan
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Devlet Bakanı
Adalet Bakanı
Millî Savunma Bakanı
İçişleri Bakanı
Değişirî Bakanı
Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı
Beyindirlik Bakanı
Ticaret Bakanı
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı
Ulaştırma Bakanı
Çalışma Bakanı
Sarıye ve Tok. Bakanı
En. ve Tab. Kay. Bakanı
Turizm ve Tın. Bakanı
İmar ve İskân Bakanı
Kıy. İşleri Bakanı
Orman Bakanı
Spor Bakanı

Dosya No:
62-385
753



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya'da çalışan İsmet Kara tarafından Çorum'un Kargı ilçesi Cihadiye köyü tüzel kişiliğine bağış yolu ile gönderilen traktörün gümrük vergisinden muafiyeti.

Yer Bilgisi: 282 - 40 - 12

Dosya Ek: 62-387

Belge Tarihi: 08.05.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/4432

Ekli
/

Almanya'da çalışan İsmet Kara tarafından, Çorum İli, Kargı İlçesi, Cihadiye Köyü Tüzel Kişiliğine hibe yolu ile gönderilen ilişik listede evsafı yazılı traktörün, gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 27/4/1972 tarih ve 32387/94-A/32387 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (M) fıkrasıyla değişik 2 nci bendine göre, Bakanlar Kurulunca 8 / 5 / 1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.


CUMHURBAŞKANI

 Başbakan	 Devlet Bakanı	 Devlet Bakanı	 Devlet Bakanı	 Devlet Bakanı
 Adalet Bakanı	 Millî Savunma Bakanı	 İçişleri Bakanı	 Dışişleri Bakanı	 Maliye Bakanı
 Millî Eğitim Bakanı	 Bayındırlık Bakanı	 Ticaret Bakanı	 Sağ. ve Sos. Y. Bakanı	 Güm. ve Tekel Bakanı
 Tarım Bakanı	 Kültür ve Turizm Bakanı	 Çalışma Bakanı	 Sanayi ve Tic. Bakanı	 İkt. ve Sos. Kalk. Bakanı
 Turizm ve Tın. Bakanı	 İmar ve İkân Bakan	 Köy İşleri Bakanı	 Orman Bakanı	 Gençlik ve Spor Bakanı

Dosya No: 62-387

894 2

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Türkiye ile Federal Almanya arasında işçilerimizin teknik, mesleki ve diğer konulardaki eğitimleri ile ilgili bir anlaşma imzalamak için Bonn'da yapılacak müzakerelere katılacak heyet.

Yer Bilgisi: 283 - 47 - 5

Dosya Ek: 76-354

Belge Tarihi: 12.06.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe



T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 4565

Eki

Türkiye ile Federal Almanya arasında, F. Almanya'daki Türk işçilerinin teknik, mesleki ve tekamül eğitimleri, ekonomimize yeniden intibakları ve tasarruflarının değerlendirilmesi konularında bir Anlaşma akdetmek üzere, 19-23/Haziran/1972 tarihleri arasında Bonn'da yapılacak müzakerelere Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Başkanı Cenap Keskin başkanlığında, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Şube Müdürü Ergün Sav, İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü İsmail Hakkı Aydınolu, Kıtışleri Bakanlığı Proje Uygulama Dairesi Başkanı Ümit Özsoy, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Küçük Sanatlar Dairesi Müdürü Nurettin Tercioğlu, Devlet Plânlama Teşkilâtı Müsteşarlığı Sosyal Plânlama Dairesi Uzmanı Ünal Ege, Türkiye Halk Bankası Genel Müdür Yardımcısı Rahmi Önen ve Bonn Büyükelçiliği Maliye ve İktisat Müşaviri Sabahattin Özarsaç'tan kurulu Heyetin katılması ve müzakereler sonunda mutabık kalınabilecek metnin Hükümetimiz adına parafe edilmesi hususunda Heyet Başkanının yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığının 12/6/1972 tarih ve ESOM (ESSD) 307-934-629 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 12/6/1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

15
47
283
02
03
13
14

Dosya No:

76-354

1041

Başbakan Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı
Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı Sağlık Bakanı Ticaret Bakanı Sanayi ve Tek. Bakanı Gümrük ve T. Bakanlığı
Türizm ve Tan. Bakanı İmar ve İskân Bakanı Köy İşleri Bakanı Orman Bakanı Enerji ve Spor Bakanı



T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞİVİ

080	18	02	02	285	54	1
-----	----	----	----	-----	----	---

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'daki Türk işçilerin teknik, mesleki ve tekâmül eğitimleri ve ekonomimize yeniden intibakları için Bonn'da yapılacak görüşmeler.

Yer Bilgisi: 288 - 73 - 17

Dosya Ek: 76-354

Belge Tarihi: 23.09.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KURUMSAL ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayn: 7/5097

25/9/1972 tarih ve 7/5080 sayılı Kararnameye ektir.

Federal Almanya'daki Türk işçilerinin teknik, mesleki ve tekamül eğitimleri ekonomimize yeniden intibakları konusunda bir anlaşma yapmak üzere Bonn'da bir Alman Heyeti ile müzakereler yapacak Heyete Millî Eğitim Bakanlığı, Mesleki-Teknik Eğitim Müsteşar Muavini Necmettin Candan'ın katılması; Dışişleri Bakanlığının 18/9/1972 tarih ve ESGM (ESED):307-934/1007 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 23/9/1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Ş. Ulu
Başbakan

U. Ulu
Devlet Bakanı

U. Ulu
Devlet Bakanı

U. Ulu
Devlet Bakanı

U. Ulu
Devlet Bakanı

U. Ulu
Devlet Bakanı

Ş. Ulu
Adalet Bakanı

Ş. Ulu
Millî Savunma Bakanı

Ş. Ulu
İçişleri Bakanı

Ş. Ulu
Dışişleri Bakanı

Ş. Ulu
Maliye Bakanı

Ş. Ulu
Millî Eğitim Bakanı

Ş. Ulu
Beynâlmillîyet Bakanı

Ş. Ulu
Ticaret Bakanı

Ş. Ulu
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı

Ş. Ulu
Güm. ve Maden Bakanı

Ş. Ulu
Turizm Bakanı

Ş. Ulu
Çalışma Bakanı

Ş. Ulu
Çalışma Bakanı

Ş. Ulu
Sanayi ve Tek. Bakanı

Ş. Ulu
En. ve Tab. Kay. Bakanı

Ş. Ulu
Turizm ve Tan. Bakanı

Ş. Ulu
İmar ve İskân Bakanı

Ş. Ulu
Köy İşleri Bakanı

Ş. Ulu
Orman Bakanı

Ş. Ulu
Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No: 76-354

1637

030	18	01	01	288	73	17
-----	----	----	----	-----	----	----



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'daki Türk işçilerin eğitimleri vb. konuların teknik yönlerini kapsayacak bir anlaşmanın müzakereleri için görevlendirilen heyet.

Yer Bilgisi: 288 - 72 - 20

Dosya Ek: 76-354

Belge Tarihi: 25.09.1972-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C. DAŞBAKANLIK CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 76 5080

Türkiye ile F.Almanya arasında, F.Almanya'daki Türk işçilerinin teknik, mesleki ve tekâmül eğitimleri, ekonomimize yeniden intibakları ve tasarruflarının değerlendirilmesi konularının teknik yönlerini kapsayacak bir anlaşma akdetmek üzere, Alman Heyeti ile Bonn'da yapılacak müzakerelere, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Reisi Cenap Keskin Başkanlığında, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Şube Müdürü Ergun Sav, İş ve İşçi Bulma Kurumu Genel Müdürü İsmail Hakkı Aydınoglu, Köy İşleri Bakanlığı Proje Uygulama Dairesi Başkanı Ümit Özsoy, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Küçük Sanatlar Dairesi Müdürü Nurettin Tercioğlu, Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı Sosyal Planlama Dairesi Uzmanı Ünal Ege, Türkiye Halk Bankası Genel Müdür Yardımcısı Rahmi Ünen ve Bonn Büyükelçiliği Maliye ve İktisat Müşaviri Sabahattin Özarsaç'tan kurulu bir Heyetin, aynı konuların mali yönünü düzenleyecek ikinci bir anlaşma müzakerelerine ise Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Reisi Cenap Keskin Başkanlığında, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Şube Müdürü Ergun Sav, Maliye Bakanlığı Hazine Genel Müdürlüğü Türk Konsorsiyumu Şube Müdür Yardımcısı Güven Onursal ve Bonn Büyükelçiliği Maliye ve İktisat Müşaviri Sabahattin Özarsaç'tan kurulu bir Heyetin katılması ve müzakereler sonucunda üzerinde mutabık kalılabilecek metinlerin Hükümetimiz adına imza edilmesi hususunda Heyet Başkanının yetkili kılınması ve 12/6/1972 tarih ve 7/4565 sayılı Bakanlar Kurulu Kararnamesinin iptali; Dışişleri Bakanlığının 28/8/1972 tarih ve 307.934-ESSD/928 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 25 / 9 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı** **Devlet Bakanı**

Adalet Bakanı **Millî Savunma Bakanı** **İçişleri Bakanı** **Dışişleri Bakanı** **Maliye Bakanı**

Millî Eğitim Bakanı **Bayındırlık Bakanı** **Ticaret Bakanı** **Sos. İş. Sos. Y. Bakanı** **Gün. ve İşel. Bakanı**

Ulaştırma Bakanı **Çalışma Bakanı** **Sağ. ve Tıp. Bakanı** **En. ve Tab. Kay. Bakanı**

Kültür ve Tan. Bakanı **İmar ve İskân Bakanı** **Köy İşleri Bakanı** **Orman Bakanı** **Spor ve Spor Bakanı**

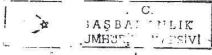
Dosya No: 76-354 / 1546

030 13 61 02 258 72 20

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'da çalışan İbrahim Aydın'ı tarafından bağış yoluyla gönderilen makinelerin gümrük vergisinden muaf tutulması.
Yer Bilgisi: 291 - 94 - 15
Dosya Ek: 62-397
Belge Tarihi: 22.12.1972-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe



T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı : 7/ 5515

Federal Almanya'da çalışan İbrahim Aydın'ı tarafından, Niğde İli Belçiller Bucağı Ortaköy Yukarı Mahalle Ceminde kullanılmak üzere Köy tüzel kişiliğine bağışlanan bir adet elektrik süpürgesi ile bir adet heli silkme makinesinin gümrük vergisinden muaf tutulması; Gümrük ve Tekel Bakanlığının 22/6/1972 tarih ve 32461/94-A/32461 sayılı yazısı üzerine, 5383 sayılı Kanunun 17 nci maddesinin 13/7/1967 tarih ve 903 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (II) fıkrası ile değişik 2 nci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 22 / 12 /1972 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

Başbakan Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı
Adalet Bakanı Millî Savunma Bakanı İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı Bayındırlık Bakanı Ticaret Bakanı Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı Gümrük ve Tekel Bakanı
Tarım Bakanı Sanayi ve Ticaret Bakanı Çalışma Bakanı Sanayi ve Tek. Bakanı En. ve Teh. Kay. Bakanı
Turizm ve Tın. Bakanı İmar ve İskan Bakanı Köy İşleri Bakanı Orman Bakanı Genç ve Spor Bakanı

Dosya No:

62-397

1142

030 18 02 02 291 94 15



Dili:

Türkçe

1305

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

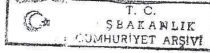


Belge Özeti: Hemşireler Şükran Göneng ile Huriye Tav'ın, Hollanda'nın Haarlem Belediyesi'nce açılacak çocuk yuvasında görev almalarına izin verilmesi.
Yer Bilgisi: 307 - 89 - 6
Dosya Ek: 88-283
Belge Tarihi: 03.11.1973-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C. BAŞBAKANLIK KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 7396



Hollanda'nın Haarlem kenti Belediyesince, bu kent'te, ana-babaları çalışan Türk çocukları için açılması kararlaştırılan çocuk yuvasında, Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığı Mesleki Üretim Genel Müdürlüğünde görevli Hemşire Şükran Göneng'in üç yıl altı ay, Ankara Numune Hastanesi Hemşirelerinden Huriye Tav'ın da üç yıl süre ile görev almalarına izin verilmesi; adı geçen Bakanlığın 10.10.1973 tarihli ve III/B-4098 Sayılı yazısı üzerine, 657 Sayılı Kanunun, 1327 Sayılı Kanunun 34 üncü maddesiyle değişik 77 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 3 /11/1973 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

[Signature]
BAŞBAKAN

6
89
307
02
01
10
880

Dosya No:

88-283

1993

[Signatures of Ministers and Secretaries]
 Başbakan
 Devlet Bakanı
 Başbakan Yrd.
 Devlet Bakanı
 Başbakan Yrd.
 Devlet Bakanı
 Devlet Bakanı
 Adalet Bakanı
 Millî Savunma Bakanı
 İçişleri Bakanı
 Dışişleri Bakanı
 Maliye Bakanı
 Millî Eğitim Bakanı
 Bayındırlık Bakanı
 Ticaret Bakanı
 Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı
 Güç ve Tüketim Bakanı
 Tarım Bakanı
 Ulaştırma Bakanı
 Çalışma Bakanı
 Sağlık ve Tük. Bakanı
 En. ve Tab. K. Bakanı
 Turizm ve Tan. Bakanı
 İmar ve İkân. Bakanı
 Köy İşleri Bakanı
 Orman Bakanı
 Genç ve Spor Bakanı



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Budapeşte'de toplanacak 5. Uluslararası Türk Sanatları Kongresi'ne katılmak ve Almanya'da çalışan işçilerimizle ilgili incelemelerde bulunmak üzere Kültür Bakanı Rıfık Danışman başkanlığında bir heyet gönderilmesi.

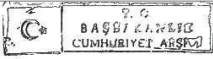
Yer Bilgisi: 340 - 71 - 19

Dosya Ek: 105-501

Belge Tarihi: 18.09.1975-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 10669

22-28 Eylül 1975 tarihleri arasında Budapeşte'de toplanacak V inci Uluslararası Türk Sanatları Kongresi'nin açılışını yapmak ve Macaristan'a gidişte ve dönüşte Bonn, Köln ve Münih'te çalışan işçilerimizin kültürel ihtiyaçlarını tesbit etmek amacıyla yerinde incelemelerde bulunmak üzere, Hükümetimizi temsilen, Kültür Bakanı Rıfık Danışman'ın başkanlığında ilişik listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu heyetin 19-27 Eylül 1975 tarihleri arasında yurt dışına gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 4/9/1975 tarihli ve KİGM-610-155-2/75-937 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 18 / 9 /1975 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekt

Ekli

T. C. Danışman
CUMHURBAŞKANI

630 18 01 02 340 71 19

-3-
Dosya No
105-501
1668

Başbakan Devlet Bakanı - Başbakan Yrd. Devlet Bakanı - Başbakan Yrd. Devlet Bakanı - Başbakan Yrd. Devlet Bakanı - Başbakan Yrd. Devlet Bakanı

S. Demirel A. K. T. F. F. F. F. F.

Devlet Bakanı Devlet Bakanı Devlet Bakanı Adalet Bakanı Milli S. Bakanı

İçişleri Bakanı Dışişleri Bakanı Maliye Bakanı Milli S. Bakanı Bayındırlık Bakanı

Ticaret Bakanı Sağlık ve Sos. Y. Bakanı Gümr. ve T. Bakanı Gıda T. ve H. Bakanı Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı Sanayi ve T. Bakanı En. ve T. Kay. Bakanı Turizm ve S. Bakanı İmar ve İ. Bakanı

Köylüleri Bakanı Orman Bakanı Genç ve Spor Bakanı Kültür Bakanı Sosyal Güvenlik Bakanı



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Devlet Arşivler Genel Müdürlüğü
Cumhuriyet Arşivi

/ /1976 tarihli ve 7/ sayılı
Kararnamenin Ekidir.

L İ S T E

Adı ve Soyadı :	Görevi :
Ercüment Artun	Sosyal Güvenlik Bakanlığı Sosyal Güvenlik Kuruluşları Genel Müdürü
Yahya Taşdelen	Köyisleri Bakanlığı Tetkik-Plânlama ve Koordinasyon Kurulu Başkanı
Ergün Börtüçene	Çalışma Bakanlığı Yurtdışı İşçi Sorunları Genel Müdür Yardımcısı
İsmet Conkar	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Küçük Sanatlar Dairesi Reis Muavini
Volkan Çotur	Daşisleri Bakanlığı Ekonomik ve Sosyal İşler Genel Müdürlüğü Sosyal İşler Dairesi Şube Müdürü
Metin Tunga	Maliye Bakanlığı HAZMİT Gn.Sek.liği Daş Tasarrufları Değerlendirme Şube Müdürü
Hikmet Erino	Sosyal Güvenlik Bakanlığı Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdür Başyardımcısı
Nureddin Tercioğlu	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Küçük Sanatlar Dairesi Şube Müdürü
Yalçın Saidoğlu	Köyisleri Bakanlığı Tetkik-Plânlama ve Koordinasyon Kurulu Üyesi
Mete Törüner	Devlet Plânlama Teşkilâtı Müsteşarlığı Plânlama Uzmanı



356 - 155 - 16

22.07.1976



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü
Cumhuriyet Arşivi
DİŞİŞLERİ BAKANLIĞI

Ankara

Sayı : 20.115-ESSD/865/876

Konu : Türkiye-Hollanda Hibe Anlaşması hk.

8 Temmuz 1976

BAŞBAKANLIĞA

İlgi: 5 Temmuz 1976 tarihli ve 590.115-ESSD/865 sayılı yazımız.

Hollanda'da maruz yazımızda Hollanda'da çalışan işçilerimizin anavatanına avdetlerinde yurt ekonomisine intibaklarına kolaylaştırmak amacıyla alınacak tedbirlere yardımcı olmak üzere Hollanda Hükümetinin, Hükümetimize tahsis etmeyi düşündüğü 7 milyon Florin tutarındaki meblağa ilişkin Hibe Anlaşması'nın 1976 Haziran ya da Temmuz ayları içinde müzakere edileceği ifade edilmiş idi.

Hollanda makamlarının bu kere vaki teklifleri üzerine müzakerelerin 1976 Ağustos ayının ikinci yarısından itibaren keza Ankara'da yapılması kararlaştırılmış bulunmaktadır.

Müzakereler sonunda taraflarca imzalanacak metin bir "Anlaşma" niteliğinde olacaktır.

Arzederim.

EMİN TATLI

DİŞİŞLERİ BAKANI 7

ŞOKRO ELİKDAG
Büyükelçi
Genel Sekreter

3

BAŞBAKANLIK	
Kanunlar ve Kararlar Tetkik Dairesi	
Geliş: 10/7/76	Dava: 40
09450	172-60
Tarih: 10/7/76	Ekim 1976

356 - 155 - 16

22.07.1976

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

F. O. DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI

Genel (YSSD) Gn. Md.
Sayı : F.O.115-YSSD/ 865
Konu : Hollanda ile yapılacak
Hibe Anlaşması hk.

Ankara

/ /197

5 Temmuz 1976

BAŞBAKANLIĞA

Hollanda Sosyal İşler Bakanının, Sayın Çalışma Bakanımızın davetlisi olarak geçen yılın Eylül ayında yurdumuza yapmış bulunduğu resmi ziyaret sırasında, yurdumuzda istihdam imkanları yaratmaya yönelik projeler üzerinde de genel hatları itibarıyla durulmuş ve bu konunun daha etraflı bir şekilde, Türkiye-Hollanda İlgili Karma Komisyonu'nun 13-19 Ocak 1976 tarihleri arasında yapacağı ilk toplantısında ele alınması kararlaştırılmış idi.

Karma Komisyon'un sözkonusu toplantı gündeminde bu madde de ilave edilmiş ve mesele, o tarihte, heyetler arasında yeniden görüşülerek bir Anlaşma akdi hususunda mutabakat hasıl olmuş idi. Bu görüşmelerde Hollanda heyeti bir kaç yıldan beri Avrupa ülkelerinde ve dolayısıyla Hollanda'da hissedilen ekonomik kriz nedeniyle Türk işçi celbinin durdurulmuş bulunduğu, öte yandan bu ülkede çalışan Türk işçilerinin bir gün yurtlarına kesin olarak dönecekleri düşüncesinden hareketle, Türk ekonomisine intibakları sorununa eğilinmesi gerektiğine, ayrıca Türkiye için önemli bir mesele olan iş istihdam konusunun çözümlenmesine yardımcı olmaya hazır olduklarına işaret etmişti. Hollandalılar bu çerçevede içinde Hükümetimiz hibe ya da uzun vadeli ikraz şeklinde 7 milyon florin tutarında bir yardımda bulunabileceklerini bildirmişlerdir. Bu görüşmelere takiben Hollanda'nın Ankara Büyükelçiliği ile sürdürülen temas ve müzakereler sonucu yardımın hibe biçiminde olması hususunda bir ön mutabakat hasıl olmuştur.

Prensip itibarıyla yapılacak Anlaşma Hollanda yardımının bir döner sermaye şeklinde kullanılmasını ve bu maksatla tesis edilecek fondan öncelikle yurt dışında çalışan işçilerimiz tarafından gerçekleştirilen şirketlerin, köy kalkınma kooperatiflerinin, finansının ihtiyacının karşılanması hususlarını kapsayacaktır.

356 - 155 - 16
22.07.1976



Belgeler

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

Devlet Arşivler Genel Müdürlüğü
Cumhuriyet Arşivi

ESGİ (ES&D)
596.115-ESSE/

- 2 -

Taraflar bu Anlaşma'nın süratle akdedilebilmesi maksadıyla Haziran ya da en geç Temmuz ayında, resmi heyetler halinde Ankara'da ve gerektiğinde Lahey'de bu müzakereleri sonuçlandırmayı uygun görmüşlerdir.

Hükümetimizin bu müzakerelere Bakanlığınız Ekonomik ve Sosyal İşler Genel Müdürlüğü, Sosyal İşler Dairesi Reisi Cenan Keskin'in başkanlığında, Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Köylüleri Bakanlığı, Çalışma Bakanlığı, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı, Maliye Bakanlığı ve Devlet Planlama Teşkilatı Müsteğarlığı temsilcilerinden oluşan bir heyetle katılması ve heyet başkanı Cenan Keskin'in yapılacak müzakereleri yürütmesi ile üzerinde mutabakata varılacak sözleşme metnini parafe etmeye ya da imzalamaya yetkili kılınması uygun görüldüğü takdirde 31.5.1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre gerekli Bakanlar Kurulu Kararının istisnaına delalet buyurulmasını yuk- sek müsaadelerine arz ederim.

DİŞİŞLERİ BAKANİ

Ek: Kararname sureti

CK/NA

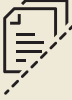
EMİN TATLI

BAŞKANLIK	
Kararlar ve Kararlar Teftiş Dairesi	
Sıra No	Doğru No
367/112-60	
10	01

Y. C.
BAŞKANLIK
EVRAK NO: 596.115-ESSE/1000
Gideceği Yeri: Dışişleri Bakanlığı
Tarih: 5 Haziran 1963

356 - 155 - 16

22.07.1976



Belge Özeti:	Çalışma Bakanı Şevket Kazan'ın bir heyetle işçilerimizle ve mahalli makamlarla temaslarda bulunmak üzere Hollanda, Belçika ve F. Almanya'ya gönderilmesi.
Yer Bilgisi:	364 - 1 – 4
Dosya Ek:	114-198
Belge Tarihi:	12.12.1976-00.00.0000
Kurum:	30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili:	Türkçe

[illegible]

Belgenin Transkripsiyonu:

KARARNAME

Çalışma Bakanı Şevket Kazan'ın ilişik listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyette birlikte, Hükümetimizi temsilen, işçilerimizle ve mahalli makamlarla temaslarda bulunmak üzere 19 Aralık 1976 - 1 Ocak 1977 tarihleri arasında Hollanda, Belçika ve Federal Almanya'ya gönderilmesi ve kendilerine Eşinin refakat etmesi; Dışişleri Bakanlığının 9/12/1976 tarihli ve 142-575.UESD/1448 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 12/12/1976 tarihinde kararlaştırılmıştır.



DIII:



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya ve İsviçre'deki işçilerle temaslarda bulunmak üzere Sanayi ve Teknoloji eski Bakanı Oğuzhan Asiltürk başkanlığında bir heyetin bahsi geçen ülkelere gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 370 - 97 - 3

Dosya Ek: 114-121

Belge Tarihi: 27.02.1978-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 14923

Federal Almanya ve İsviçre'deki işçilerimizle temaslarda bulunmak üzere, Sanayi ve Teknoloji eski Bakanı Oğuzhan Asiltürk'ün Başkanlığında ilâhık listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin 16-22 Eylül 1977 tarihleri arasında anılan ülkelere gönderilmesinin ve Heyet Başkanına eşinin refakat etmesinin kabulü; Diğış-leri Bakanlığının 13/9/1977, 8/2/1978 tarihli ve UESG (UESD): 142-575-UESD/1212, 157 sayılı yazıları üzerine, Bakanlar Kurulunca 27/ 2 /1978 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekli

CUMHURBAŞKANI
T. C. K. Asiltürk

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Millî Şer. Bakanı	İçişleri Bakanı	Diğışleri Bakanı
Maliye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tek. Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Gıda-T. ve İ. Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi ve T. Bakanı
İşletmeler Bakanı	Enerji ve T. K. Bakanı	Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	Köylüşleri ve Koop. B.
Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı	Sosyal Güv. Bakanı	Kültür Bakanı	Yerel Yönetim Bakanı

Dosya No: 114-121
342



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Devlet Bakanı Hikmet Çetin ile İşletmeler Bakanı Prof. Dr. Kenan Bulutoğlu başkanlıklarında bir heyetin işçi sorunlarını görüşmek üzere F. Almanya'ya gitmesi.

Yer Bilgisi: 371 - 118 - 14

Dosya Ek: 112

Belge Tarihi: 31.03.1978-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/15354

Devlet Bakanı Hikmet Çetin ile İşletmeler Bakanı Prof. Dr. Kenan Bulutoğlu başkanlıklarında ilâkî listede adları ve görevleri yazılı kişilerden oluşan bir Heyetin, Hükümetimizi temsilen, işçi sorunları ve ekonomik konularda görüşmelerde bulunmak üzere 2-8 Hisan 1978 tarihleri arasında F. Almanya'ya gitmesi; Dışişleri Bakanlığının 27/3/1978 tarihli ve İSİD: 300.559-2/78-399 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 31/3/1978 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

CUMHURBAŞKANI
Fahri Koca

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Millî Sav. Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı
Millîye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Başvurular Bakanı	Ticaret Bakanı	Sag. ve Sos. Y. Bakanı
Ölüm. ve Tek. Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Özle-T. ve H. Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi ve T. Bakanı
İşletmeler Bakanı	Enerji ve T. K. Bakanı	Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	Köylere ve Koop. B.
Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı	Sosyal Güv. Bakanı	Kültür Bakanı	Yerel Yönetim Bakanı

Dosya No: 112-841

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Sosyal Güvenlik Bakanı Hilmi İşgüzer'in Fransa ve İngiltere'ye ziyaretleri.
Yer Bilgisi: 371 - 111 - 17
Dosya Ek: 114-205
Belge Tarihi: 11.04.1978-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 7/ 15217

Sosyal Güvenlik Bakanı Hilmi İşgüzer'in, Fransız Hükümetinin davetlisi olarak 15-18 Nisan 1978 tarihleri arasında Fransa'ya, 19-20 Nisan 1978 tarihleri arasında da İngiltere'deki Türk işçilerinin sosyal güvenlik sorunlarıyla ilgilenmek üzere Londra'ya gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 11/4/1978 tarihli ve UESD. 142.575-484 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 11/4/1978 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

CUMHURBAŞKANI
Nasir Karaman

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Milli Sav. Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı
Malîye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Ölüm. ve Tük. Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Gıda T. ve H. Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi ve T. Bakanı
İşletmeler Bakanı	Enerji ve T. K. Bakanı	Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskan Bakanı	Köylere ve Köm. B.
Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı	Sosyal Ölü. Bakanı	Kültür Bakanı	Yerel Yönetim Bakanı

Dosya No: 114-205
1031



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Kültür Bakanı Ahmet Taner Kışlalı'nın Federal Almanya ve Hollanda ziyaretleri.
Yer Bilgisi: 375 - 168 - 6
Dosya Ek: 114-325
Belge Tarihi: 07.08.1978-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

KARARNAME

Sayı: 78/168

Kültür Bakanı Doç. Dr. Ahmet Taner Kışlalı'nın, Federal Almanya ve Hollanda'da çalışan işçilerimizin ve çocuklarının eğitici, kültürel ve sosyal sorunlarını yerinde incelemek ve bu ülkeler yetkilileriyle resmi görüşmelerde bulunmak üzere, ilgilik listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetle birlikte 30 Temmuz - 6 Ağustos 1978 tarihleri arasında Hükümetimizi temsilen, adigeçen ülkelere gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 27/7/1978 tarihli ve UESG (UESD): 142-575-UESD/1109 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Yasanın birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 7 / 8 / 1978 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eldi

CUMHURBAŞKANI U.

78/168

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adliye Bakanı	Millî Sav. Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı
Millîye Bakanı	Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güven ve Tek. Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Orta T. ve H. Bakanı	Cahmme Bakanı	Sancay ve T. Bakanı
İktisatçıları Bakanı	Enerji ve T. K. Bakanı	Turizm ve Tat. Bakanı	İmar ve İkân Bakan	Köylükleri ve Koop. B.
Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı	Sosyal Güv. Bakanı	Kültür Bakanı	Yerel Yönetim Bakanı

Dosya No: 114-325
1832

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti arasında imzalanan kültür anlaşmasının imzalanması.

Yer Bilgisi: 378 - 218 - 10

Dosya Ek: 112-230

Belge Tarihi: 23.03.1979-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 7/ 17350

Ki

Hükümetimiz ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti arasında Helsinki'de 21 Aralık 1978 tarihinde imzalanan ilâkik "Kültür Anlaşması" nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 16/2/1979 tarihli ve KİD/KİD-I-229 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 23 / 3 /1979 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Cumhurbaşkanı
F. S. KORUTÖRK

Başbakan
B. ECEVİT

Devlet Bak. - Başbakan Yard. O. F. YILDIZ	Devlet Bak. - Başbakan Yard. P. SÖKAN	Devlet Bak. - Başbakan Yard. H. ÇETİN	Devlet Bak. E. AKOĞ	Devlet Bak. L. DOĞAN
Devlet Bak. S. YILMAZ	Devlet Bak. A. R. SEPTİDOĞLU	Devlet Bak. M. KILIÇ	Devlet Bak. A. SENER	Devlet Bak. N. UĞUR
Muht. Savunma Bak. N. AKMAHMOĞ	İçişleri Bak. F. GÜNEŞ	Dışişleri Bak. C. ÇELİK	Maliye Bak. MURZINOĞLU	Muht. Eğitim Bak. N. UĞUR
Bayındırlık Bak. S. UÇI	Ticaret Bak. T. KOPRİDOĞLU	Hay. ve Köy. Yarı. Bak. H. YILMAZ	Gen. ve Tabii Bak. T. MATARACI	Sanayi ve Ticaret Bak. A. ÇELİK
Çile - Tarım ve Hay. Bak. M. YÖZELER	Çalışma Bak. E. SÖĞÜT	Sağ. ve Teknoloji Bak. O. ALP	İstatistik Bak. S. BULUTDOĞLU	Emirli ve Tabii Bak. S. BAKAL
Turizm ve Tarihî Bak. A. ÇOBAN	İmar ve Şeh. Bak. A. KARABULAN	Köy İşleri ve Köy. Bak. A. TORUZ	Orman Bak. Y. İLHAN	Osaklık ve Spor Bak. Y. ÇAMUR
Devlet Güvenlik Bak. H. İSGÜZAR	Kült. Bak. A. T. KOCALI	Devlet Güvenlik Bak. O. ÇOBAN	Devlet Güvenlik Bak. O. ÇOBAN	

Dosya No 1
112-230
271



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Almanya Federal Eğitim ve Bilim Bakanı'nın resmî daveti üzerine Nejdet Uğur'un F. Almanya'ya gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 379 - 237 - 9

Dosya Ek: 114-456

Belge Tarihi: 06.06.1979-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 7/ 17750

Almanya Federal Eğitim ve Bilim Bakanı Dr. Jürgen Schmude'nin resmî çağrısı üzerine, Millî Eğitim Bakanı Nejdet Uğur'un Başkanlığında iligik listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin, F.Almanya'daki Türk işçi çocuklarının eğitim sorununun çözümü konusunda görüşmelerde bulunmak üzere 13-20 Mayıs 1979 günleri arasında Hükümetimizi temsil eden anılan Ülkeye gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 27/4/1979 günlü ve 303.892-UESD/699 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 günlü ve 244 sayılı Kanunun birinci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 6 / 6 / 1979 gününde kararlaştırılmıştır.

6-6-1979

Başbakan
B. ECEVİT

Cumhurbaşkanı
F. S. KÖRÜKÇÜ

Devlet Bak. - Başbakan Yard. D. YILMAZ	Devlet Bak. - Başbakan Yard. F. SOKAN	Devlet Bak. - Başbakan Yard. H. CETHİ	Devlet Bakanı H. KORKMAZ	Devlet Bakanı I. DOĞAN
Devlet Bakanı A. B. BİRDÜLÜ	Devlet Bakanı M. KILIÇ	Devlet Bakanı A. GEMİS	Devlet Bakanı M. GÜZEL	Devlet Bakanı M. GÜZEL
Millî Eğitim Bakanı B. AKOĞAÇ	Devlet Bakanı F. GÖRER	Devlet Bakanı G. ÖRÇÜN	Millî Eğitim Bakanı M. UĞUR	Devlet Bakanı M. GÜZEL
Devlet Bakanı S. DİCİ	Ticaret Bakanı T. KÖRÜKÇÜ	Sol. ve Sos. Yar. Bakanı M. TAN	Güm. ve Tekel Bakanı E. MATARACI	Devlet Bakanı M. GÜZEL
Devlet Bakanı M. YÜCEER	Devlet Bakanı A. B. BİRDÜLÜ	Sağ. ve Tekel Bakanı O. ALP	Devlet Bakanı M. GÜZEL	Devlet Bakanı M. GÜZEL
Devlet Bakanı A. GEMİS	Devlet Bakanı A. KARAKAŞAN	Köy İleri ve Köp. Bakanı A. YOLUZ	Devlet Bakanı M. GÜZEL	Devlet Bakanı M. GÜZEL
Devlet Bakanı H. İNÖZAN	Devlet Bakanı A. T. KUTAL	Devlet Bakanı M. GÜZEL	Devlet Bakanı M. GÜZEL	Devlet Bakanı M. GÜZEL

Dosya No: 114-456
632

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Kültür Bakanı Tefvik Koraltan'ın kültürel ve sosyal temaslarda bulunmak ve incelemeler yapmak üzere bir heyet eşliğinde Macaristan ve Almanya'ya gönderilmesi.
395 - 88 - 3

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 5.5.1980-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8 / 873

Kültür Bakanı Tefvik Koraltan'ın, Macaristan Halk Cumhuriyeti Kültür Bakanının davetlisi olarak ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerle birlikte Hükümetimizi temsilen 6-11 Mayıs 1980 tarihleri arasında Macaristan'a, 11-14 Mayıs 1980 tarihleri arasında da Almanya'da çalığın içgülerimizin kültürel ihtiyaçları konusunda incelemelerde bulunmak üzere Federal Almanya'ya gönderilmesi; Disiplinleri Bakanlığının 30/4/1980 tarihli ve EGM/KİED-II-3566 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 5 / 5 / 1980 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Cumhurbaşkanı V.

Başbakan
S. DEMİREL

Devlet Bakanı ORHAN ERİN	Devlet Bakanı ENRİM ÇETİNKUŞ	Devlet Bakanı MURAT KILIÇ	Devlet Bakanı AHMET KARAHAN
Devlet Bakanı MUSTAFA GÜL	Devlet Bakanı KÖKSAL TOPTAN	Devlet Bakanı ÖMER UĞUR	Devlet Bakanı AHMET İBRAHİM
Devlet Bakanı MUSTAFA GÜL	Devlet Bakanı KAYIYERİN	Devlet Bakanı MUSTAFA GÜL	Devlet Bakanı ORHAN ERİN
Devlet Bakanı BEHAİTİN KILIÇ	Devlet Bakanı HAKİM BAKAL	Devlet Bakanı MUSTAFA GÜL	Devlet Bakanı AHMET KARAHAN
Devlet Bakanı HÜSEYİN ÖZALP	Devlet Bakanı CERRE KÖRANLI	Devlet Bakanı CAVAT ERDEMİR	Devlet Bakanı AHMET KARAHAN
Devlet Bakanı ERAT KIRALIOĞLU	Devlet Bakanı BİLAL KÖRANLI	Devlet Bakanı TURGUT TOZER	Devlet Bakanı AHMET KARAHAN
Devlet Bakanı HASAN ERİNCİ	Devlet Bakanı TALAT KAL	Devlet Bakanı S. DEMİREL	Devlet Bakanı AHMET KARAHAN

Dosya No: 114-588
858



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Çalışma Bakanı Cavit Erdemir başkanlığında bir heyetin Federal Almanya'daki Türk işçilerin problemlerinin halî konusunda temas ve incelemelerde bulunmak üzere 18-25 Mayıs 1980 tarihleri arasında Federal Almanya'ya gönderilmesi.
395 - 91 - 3

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 15.5.1980-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 903

3

Almanya Federal Cumhuriyeti Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanının davetlisi olarak, Çalışma Bakanı Cavit Erdemir'in Başkanlığında emîl iktade adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulan bir Heyetin, Federal Almanya'daki işçilerimizin problemlerinin halî konusunda yetkililerle görüşmelerde bulunmak üzere, 18-25 Mayıs 1980 tarihleri arasında hükümetimizi temsilen aul geçen Ulkaye gönderilmesi; Başlıkları Bakanlığının 14/5/1980 tarihli ve 2824/TESE: 142.575/810 sayılı yazını Usesine, Bakanlar Kurulunca 15/ 5/1980 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Başbakan
S. DEMİREL

Devlet Bakanı ERHAN EREN	Devlet Bakanı DEMİR ÇETİNK	Devlet Bakanı MUHAMMET KEREKÇİ	Devlet Bakanı AHMET KARANAN
Devlet Bakanı METİN MUSAOĞLU	Devlet Bakanı KÖKSAL TÖRTAN	Adliye Bakanı ÖMER UÇARAL	Milli Sanayiye Bakanı AHMET İHSAN BİRİNCİOĞLU
Devlet Bakanı DR. MURAT GÖLCÜK	Devlet Bakanı NAYİTİN ÇİMEN	Ulkaye Bakanı BİNET SEZGİN	Milli Eğitim Bakanı ORHAN CEMAL FERGÖY
Devlet Bakanı BELAHTİN KILIÇ	Devlet Bakanı HAUL BAŞOL	İçişleri ve Sosyal Yardım Bakanı DR. İKİFİ KILAVUZLU	Devlet ve Tefel Bakanı AHMET ÇAKIRAK
Ulkaye Bakanı HOSEYİN ÇELİK	Ordu, Tarih ve Hava Bakanı CEMAL KÖKSAL	Çalışma Bakanı CAVİT ERDEMİR	Sosyal ve Tefoloji Bakanı DR. İKİFİ KILAVUZLU
Devlet ve Tefel Bakanlığı Bakanı DR. İKİFİ KILAVUZLU	Ticaret ve Sanayiye Bakanı BARLAH KÖRTAY	İmar ve İktisat Bakanı TURGUT TÖRE	Kırsal İktisat ve Köp. Bakanı AHMET KARAYÖK
Orman Bakanı HASAN DÜNYA	Devlet ve Güç Bakanı TALAT ABAL	Sosyal Güvenlik Bakanı BÜNER OĞAL	Yüksek Bakan TEVİK KÖRALTAN

Doğu No: 114-598
345

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı Necmettin Ayanoğlu'nun 4-23 Mayıs 1981 tarihleri arasında yapılacak 34. Dünya Sağlık Asamblesi'nin 13-15 Mayıs 1981 tarihleri arasındaki oturumlarına katılmak üzere Cenevre'ye, Türk işçileri ve Türk hekimleriyle ilgili temaslarda bulunmak üzere 16-20 Mayıs tarihleri arasında Federal Almanya'ya gönderilmesi.
424 - 291 - 9

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 04.05.1981-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 2909

Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı Prof.Dr. Necmettin Ayanoğlu'nun, 4-23 Mayıs 1981 tarihleri arasında yapılacak 34. Dünya Sağlık Asamblesi'nin 13-15 Mayıs 1981 tarihleri arasındaki oturumlarına Hükümetimizi temsilen katılmak üzere Cenevre'ye, Türk işçilerinin sağlık durumları ve Türk hekimlerinin sorunları ile ilgili temaslarda bulunmak üzere de 16-20 Mayıs 1981 tarihleri arasında Federal Almanya'ya gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 4/5/1981 tarihli ve ÇSİG/ÇSUD: 720.025.10-749 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 4 /5 /1981 tarihinde karar-
laştırılmıştır.

Eki

KENAN EVREN
Orgeneral
Devlet Başkanı

B. ULUŞU
Başbakan

K. BAYKARA Devlet Bak. Başbakan Vrd.	F. İZMAK Devlet Bak. Başbakan Vrd.	Prof. Dr. İ. ÖZTAN Devlet Bakanı	M. ÖZGÖNEŞ Devlet Bakanı
Prof. Dr. M. N. ÖZDAG Devlet Bakanı	C. AKINTIŞ Adana Bakanı	G. N. SAYGILIN Maliye Bakanlığı	S. ÇETİNER İçişleri Bakanı
I. TÜRKMEN Dışişleri Bakanı	K. ERDEM Maliye Bakanı	N. SAĞLAM Mühür ve Teferruat Bakanı	Dr. M. ÖNALP Beylikdüzü Bakanı
K. CANTURK Dışişleri Bakanı	Prof. Dr. N. AYANOĞLU Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı	B. BATHALP Kendisi ve Teferruat Bakanı	N. ÖZGÜR Ulaştırma Bakanı
Prof. Dr. S. ÖZBEK Tatmin ve Zaimat Bakanı	Prof. Dr. T. ESENER Calişma Bakanı	S. KOCATOPRAK Savunma ve Teferruat Bakanı	S. BİNGÖL Emir ve Teferruat Bakanı
I. EYLİVAOĞLU Tatmin ve Zaimat Bakanı	Dr. S. TÖTEN Emir ve Teferruat Bakanı	M. N. GÜNEY Kıy İhtiyaç ve Teferruat Bakanı	V. ÖZGÜL Gençlik ve Spor Bakanı
	S. BİDE Kendisi ve Teferruat Bakanı	A. KARAN Kendisi ve Teferruat Bakanı	

Dosya No:

114-711

810



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Hasan Sağlam ve Hamdi Binay'ın, "İşçi Çocuklarının Eğitim Sorunları" konulu konsoloslar toplantısına katılmak üzere dönemin hükümetini temsilen Bonn'a gönderilmeleri.

Yer Bilgisi: 427 - 314 - 4

Belge Tarihi: 09.06.1981-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

**T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI**

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 3134

27/5/1981 tarihli ve 8/3020 sayılı Kararnameye ektir.

Milli Eğitim Bakanı Hasan Sağlam'ın, Bonn'da düzenlenecek "İşçi Çocuklarının Eğitim Sorunları" konulu Konsoloslar Toplantısına Hükümetimizi temsilen katılmak üzere, Yurt Dışı İşçi Çocukları Eğitim Öğretim Genel Müdürü Hamdi Binay ile birlikte 5-7 Haziran 1981 tarihleri arasında Bonn'a gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığının 2/6/1981 tarihli ve KİGW/KİÇD:4919-914 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 9 / 6 / 1981 tarihinde kararlaştırılmıştır.

KENAN EVREN
Orgeneral
Devlet Başkanı

B. ULUSU
Başbakan

Z. İNANCI Devlet Sek. Başbakan Yrd.	T. ÖZAL Devlet Sek. Başbakan Yrd.	Prof. Dr. İ. ÖZTAN Devlet Bakanı	M. ÖZDEMİR Devlet Bakanı
Prof. Dr. M. M. ÖZDAS Devlet Bakanı	C. MENDEL Adana Bakanı	O. M. BAYOLKEN Milli Eğitim Bakanı	S. ÇETİNER İçişleri Bakanı
T. TÜRKMEN Dışişleri Bakanı	K. FİDAN Maliye Bakanı	H. SAĞLAM Milli Eğitim Bakanı	Dr. M. İNANCI Başbakan
K. CANTÖRK Ticaret Bakanı	Prof. Dr. N. AVANIOĞLU Sağlık ve Sosyal Yrd. Bakanı	H. BATTALPAŞA Çarşı ve Tekstil Bakanı	N. ÖZDEMİR Ulaştırma Bakanı
Prof. Dr. S. ÖZBEK Tarım ve Orman Bakanı	Prof. Dr. M. ZEİNİ Çalışma Bakanı	S. KOCATOPRAK Baklı ve Tekstil Bakanı	S. BİNGÖL Baklı ve Tekstil Bakanı
E. ULUSAOĞLU Turizm ve Tashih Bakanı	Dr. S. TÜTEN İmar ve İskan Bakanı	M. R. GÜNEY Köy İleri ve Köy. Bakanı	V. ÖZÜL Gençlik ve Spor Bakanı
S. EİCE İçişleri Bakanlığı	S. EİCE İçişleri Bakanlığı	C. BAKAN İçişleri Bakanlığı	

Ünvan No: 114-717
1059

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Devlet Bakanı Mehmet Özgüneş başkanlığında bir heyetin yurt dışındaki Türk işçilerine ve Türk çocuklarına götürülen din hizmetleri konusunda incelemelerde bulunmak üzere Belçika, Hollanda ve Federal Almanya'ya gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 449 - 461 - 8

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 7.4.1982-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 8/ 4608

Devlet Bakanı Mehmet Özgüneş'in Başkanlığında ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin, yurt dışındaki işçilerimize götürülen din hizmetleri ve Türk çocuklarının eğitimi konularında incelemelerde bulunmak üzere 7-16 Nisan 1982 tarihleri arasında Hükümetimizi temsilen Belçika, Hollanda ve Federal Almanya'ya gönderilmesi; Dişişleri Bakanlığının 2/4/1982 tarihli ve MEGM: 117.933-UESD/748 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 7 / 4 /1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

KENAN EVREN
Orgeneral
Devlet Başkanı

B. ULUSU

A. BAYKARA Devlet Bak. Başkan Yrd.	T. C. KAYA Devlet Bak. Başkan Yrd.	Prof. Dr. İ. ÖZTRAK Devlet Bakanı	M. ÖZGÜNEŞ Devlet Bakanı
Yrd. Dr. A. N. ÖZDAŞ Devlet Bakanı	C. KENAN Devlet Bakanı	Ö. H. BAYÖKEN Millet Savcısı	S. ÇETİNER Devlet Bakanı
K. ERDEM Devlet Bakanı	K. ERDEM Devlet Bakanı	H. SAĞLAM Millet Savcısı	D. O. ONALP Devlet Bakanı
K. CANTÖRK Devlet Bakanı	Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY Devlet Bak. Başkan Yrd.	Prof. Dr. A. SOZER Gıda ve Tarım Bakanı	Prof. Dr. M. AYŞAN Ulaştırma Bakanı
Prof. Dr. S. ÖZBEK Tarım ve Orman Bakanı	Prof. Dr. T. ESENLER Gıda ve Tarım Bakanı	M. TURGUT Sanayi ve Teknoloji Bakanı	F. İLİZ Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
I. ENLİYAZAR Kültür ve Turizm Bakanı	Dr. Ş. TÖTEN İçişleri ve Adalet Bakanı	M. H. GÜNEY Kıy. İşleri ve Kuvv. Bakanı	Ş. V. YÜCEK Gençlik ve Spor Bakanı
S. SİDE Devlet Bakanı			

Dosya No: 114-814
451



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Paris'te yapılacak olan 22. UNESCO Genel Konferansı'na, Hasan Sağlam ve başkanlığındaki heyetin katılması; Hasan Sağlam'ın, Türkiye-Almanya işçi ve işçi çocukları sorunları ile ilgili görüşmelere yapmak üzere Hannover ve Münih'e gönderilmesi.

Yer Bilgisi: 493 - 137 - 7

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 25.10.1983-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 83/ 7277

25 Ekim-29 Kasım 1983 tarihleri arasında Paris'de yapılacak olan 22. UNESCO Genel Konferansına, Hükümetimizi temsilen ve delege olarak, 26-29 Ekim 1983 tarihlerinde Milli Eğitim Bakanı Hasan Sağlam'ın Başkanlığında, Bakanın Paris'den ayrılışını muteakip UNESCO Nezdinde Türkiye Daimi Temsilicimiz Büyükelçi Haluk Sayınoy'un Başkanlığında, ekli listede adları, görevleri ve Konferansa iştirak tarihleri yazılı kişilerden kurulu bir Heyetin katılması ve Milli Eğitim Bakanı Hasan Sağlam'ın Türkiye-Almanya işçi ve işçi çocukları sorunları ile ilgili olarak Aşağı Saksonya ve Bavyera Eyaletlerinin Milli Eğitim ve Kültür Bakanları ile görüşmeler yapmak ve incelemelerde bulunmak üzere 30 Ekim-4 Kasım 1983 tarihleri arasında Hannover ve Münih'e gönderilmesi; Disiplinli Bakanlığının 18/10/1983 tarihli ve KEİÇ-II-7745/83 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 25/10/1983 tarihinde kararlaştırılmıştır.

KENAN EVREN
CUMHURBAŞKANI

B. ULUSU
BAŞBAKAN

Z. BAYKARA Devlet Bak. - Başbakan Yrd.	Prof. Dr. V. ÖZTAR Genel Bak.	M. ÖZGÖNEN Genel Bak.	Prof. Dr. M. ARKAN Ulaştırma Bak.
S. ULUBAYRAK Devlet Bak.	K. BAKIRHAN Devlet Bak.	Ö. H. BAYGÜN Milli Savunma Bak.	Prof. Dr. T. ÖNALP Beylikdüzü Bak.
Y. KUBUKÇU Dışişleri Bak.	Prof. Dr. A. YATMAZ Maliye Bak.	H. SAKAKA Milli Eğitim Bak.	Prof. Dr. M. ARKAN Ulaştırma Bak.
K. ÇAMURCU Kültür Bak.	Prof. Dr. K. KILIÇGÜRGAÇ Bağış ve Sosyal Yrd. Bak.	Prof. Dr. C. T. SAKIKLAR Gençlik ve Tüket. Bak.	F. İLKEÇ Enerji ve Tabii Kay. Bak.
Prof. Dr. B. ÖZBEK Tarım ve Orman Bak.	Prof. Dr. A. YATMAZ Genel Bak.	M. TÜRKOĞLU Sanayi ve Teknoloji Bak.	V. ÖZGÖL Gençlik ve Spor Bak.
Prof. Dr. A. SAMSUNLU İmar ve Şeh. Bak.	S. SİDE Genel Güvenlik Bak.	M. B. GÜNEY Kültür ve Turizm Bak.	

Dosya No
114-637
1698

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'da bulunan Türk işçilerin sorunlarını görüşmek maksadıyla Ankara'da yapılacak olan Türk-Federal Alman Ortak Çalışma Grubu Toplantılarına, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini temsilen Okan Gezer ve başkanlığındaki heyetin katılması, hazırlanacak belgeleri imzalamak üzere heyet başkanının yetkili kılınması.
504 - 196 - 5

Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi: 19.03.1984-00.00.0000
Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)
Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR TETKİK
DAİRESİ BAŞKANLIĞI

BAKANLAR KURULU KARARI

Sayı: 84/ 7865

Federal Almanya'da bulunan işçilerimizin meselelerini görüşmek maksadıyla 19-21 Mart 1984 tarihleri arasında Ankara'da yapılacak olan Türk-Federal Alman Ortak Çalışma Grubu toplantılarına, Hükümetimizi temsilen, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler Dairesi Başkanı Okan Gezer'in başkanlığında ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir heyetin katılması ve görüşmeler sonucunda üzerinde mutabakata varılacak protokol veya toplantı sonuç belgesinin parafe veya imza edilmesi hususunda Heyet Başkanı'nın yetkili kılınması; adigeçen Bakanlığın 9/3/1984 tarihli ve 307.975/KKVS-III/B74-1472 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 19 / 3 /1984 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekli

SG.30/3

T. OZAL
BAŞBAKAN

KENAN EVREN
CUMHURBAŞKANI

A. K. EROĞLU Devlet Bakanı	A. M. YILMAZ Devlet Bakanı	M. T. YILMAZ Devlet Bakanı	M. T. YILMAZ Devlet Bakanı
A. TENİKÇİ Devlet Bakanı	N. YILMAZ Devlet Bakanı	M. ALPÖRMEKÇİ Devlet Bakanı	M. V. EDEM Devlet Bakanı
E. YANIKTÜRK Millî Savunma Bakanı	A. T. YILMAZ Devlet Bakanı	V. HALİFOĞLU Devlet Bakanı	M. YILMAZ Devlet Bakanı
M. V. DİNÇERLER Millî Eğitim, Gençlik ve Spor Bakanı	A. S. GİRAY Devlet Bakanı	M. YILMAZ Devlet Bakanı	M. YILMAZ Devlet Bakanı
H. H. DOĞAN Tarım, Orman ve Köylüleri Bakanı	M. YILMAZ Devlet Bakanı	M. C. ANIL Devlet Bakanı	C. BÜYÜKBAŞ Devlet Bakanı
M. M. TAŞGİDİOĞLU Kültür ve Turizm Bakanı			

Dosya No

112-1211

316



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Avustralya'da yeni kurulan Türk Kadınlar Derneği'nin resmi açılışını kutlamak adına Sevim Akçelik tarafından yazılmış olan konuşmanın kopyası.

Belgenin Hikayesi:

Türk Kadınlar Derneği Avustralyan-Türk Kültür Derneği'nin kadın kolu olarak 18 Ağustos 1985 senesinde Melburn, Richmond'da kurulmuştur. Derneğin açılışı Toplum Hizmetleri Bakanı Caroline Hogg tarafından yapılmıştır. Belge, haftada bir kere derneğe el sanatları öğretmenin geldiğini ve Türk kadınlarına ders verdiğini belirtmektedir. Ayrıca belgede, dernekteki kadınların hiçbir yerden maddi destek alamadıklarını ve bu konuda başkanın kendilerine yardımcı olmasını rica ettiklerine dair ifadeler yer almaktadır.

Belgenin Kaynağı:

Public Record Office Victoria, 1985 ve YTB Avustralya'ya Göçün 50. Yılı kitabı.

2

 Ethnic Affairs Commission Internal Memorandum

To: ~~SECRET~~ D G C A.

From: Sevim AKCELİK

Subject: Turkish Women's Centre

Date: 19.8.1985

File Ref: 85/135

I attended the opening of the "Turkish Women's Centre" at 2 Buckingham Street, Richmond on Sunday, 18 August 1985 at 2.00pm.

The Centre was officially opened by the Hon. Caroline Hogg, MLC Minister for Community Services.

The Centre is part of Australian Turkish Cultural Association. It's been purchased and renovated with the donations from Turkish and non-Turkish members.

A Turkish art and hand-craft tutor comes to the Centre once a week and instructs Turkish women in hand-craft work.

The members of the Centre expressed their feelings that they haven't received any financial help from anywhere and hence requested from the Minister to play an advocator role and ask for some funding from the Government.

Sh.

Noted
19.8.85
J. G. G. 19/8/85

PC4887

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Vehbi Dinçerler'in 10-17 Şubat 1985 tarihleri arasında beraberindeki heyetle, Avrupa'daki Türk vatandaşlarının çocuklarının eğitim sorunları hakkında Federal Almanya yetkilileriyle görüşmelerde bulunmak üzere Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini temsilen Federal Almanya'ya gönderilmesi. 524 - 317 - 6

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 01.02.1985-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

BAKANLAR KURULU KARARI

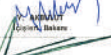
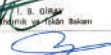
Sayı: 85/ 9066

Millî Eğitim Gençlik ve Spor Bakanı M.Vehbi Dinçerler'in, Avrupa'daki vatandaşlarımızın çocuklarının eğitim sorunları hakkında Federal Almanya yetkilileriyle görüşmelerde bulunmak maksadıyla ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden müteşekkil bir heyetle birlikte 10-17 Şubat 1985 tarihleri arasında Hükümetimizi temsilen adigeçen ülkeye gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığı'nın 24/1/1985 tarihli ve KKV8-III/190 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulu'nca 1 / 2/1985 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekte

SG.11/2

KENAN EVREN
CUMHURBAŞKANI

 T. ÖZALP BAŞBAKAN	 K. ÖRSAY Dışişleri Bakanı	 A. M. YILMAZ Devlet Bakanı	 C. BULUT Devlet Bakanı
 A. TENEKÇİ Devlet Bakanı	 T. TÜZ Devlet Bakanı	 A. KARAEVLİ Devlet Bakanı	 S. EREN Devlet Bakanı
 M. V. DİNÇERLER Millî Eğitim Gençlik ve Spor Bakanı	 S. B. GÜLER Millî Eğitim Gençlik ve Spor Bakanı	 V. HAŞOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. K. KILIÇ Maliye ve Gümrük Bakanı
 H. H. DOĞAN Tarım Orman ve Köylere Hizmetleri Bakanlığı	 M. KARAMAN Çilek ve Balıkçılık Bakanlığı	 S. AYDIN Sıkıyönetim ve Terörizm Bakanlığı	 M. K. KILIÇ Emir ve İstisna Bakanlığı
 M. M. TAŞCIOĞLU Kültür ve Turizm Bakanı			

Dosya No
114-1082

137



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Tarihi: 23.01.1986
Belge İçeriği: Hollanda Leiden'de bir camiide ezan okunmasına müsaade verilmesi ile ilgili belge.
Belge Kaynağı: Turks Archief
Belgenin Hikâyesi: Bu, ezan okunmasına müsaade edilmesi hakkında 23 Ocak 1986 tarihli izin belgesi olup Leiden Mimar Sinan Camii'nde her hafta cuma günü öğle saatlerinde ezan okunması için verilen izni ifade etmektedir.
<https://www.turksarchief.nl/wp-content/uploads/2021/06/Oproep-tot-gebed-Leiden.jpg>
Bağlantı Adresi:

 **GEMEENTE LEIDEN**

EZAN MUSADESI

het Bestuur van de Turkse Culturele
 Islamitische Vereniging,
 p/a de heer H. Gunay,
 Lage Rijndijk 23a,
 2315 JK LEIDEN.

No. 3784/85 DE. B.J.A. LEIDEN, 23 januari 1986.
 Uw kenmerk: Stadhuysplein 1, telefoon 071-254 122
 Postbus 9100
 2300 PC Leiden
 Verzonden:

Onderwerp:
 Oproepen gelovigen.

Naar aanleiding van uw schrijven van juni 1985, ingekomen 2 juli 1985, verleen ik u hierbij op grond van artikel 35 van de Algemene Plaatselijke Verordening vergunning om, bij wijze van proef, wekelijks op vrijdag tussen 12.00 en 14.00 uur één keer gedurende ongeveer drie minuten de gelovigen op te roepen voor de gebedsdienst in uw moskee, Hooigracht 30a, zulke op de wijze als aangegeven in uw brief.

Ik heb besloten de proef gedurende een periode van zes maanden te laten plaatsvinden.
 Het verloop ervan zal uiterlijk één maand voor de afloop worden geëvalueerd.

Met betrekking tot de hoogte van het geluidsniveau zal door de betrokken ambtenaren met u nader overleg plaatsvinden.

De buurtbewoners zullen op de voor de gemeente Leiden gebruikelijke wijze door middel van een bewonersbrief worden geïnformeerd door de afdeling Voorlichting.

Tenslotte deel ik u mede dat u van de vergunning gebruik kunt maken vanaf 31 januari 1986.

Burgemeester van Leiden,

[Handwritten signature]

Leges: f 13,10

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

23 Ocak 1986

1985 Haziran ayında yazdığınız ve 2 Temmuz 1985 tarihinde elimize ulaşan yazınız üzerine, size 35. Madde uyarınca geçici olarak izin veriyorum. Bu izin, caminizde (Hooigracht 30a adresinde) her hafta cuma günü 12:00 ile 14:00 saatleri arasında, yaklaşık üç dakika boyunca bir kez olmak üzere, inananları namaz için çağırmanıza olanak tanımaktadır. Bu çağrı, mektubunuzda belirtilen şekilde yapılacaktır.

TR

Bu denemenin altı aylık bir süre boyunca gerçekleştirilmesine karar verdim. Süreç, bu sürenin bitiminden en geç bir ay önce değerlendirilecektir.

Ses seviyesinin yüksekliği ile ilgili olarak, ilgili memurlar sizinle daha fazla görüşme yapacaklardır.

Mahalle sakinleri, Leiden Belediyesi'nin bilgilendirme departmanı tarafından gönderilecek bir mektup aracılığıyla bilgilendirilecektir.

Son olarak, bu izni 31 Ocak 1986 tarihinden itibaren kullanabileceğinizi bildiririm.

Leiden Belediye Başkanı,



Yer Bilgisi:
Dosya Ek:
Belge Tarihi:
Kurum:
Dili:

 180

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: "Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti Hükûmeti Arasında Türk Firmaları İşçilerinin İstisna Akdi Çerçevesinde İstihdamına İlişkin Anlaşma"nın onaylanması.
699 - 254 - 1

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 06.12.1991-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T.C.
BAŞBAKANLIK
KARARLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

6306

BAKANLAR KURULU KARARI

91/ 2481

18 Kasım 1991 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti Hükûmeti Arasında Türk Firmaları İşçilerinin İstisna Akdi Çerçevesinde İstihdamına İlişkin Anlaşma"nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 2/12/1991 tarihli ve KGSİ/2076-7660 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'na 6 / 12/1991 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ek

S. Dündar
B. MEMBER
BAŞKAN

TURKUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

1. İZ
Devlet Bakanı

2. İZ
Devlet Bakanı

3. İZ
Devlet Bakanı

4. İZ
Devlet Bakanı

5. İZ
Devlet Bakanı

6. İZ
Devlet Bakanı

7. İZ
Devlet Bakanı

8. İZ
Devlet Bakanı

9. İZ
Devlet Bakanı

10. İZ
Devlet Bakanı

11. İZ
Devlet Bakanı

12. İZ
Devlet Bakanı

13. İZ
Devlet Bakanı

14. İZ
Devlet Bakanı

15. İZ
Devlet Bakanı

16. İZ
Devlet Bakanı

17. İZ
Devlet Bakanı

18. İZ
Devlet Bakanı

19. İZ
Devlet Bakanı

20. İZ
Devlet Bakanı

21. İZ
Devlet Bakanı

22. İZ
Devlet Bakanı

23. İZ
Devlet Bakanı

24. İZ
Devlet Bakanı

25. İZ
Devlet Bakanı

26. İZ
Devlet Bakanı

27. İZ
Devlet Bakanı

28. İZ
Devlet Bakanı

29. İZ
Devlet Bakanı

30. İZ
Devlet Bakanı

31. İZ
Devlet Bakanı

32. İZ
Devlet Bakanı

33. İZ
Devlet Bakanı

34. İZ
Devlet Bakanı

35. İZ
Devlet Bakanı

36. İZ
Devlet Bakanı

37. İZ
Devlet Bakanı

38. İZ
Devlet Bakanı

39. İZ
Devlet Bakanı

40. İZ
Devlet Bakanı

41. İZ
Devlet Bakanı

42. İZ
Devlet Bakanı

43. İZ
Devlet Bakanı

44. İZ
Devlet Bakanı

45. İZ
Devlet Bakanı

46. İZ
Devlet Bakanı

47. İZ
Devlet Bakanı

48. İZ
Devlet Bakanı

49. İZ
Devlet Bakanı

50. İZ
Devlet Bakanı

51. İZ
Devlet Bakanı

52. İZ
Devlet Bakanı

53. İZ
Devlet Bakanı

54. İZ
Devlet Bakanı

55. İZ
Devlet Bakanı

56. İZ
Devlet Bakanı

57. İZ
Devlet Bakanı

58. İZ
Devlet Bakanı

59. İZ
Devlet Bakanı

60. İZ
Devlet Bakanı

61. İZ
Devlet Bakanı

62. İZ
Devlet Bakanı

63. İZ
Devlet Bakanı

64. İZ
Devlet Bakanı

65. İZ
Devlet Bakanı

66. İZ
Devlet Bakanı

67. İZ
Devlet Bakanı

68. İZ
Devlet Bakanı

69. İZ
Devlet Bakanı

70. İZ
Devlet Bakanı

71. İZ
Devlet Bakanı

72. İZ
Devlet Bakanı

73. İZ
Devlet Bakanı

74. İZ
Devlet Bakanı

75. İZ
Devlet Bakanı

76. İZ
Devlet Bakanı

77. İZ
Devlet Bakanı

78. İZ
Devlet Bakanı

79. İZ
Devlet Bakanı

80. İZ
Devlet Bakanı

81. İZ
Devlet Bakanı

82. İZ
Devlet Bakanı

83. İZ
Devlet Bakanı

84. İZ
Devlet Bakanı

85. İZ
Devlet Bakanı

86. İZ
Devlet Bakanı

87. İZ
Devlet Bakanı

88. İZ
Devlet Bakanı

89. İZ
Devlet Bakanı

90. İZ
Devlet Bakanı

91. İZ
Devlet Bakanı

92. İZ
Devlet Bakanı

93. İZ
Devlet Bakanı

94. İZ
Devlet Bakanı

95. İZ
Devlet Bakanı

96. İZ
Devlet Bakanı

97. İZ
Devlet Bakanı

98. İZ
Devlet Bakanı

99. İZ
Devlet Bakanı

100. İZ
Devlet Bakanı

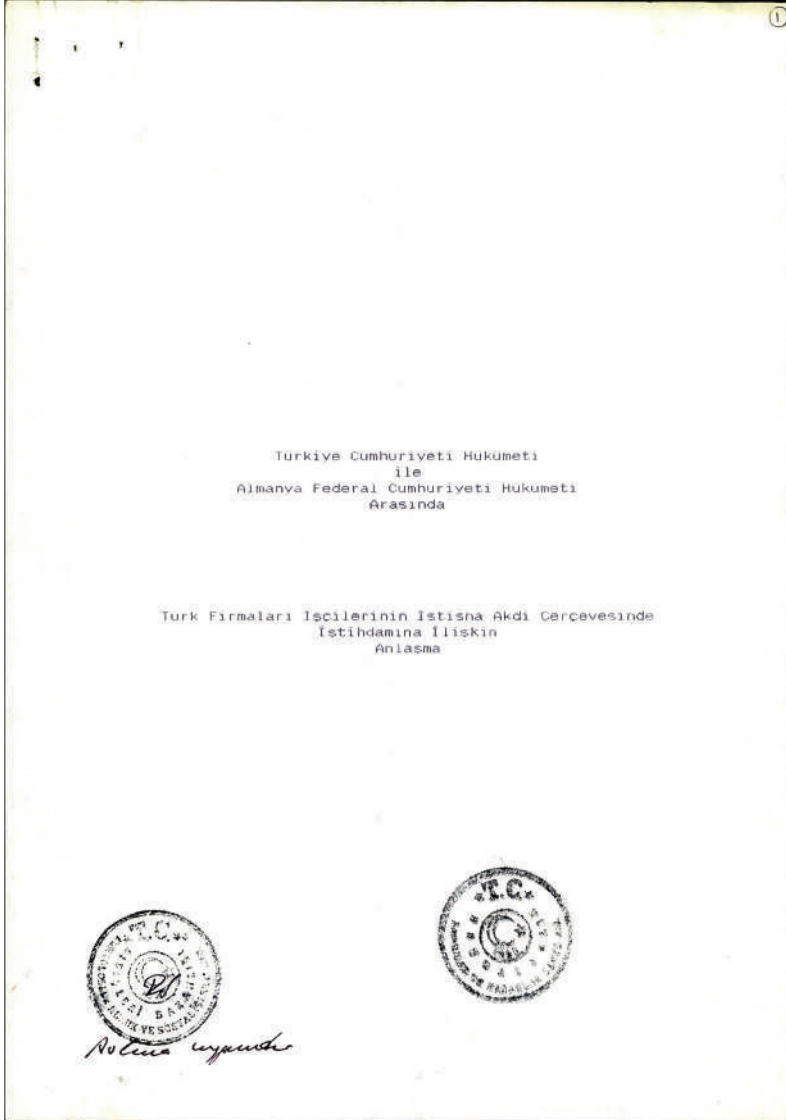
Dosya No:
112-469
1356

699 - 254 - 1

06.12.1991



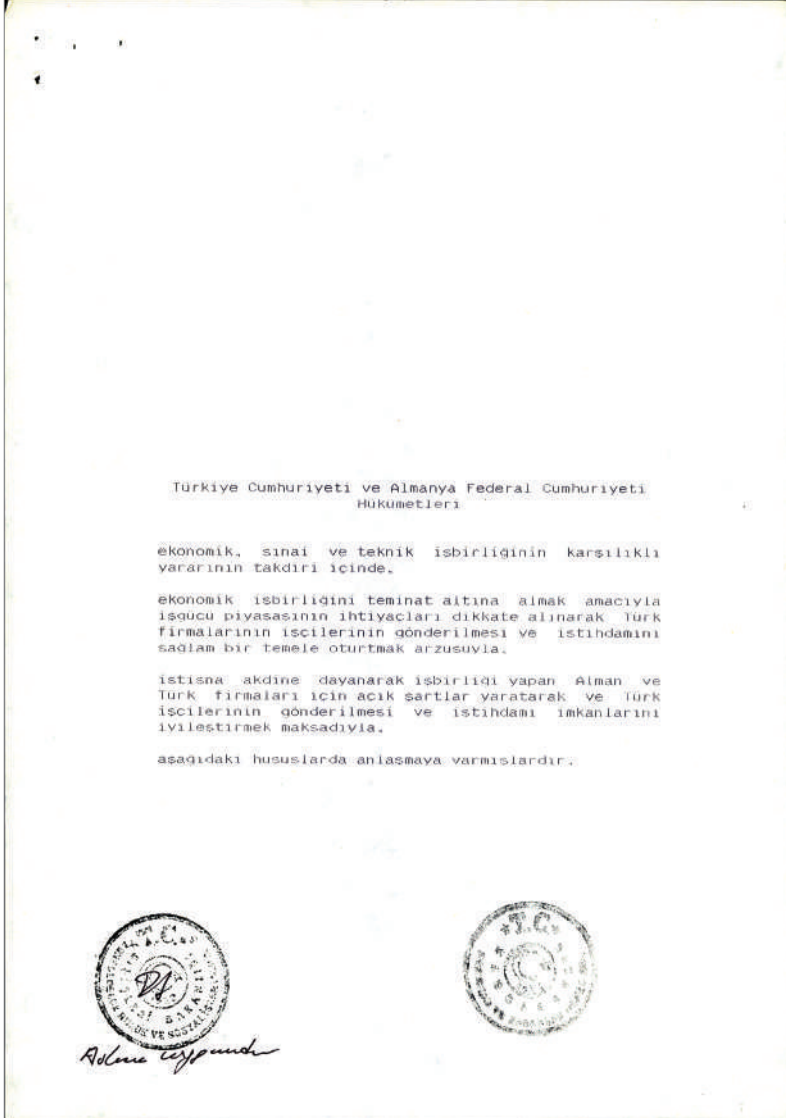
YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



699 - 254 - 1

06.12.1991

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

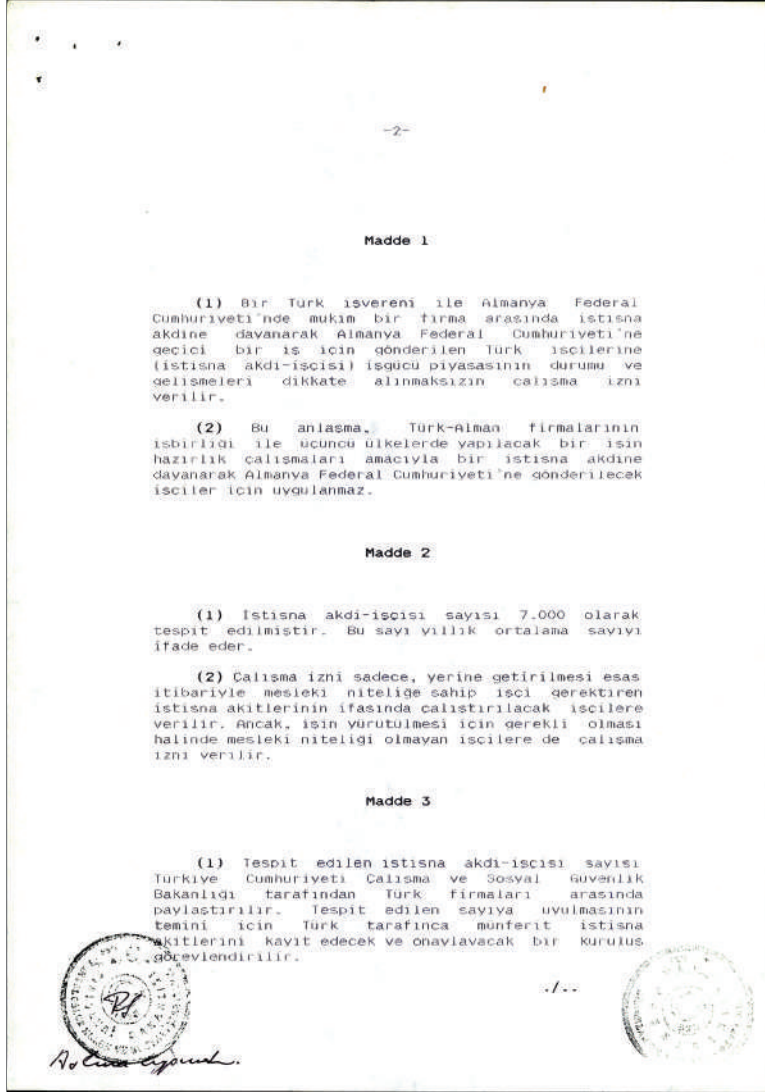


699 - 254 - 1

06.12.1991



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



699 - 254 - 1
06.12.1991

YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Federal Almanya'da çalışan işçilerimizin yurda dönüşlerinde ülke ekonomisine mesleki yönden yeniden intibaklarını teşvik için adı geçen ülkeyle akdedilen 1972 tarihli anlaşma çerçevesinde imzalanan 9 Aralık 1991 tarihli Düzenlenme'nin onaylanması.

Yer Bilgisi: 703 - 268 - 1

Belge Tarihi: 10.01.1992-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

BAKANLAR KURULU KARARI

92/ 2621

Almanya Federal Cumhuriyeti'nde çalışan işçilerimizin yurda dönüşlerinde ülke ekonomisine mesleki yönden yeniden intibaklarını teşvik için adigecen Ülkeyle akdedilen 7 Aralık 1972 tarihli "Kredi Özel Fonu Kurulması Amacıyla Alınacak Mali Tedbirler Hakkında Anlaşma" çerçevesinde nota teatisi suretiyle 9 Aralık 1991 tarihinde imzalanan Kredi Özel Fonu'na tahsisler yapılması konulu ekli Düzenleme'nin, imza tarihinden geçerli olmak üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 27/12/1991 tarihli ve KGSİ/2265-8313 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1993 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nun 16 / 1 /1992 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

TURGUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

S. DEMİREL
BAŞBAKAN

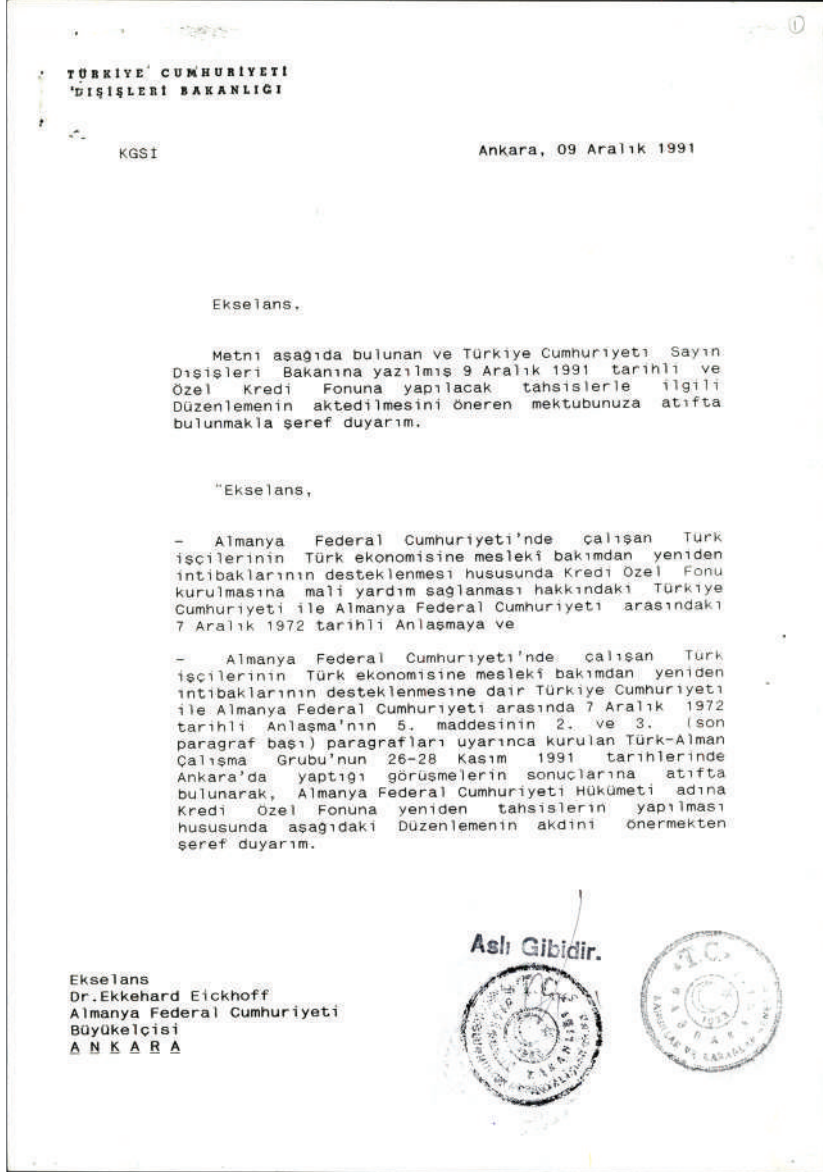
Prof. E. İNÖNÜ Devlet Bakanı ve Başlı Yrd.	A. GÖKALP Devlet Bakanı	M. İLERİ Devlet Bakanı	O. DOĞAN Devlet Bakanı
I. TEZ Devlet Bakanı	M. KAHRAMAN Devlet Bakanı	M. KARATOPRAK Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
O. KILIÇDAĞ Devlet Bakanı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
E. ÇELİK Devlet Bakanı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
N. AYAZ Maliye Bakanlığı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
K. TOPTAN Maliye Bakanlığı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
N. ÇEVİHİ Devlet Bakanı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı
D. F. SAGLAM Devlet Bakanı	I. BİRGİN Devlet Bakanı	M. ÇETİN Devlet Bakanı	M. S. OKTAY Devlet Bakanı

Dosya No.
112-81
9

703 - 268 - 1
10.01.1992



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti: Devlet Bakanı Prof. Dr. Şükrü Sina Gürel'in, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini temsilen, beraberindeki heyetle ABD ve Kanada'da yaşayan Türklerin sorunlarına ilişkin temas ve görüşmelerde bulunmak üzere 9-18 Ekim 1999 tarihlerinde yurt dışına gönderilmesi.
1012 - 428 - 1

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi: 23.09.1999-00.00.0000

Kurum: 30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Dili: Türkçe

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

BAKANLAR KURULU KARARI

99/ 13398

Devlet Bakanı Prof.Dr.Şükrü Sina Gürel'in, Amerika Birleşik Devletleri'nde ve Kanada'da yaşayan vatandaşlarımızın sorunlarına ilişkin temas ve görüşmelerde bulunmak üzere ekli listede adı ve görevi yazılı kişiyle birlikte Hükümetimizi temsilen 9-18 Ekim 1999 tarihlerinde ad geçen ülkelere gönderilmesi; Dışişleri Bakanlığı'nın 21/9/1999 tarihli ve YTG-Y-1672 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulu'nun 23 / 9 / 1999 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekli

S. Demirel
SÜLEYMAN DEMİREL
CUMHURBAŞKANI

B. Ecevit
BELENT ECEVİT
BAŞBAKAN

D. BAHÇELİ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	H. H. ÖZKAN Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	R. DEMİREL Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.
M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.	M. Ç. KILIÇ Devlet Bk. ve Başb. Yrd.

Dosya No:
114-431
1277



Almanya Federal Cumhuriyeti'nde yaşayan Türk vatandaşlarının çocuklarının eğitim ve öğretim sorunlarını görüşmek üzere Ankara'da yapılacak Türkiye-Almanya 14. Karma Eğitim Uzmanları Komisyonu Toplantısına, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini temsilen Bener Cordan ve başkanlığındaki heyetin katılması ve toplantı sonucunda mutabakatede varılacak belgeleri imzalamak üzere heyet başkanının yetkili kılınması.

1013 - 435 - 2

01.10.1999-00.00.0000

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Türkçe



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ



Belge Özeti:

Devlet Bakanı Prof. Dr. Abdulhaluk Mehmet Çay'ın dönemin hükümetini temsilen, Avusturya-Türk iş adamları ve sanayicileri tarafından Viyana'da düzenlenen "Osmanlı İmparatorluğu'nun Kuruluşunun 700. Yıldönümü Anma Faaliyetleri"ne katılmak üzere 22-24 Kasım 1999 tarihleri arasında adı geçen ülkeye gönderilmesi.
1020 - 457

Yer Bilgisi:

Dosya Ek:

Belge Tarihi:

Kurum:

Dili:

25.11.1999-00.00.0000

30-18-1-2 / KARARLAR DAİRE BAŞKANLIĞI (1928-)

Türkçe

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

BAKANLAR KURULU KARARI

99 13672

Devlet Bakanı Prof.Dr.Abdulhaluk Mehmet Çay'ın, Avusturya-Türk işadamları ve sanayicileri tarafından Viyana'da düzenlenen Osmanlı İmparatorluğu'nun kuruluşunun 700 üncü yıldönümü anma faaliyetlerine katılmak üzere Hükümetimizi temsilen 22-24 Kasım 1999 tarihleri arasında adlı geçen Ülkeye gönderilmesinin kabulü; Dışişleri Bakanlığı'nın 22/11/1999 tarihli ve EİGY-5563 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulu'na 25/11/1999 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

BÜLENT ECEVİT
BAŞBAKAN

S. Demirel
SÜLEYMAN DEMİREL
CUMHURBAŞKANI

O. BAĞCI Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	H. H. ÖZKAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	M. C. ERGÜNER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	R. K. DEMİREL Devlet Bak.
H. V. GÜNEŞ Devlet Bak.	M. KECECİ Devlet Bak.	S. S. G. DEMİREL Devlet Bak.	M. K. DEMİREL Devlet Bak.
M. BAL Devlet Bak.	M. BAL Devlet Bak.	M. BAL Devlet Bak.	M. BAL Devlet Bak.
H. BAL Devlet Bak.	H. BAL Devlet Bak.	H. BAL Devlet Bak.	H. BAL Devlet Bak.
Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.
S. KANTAN Devlet Bak.	S. KANTAN Devlet Bak.	S. KANTAN Devlet Bak.	S. KANTAN Devlet Bak.
T. ÇAY Devlet Bak.	T. ÇAY Devlet Bak.	T. ÇAY Devlet Bak.	T. ÇAY Devlet Bak.
Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.	Prof. Dr. C. ÇAY Devlet Bak.

Dosya No:
114-520
1632

1020 - 457 - 2
25.11.1999



YEREL VE ULUSAL ARŞİV BELGELERİ

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
Ekonomik İşler Genel Müdür Yardımcılığı
(EİGY)

Sayı : EİGY-1-99-25.005-2716-5563
Konu : Kararname istihsali

22/11/1999
Ankara

BAŞBAKANLIĞA

22-24 Kasım 1999 tarihleri arasında Viyana'da Avusturya-Türk İşadamları ve Sanayicileri tarafından düzenlenecek olan Osmanlı İmparatorluğu'nun kuruluşunun 700. yıldönümü anma faaliyetlerine Devlet Bakanı Sayın Prof. Dr. Abdulhaluk Mehmet Çay başkanlığında, listesi ilişikte sunulan bir heyet katılacaktır.

Makamlarınca uygun görüldüğü takdirde, Devlet Bakanı Sayın Prof. Dr. Abdulhaluk Mehmet Çay'ın hükümetimizi temsilen sözkonusu anma faaliyetlerine katılmasını teminen gerekli Bakanlar Kurulu Kararının istihsalini ve Kararnamenin Sayın Bakanların imzalarına sunulduğuna dair derdest yazısının gönderilmesini müsaadelerine saygılarımla arzederim.

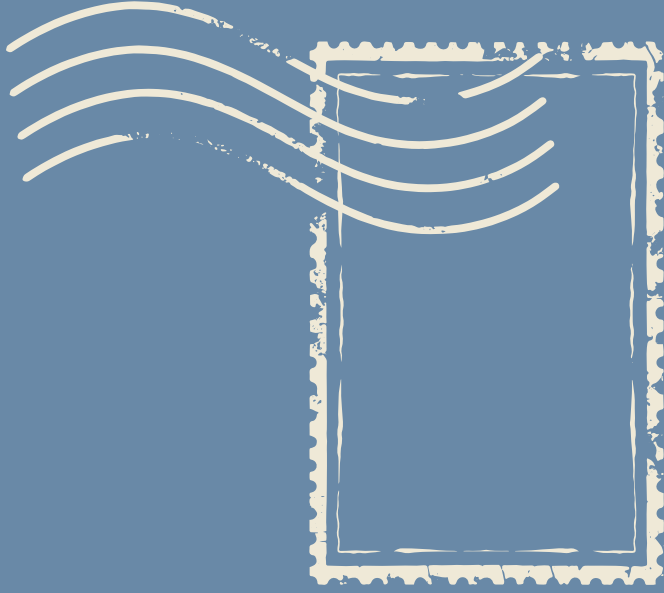
İsmail CEM
Bakan

Ek:1



1020 - 457 - 2
25.11.1999

EFEMERA VE SAİR BELGELER



İş gücü anlaşmalarıyla başlayan süreçle şekillenen yurt dışına işçi göçünün tanıkları olan pasaportlar, başarı ve sigorta belgeleri gibi muhtelif belgeler bu bölümde incelenecektir. Bu belgeler, sadece işçilerin değil, ailelerinin ve gelecek nesillerin de hikâyelerini şekillendirir. Onlar, fedakârlık ve emekle yoğrulmuş bir hayatın başlangıç belgeleridir. Yurt dışındaki vatandaşlarımızın titizlikle sakladıkları bu sessiz tanıklar, tarihsel birer hazine olarak geleceğe ışık tutan birer meşale gibi parlamaktadır.



Belgeler

PASAPORTLAR



Belge Özeti:

1960'lı yıllarda yurt dışına göç eden Türk işçilerin pasaportları, sadece birer kimlik belgesi olmanın ötesinde, hayatlarının yeni bir dönüm noktasını simgeliyordu. Pasaportlar, yola çıkan her işçinin umutlarını, hayallerini ve özlemlerini taşıyan sessiz tanıklardı. Her mühür, her vize damgası, birer anı olarak kalır; Almanya'nın fabrikalarından Fransa'nın inşaatlarına ve Belçika'nın madenlerine kadar uzanan zorlu ama onurlu bir yolculuğun izlerini taşırdı.

- 2 -

HÜVİYET VE EŞKALİ
SIGNALEMENT
PERSONAL PARTICULARS

EV-KADIN EŞİ-PEMME-WIFE

Mesleği
Profession
Profession
MENAGERE

Doğum yeri ve tarihi
Lieu et date de naissance
Place and date of birth
SDRUM
1945

İkametgâhi
Domicile
Domicile
ANICARA

Yüzü
Visage
Facial features
BUBDAY
BRUN
Göz rengi
Couleur des yeux
Colour of eyes
SIYAH
Saç rengi
Couleur des cheveux
Colour of hair
SIYAH
NOIR

Hasus işaretleri
Signes particuliers
Special marks
1945

ÇOCUKLARI - ENFANT - CHILDREN

Adı Nom Name	Yaşı Age Age	Cinsiyeti Sex Sex
ISMAİL	1965	KIZ - Fille
CEMİLE	1966	KIZ - Fille

EŞİ - FEMME - WIFE

See page 15

İPTAL EDİLDİ
CANCELLED - ANNULÉ

HÂMİLİNİN İMZASI
SIGNATURE DU TITULAIRE
SIGNATURE OF HOLDER

EŞİNİN İMZASI
SIGNATURE DE SA FEMME
SIGNATURE OF HIS WIFE

Pasaportu veren makam sahibinin imzası
Signature de l'agent délivrant le passeport
Signature of issuing official

PASAPORTLAR

TC

Bu pasaport 60 sahifedir.
Ce passeport contient
60 pages.
This passport contains
60 pages.

2462 14845

PASAPORT
PASSEPORT
PASSEPORT

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
GOUVERNEMENT de la RÉPUBLIQUE TURQUE
GOVERNMENT OF TURKISH REPUBLIC

Pasaport No. ve
No. de passeport
No. of the passport

R.B. N: 440276

Hâmilinin adı
Nom du porteur
Name of the holder

Soyadı : ŞENTÜRK
Öz adı : FİRDÖS

Mefakatindeki eşi
Accompagné de sa femme
Accompanied by his wife

ve
et de
and

(iki)

çocukları
enfants
children

TABİİYETİ
NATIONALITÉ
NATIONALITY

TÜRK - TURQUE - TURKISH

HÜVİYET VE ESKALİ
SIGNALEMENT
PERSONAL PARTICULARS

EŞİ-FEMME-WIFE

Ataleti
Profession
Profession

Düğü ve tarih
Lieu et date de naissance
Place and date of birth

İkametgahı
Domicile
Domicile

Yaşı
Vierge
Facial features

Göz rengi
Couleur des yeux
Colour of eyes

Baş rengi
Couleur des cheveux
Colour of hair

Özellikler
Particulars
Special marks

EŞİ-FEMME-WIFE

Fotoğraf
Photo

HÂMİLİNİN İMZASI
SIGNATURE DU TITULAIRE
SIGNATURE OF HOLDER

EŞİNİN İMZASI
SIGNATURE DE SA FEMME
SIGNATURE OF HIS WIFE

Pasaportı veren makam sahibinin imzası
Signature de l'agent délivrant le passeport
Signature of issuing official

Vall Muavini
Kara Vahid Y.

EV KADINLI
PROFESYON
11.1.1949
KARAS
İPTAL EDİLDİ
G. & E. Başbakanlık

Çocukları
Enfants
Children

Adı
Nom
Name

Yaşı
Age
Age

Cinsiyeti
Sex
Sex

3. Fehime 29.1.1949 Karas
G. & E. Başbakanlık
26.1.1949 Fy. Fille



EFEMERA VE SAİR BELGELER



Tarih:

03.02.1965

Belge İçeriği:

Dom Katedrali'nde bayram namazı ile ilgili el ilanı.

Belgenin Kaynağı:

DiasporaTürk sosyal medya hesabı.

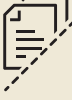
Belgenin Hikâyesi:

3 Şubat 1965 günü Köln'de yaşayan Türk işçilerin üzerinde tatlı bir bayram telaşı vardı. Türk işçiler günlerdir Ramazan Bayramı'nda topluca bayram namazı kılablecekleri geniş ve kapalı bir mekân arayışı içindeydiler. Düşünüp taşınırken, yollarının sık sık kesiştiği ve her gün önünden geçtikleri ihtişamlı Dom Katedrali akıllarına geldi. Genişliğiyle tam istedikleri gibi olan bu tarihî ibadethane, aynı zamanda bir bayram namazına da ev sahipliği yapabiliirdi. Olur mu olmaz mı derken, Katolik dünyasının en saygın merkezlerinden biri olan Dom Katedrali'nde namaz kılmak için harekete geçtiler. Fikir, Türk işçiler arasında çeşitli görüş ayrılıklarına neden olsa da katedral yönetiminden beklenen izin alındı. Ardından her gün el yazısıyla hazırladıkları 50-60 ilanı, Türk işçilerin yaşadığı yurtlara dağıtıp fabrikaların duvarlarına asarak bayram namazının habercisi oldular.

D U Y U R U
AZİZ MUHTERENGURBETÇİ
KARDEŞLERİMİN
NAZARI DİKKATİNE
3 Şubat 1965
Mübârek RÂMAZAN BAYRAM
namazı Dom klisesinde
kılınacaktır. Mümkün hertebe
herkes Gazete Namazlık ve
Battanîyelerinizle Tedarikli
Gelmeniz Rica olunur.
Taşkınlığa meal vermeden
izdiham yaratmadan Yüce Dinimiz
ve milletimize yakışır şekilde
Görevimizi ifâ etmeliyiz
Çevrenizde duyurulması
Rica olunur. En derin Sevgi ve
Saygılarımla (Tertip Komitesi)
Ahmet Uygunye Yusuf Topcu
Tercüman



EFEMERA VE SAİR BELGELER

**Belge İçeriği:**

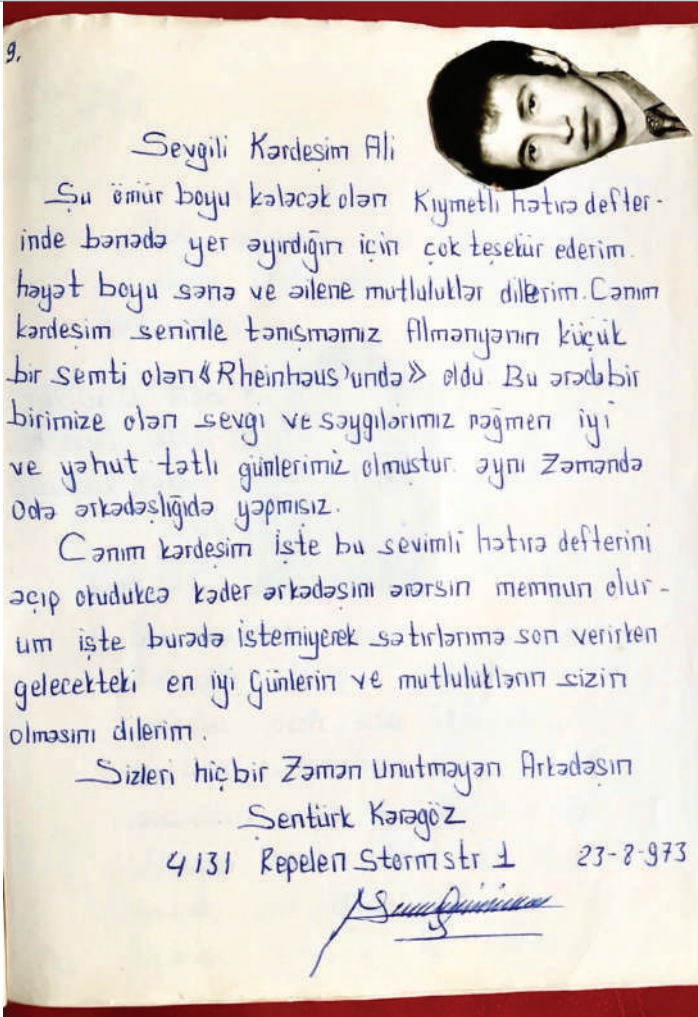
1970'li yıllarda Türkiye'den Almanya'ya giden madenci çıraklarının hatıra defteri.

Belgenin Kaynağı:

DiasporaTürk sosyal medya hesabı.

Belgenin Hikâyesi:

Yurt dışına göç eden Türk işçilerin hatıra defterleri, bireysel anıların ötesinde bir dönemin göç hikâyesini ve duygularını yansıtan birer kültürel mirastır. Bu defterler, işçilerin sıra özlemi, yaşadıkları zorluklar ve gurbetin her rengini içtenlikle kaleme aldıkları, onların iç dünyalarını yansıtan sessiz birer dost gibidir. Sayfalar arasında dolaşırken sadece bireysel yaşamların değil, aynı zamanda bir toplumun umutlarının, özlemlerinin ve uyum çabalarının izlerini görmek mümkündür. Böylece; hatıra defterleri, gelecek kuşaklara köklerini ve geçmişin izlerini hatırlatan değerli bir tanıklık olarak varlığını sürdürür.



EFEMERA VE SAİR BELGELER



Tarih: 1963
Belge İçeriği: Almanya'ya giden misafir işçilere İşkur'dan öğütler.
Belgenin Kaynağı: DiasporaTürk sosyal medya hesabı.

ONURLU OL

- Para biriktireceğim diye gerektiğinden aşağı bir şekilde yaşama
- Kimseden öteberi isteme. Muhtaç olsan da belli etme.
- Kendine başkalarını acındırma.
- Parayla olacak işleri parasız yapmağa kalkışma.
- Cimrilik etme.
- Kışkırtıcılara sırtını çevir.

ZEKANI İYİ KULLAN

- İşini çabuk öğren ve en iyi şekilde yap.
- Bilmediğini sormaktan çekinme.
- Dikkatsizlik edip işinde malzeme zayıfına sebep olma.
- Tembellik etme. Verilen işi tam zamanında noksansız bitir.
- Boş ver diyene uyma.
- İşyerinde idarecilere, ustalara saygı göster.

AİLENİ, EVİNİ UNUTMA

- Evine muntazam mektup yaz, merak ettirme.
- Sıkıntılarını ailene yazma.
- Tutumlu ol. Paranı sokağa atma. Artırabildiğini evine gönder.

SAĞLIĞINI KORU

- Kendine iyi bak.
- Sarhoş olma.
- Uyku saatinde uyu.
- Uçkuruna sahip ol.

YOLUN

VE

BAHTIN

AÇIK OLSUN

BAYRAĞINI DÜŞÜN

- Yabancı ilde yapacağın iyi iş de kötü iş de şahsına yüklenmez. Türklüğe ait olur.
- Bayrağının şerefini hatırlından çıkarma. Rengini atalarının dökülen kanından aldığını unutma.
- Dinden imandan ayrılma.



EFEMERA VE SAİR BELGELER



EFEMERA VE SAİR BELGELER

Belgenin Özeti: Yurt dışına göçen birinci nesil vatandaşlarımızdan Sedrettin Şentürk'e ait jübile tebriği.
Belgenin Tarihi: 31 Mart 1993



RAG

Sayın Bay Şentürk,

25 yıllık iş jübileniz vesilesiyle size iş birliğiniz için teşekkür ederiz. Bununla birlikte, sağlığınız ve kişisel geleceğiniz için en iyi dileklerimizi sunarız.

31 Mart 1993

İş Müdürlüğü

İşçi Temsilciliği



EFEMERA VE SAİR BELGELER



Belge Özeti:

Yurt dışına göçen birinci nesil vatandaşlarımızdan Sedrettin Şentürk'e ait sigorta belgesi.

KNAPPSCHAFTLICHE RENTENVERSICHERUNG

Bundesknappschaft
Ihnen ist von der **Bochum, Postfach 2150**

Arbeitsgemeinschaft der Knappschaften
der Bundesrepublik Deutschland
Bochum, Wilhelm-Stumpf-Str. 70

die vorseitig angegebene Versicherungsnummer zugeleilt worden. Unter dieser Versicherungsnummer werden Anzahl und Höhe Ihrer Beiträge sowie alle Zeiten, die für die Berechnung von Leistungen der Rentenversicherung Bedeutung haben, registriert.

Ihre Versicherungsnummer beginnt mit der Ziffer 8, die kennzeichnet, daß Sie im Zeitpunkt der Vergabe der knappschaftlichen Rentenversicherung angehört haben. Die dritte bis achte Stelle der Versicherungsnummer geben Ihr Geburtsdatum wieder, und zwar in der Reihenfolge Tag, Monat, Jahr. Danach folgt die Seriennummer, die sich aus dem Anfangsbuchstaben Ihres Familiennamens — bei weiblichen Versicherten der Anfangsbuchstabe des Familiennamens, den sie vor der ersten Eheschließung geführt haben — und einer zweistelligen Zahl zusammensetzt.

Ihre Versicherungsnummer wird Sie von nun an durch Ihr ganzes Leben unverändert begleiten. Selbst wenn Sie infolge eines Berufswechsels Mitglied der Rentenversicherung der Arbeiter bzw. der Rentenversicherung der Angestellten werden oder falls sich Ihr Familienname ändert, bleiben diese Tatsachen ohne Einfluß auf die Versicherungsnummer.

Wir bitten Sie, künftig in allen Angelegenheiten Ihrer Rentenversicherung auf jeder schriftlichen Eingabe und auf jedem Antrag Ihre richtige und vollständige Versicherungsnummer anzugeben. Damit tragen Sie dazu bei, die Antworten an Sie wesentlich zu beschleunigen.

Für die Bezeichnung in Angelegenheiten der knappschaftlichen Versicherung ist immer die für Ihren Wohnort maßgebende Knappschaft zuständig.

EFEMERA VE SAİR BELGELER

KNAPPSCHAFT EMEKLİLİK SİGORTASI

Federal Knappschaft Bochum, Posta Kutusu 2150

Federal Almanya Cumhuriyeti Knappschaft İşbirliği Bochum, Wilhelm-Stumpf-Str. 70

Yukarıda belirtilen sigorta numarası size bildirilmiştir. Bu sigorta numarası altında, katkılarınızın miktarı ve süresi ile emeklilik sigortası açısından önemli olan süreler kaydedilmiştir.

Sigorta numaranız 8 rakamı ile başlar, bu da size numara verildiğinde Knappschaft emeklilik sigortasına ait olduğunuzu gösterir. Sigorta numaranızın üçüncü ila sekizinci rakamları doğum tarihinizi gösterir ve sırasıyla gün, ay, yıl olarak belirtilir. Ardından, soyadınızın (kadınlar için kızsılık soyadlarının) ilk harfi ve iki haneli bir sayıdan oluşan seri numarası gelir.

Sigorta numaranız artık tüm yaşamınız boyunca değişmeden kalacaktır. İş değiştirdiğinizde yahut soyadınız değiştiğinde dahi, işçi emeklilik sigortası veya çalışanlar için emeklilik sigortası numaranız değişmez.

Lütfen bundan sonra emeklilik sigortası ile ilgili tüm konularda her yazılı başvurunuzda ve her talepte sigorta numaranızı doğru ve eksiksiz olarak belirtiniz. Bu, yanıt süresini önemli ölçüde hızlandıracaktır.

Emeklilik sigortası ile ilgili konularda sorumlu Knappschaft daima ikamet yerinizin bulunduğu yerel Knappschaft'tır.

TR



İnsan Hazineleeri Serisi

belgeler

“İnsan Hazineleeri Serisi”, Türk diasporasının bu benzersiz hikâyesini, her bir ferдин katkısıyla örülen sosyal, kültürel ve siyasi mirasını gelecek nesillere aktarmayı amaçlamaktadır. Bu kapsamda hazırlanan eserler, diaspora tarihimizin yazılı belgeler, hikayeler, portreler ve olaylar üzerinden derinlikli bir şekilde ele alınmasını sağlarken, aynı zamanda diasporamızın kolektif hafızasını koruma misyonu da taşımaktadır. Altmış yılı aşan bu hikâyede, ilk kuşakların ağır çalışma koşullarına karşı verdikleri mücadeleler ve kültürel uyum arayışları, sonraki nesillerin güçlü ve bilinçli bir kimlik inşasına temel teşkil etmiştir. Bugün Türk diasporası bulunduğu ülkelerin asli bir unsuru olarak geçmişten gelen bu birikimle büyük başarılarla imza atmaktadır.

